

Учреждение образования  
«Брестский государственный университет имени А.С. Пушкина»



# ОНОМАСТИКОН БРЕСТЧИНЫ

Часть 1

## ПРАГМАТОНИМИЯ: НАЗВАНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ

(электронный учебный словарь для студентов филологических факультетов)

Начало

Содержание



Страница 1 из 150

Назад

На весь экран

Заккрыть

Брест 2018

*Авторы:*

*Л. А. Годуйко*, кандидат филологических наук,  
доцент кафедры общего и русского языкознания учреждения образования  
«Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина»

*О. Б. Переход*, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой  
общего и русского языкознания учреждения образования  
«Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина»

*О. А. Корабо*, старший преподаватель  
кафедры общего и русского языкознания учреждения образования  
«Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина»

Под общей редакцией *Л. А. Годуйко*

*Рецензенты:*

*М. Л. Дорофеевко*, кандидат филологических наук, доцент  
кафедры мировых языков учреждения образования  
«Витебский государственный университет имени П. М. Машерова»

*Л. В. Леванцевич*, кандидат филологических наук, доцент,  
заведующий кафедрой белорусской филологии учреждения образования  
«Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина»

*Компьютерная вёрстка:*

*А. А. Веренич*, ведущий инженер-программист центра информационных технологий  
учреждения образования «Брестский государственный университет  
имени А. С. Пушкина»

Годуйко Л.А. Ономастикон Брестчины : электронный учебный словарь для студентов  
филологических факультетов : в 3 ч. / Л. А. Годуйко, О. Б. Переход, О. А. Корабо ;  
под общ. ред. Л. А. Годуйко. – ч. 1 : Прагматонимия: названия продовольственных  
товаров. – Брест : БрГУ, 2018. – 150 с.



Начало

Содержание



Страница 2 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие . . . . .	4
Обозначения и сокращения . . . . .	7
<b>1 Прагматоним как лингвистическая единица</b>	<b>8</b>
1.1 Рекламные имена как периферия ономастического пространства . . . . .	8
1.2 Лингвистический статус словесного товарного знака . . . . .	10
1.3 Лексическая структура прагматонима (на материале названий продовольственных товаров Брестчины) . . . . .	12
1.4 Рекламная функция прагматонимов (на материале номинаций молочной и алкогольной продукции от производителей Брестчины) . . . . .	22
1.5 Системные отношения в прагматонимии (на материале названий продовольственных товаров Брестчины) . . . . .	29
<b>2 Словарь: Названия продовольственных товаров, выпускаемых в Брестской области</b>	<b>35</b>
2.1 Как построен словарь . . . . .	35
2.2 Номинации алкогольных напитков . . . . .	41
2.3 Номинации безалкогольных напитков . . . . .	56
2.4 Номинации молочных продуктов . . . . .	65
2.5 Номинации плодоовощной консервированной продукции . . . . .	102
2.6 Номинации рыбной продукции и морепродуктов . . . . .	108
2.7 Номинации хлебобулочных и мучных кондитерских изделий . . . . .	112
<b>Литература по ономастике, прагматонимике</b>	<b>141</b>



Начало

Содержание



Страница 3 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

## Предисловие

Название – это характер. Причём имя продукта, оно как имя индейца – не просто набор звуков, а глубокий смысл, харизма и напороченная судьба.

Г. Я. Солганик

Одним из активно разрабатываемых направлений в современной лингвистике является ономастика. Интерес исследователей к имени собственному, к проблемам искусственной номинации обусловлен как языковыми, так и внеязыковыми причинами. Ономастическое пространство, в том числе современной Беларуси, выполняя социальный заказ носителей языка, постоянно расширяется. Особенно активными процессы искусственной номинации стали в последние десятилетия, что обусловлено динамичным социально-экономическим развитием нашей страны. Эти процессы и их результаты требуют научного описания, систематизации, дифференциации и приводят к развитию современной ономастики.

Электронное учебное издание (ЭУИ) «Ономастикон Брестчины. Часть 1. Прагматонимия: названия продовольственных товаров» является одной из трёх частей учебного словаря. Предлагаемая первая часть ЭУИ подготовлена по результатам выполнения научным коллективом кафедры общего и русского языкознания БрГУ имени А. С. Пушкина годового этапа «Прагматонимия Брестчины: принципы и способы номинации продовольственных товаров» научно-исследовательской работы «Ономастикон Брестчины: прагматонимия и эргонимия» (№ госрегистрации 20160574 от 01.04.2016) в рамках подпрограммы «Беларуская мова і літаратура» государственной программы научных исследований «Эканоміка і гуманітарнае развіццё беларускага грамадства» за 2016 год.

**Актуальность** создания учебного словаря такого типа продиктована целым рядом причин, среди которых можно назвать следующие:

– во-первых, в лингвистике активно изучаются проблемы искусственной номинации, рекламных имён, лингвомаркетинга; однако в белорусистике аналогичные публикации немногочисленны, и достаточно востребованы исследования, посвященные прагматонимии конкретного региона, в нашей работе – города Бреста и районных центров области;

– во-вторых, постоянно появляется новый фактический материал, который требует систематизации на основе современных теоретико-методологических



Начало

Содержание



Страница 4 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

наработок в области ономастики, лингвокультурологии, социолингвистики, прагматики;

– в-третьих, недостаточно разработаны многие вопросы, связанные с изучением механизмов взаимодействия языковых и социальных факторов, участия языка в созидании духовной культуры.

В ономастиконе Брестчины находят отражение история общественно-экономического развития региона и уровень языковой культуры его жителей. Прагматонимы (одна из групп рекламных имён) выявляют тесную связь с культурными традициями в области номинации, с современной социальной и экономической ситуацией в Брестском регионе и в Беларуси в целом, репрезентируют тенденции, сложившиеся в мировом нейминге. Требования к прагматонимам становятся более жёсткими и со стороны именуемого субъекта, и со стороны потребителя услуг, поскольку данные группы наименований выполняют ряд **функций**, в том числе специфических: номинативно-выделительную, информативную, рекламную, эстетическую, мемориальную, функцию охраны собственности и др. Трудности определения статуса прагматонимов, других разрядов рекламных имён обусловлены их особым местом в языке: одни надолго задерживаются в словарном составе, другие, по меткому выражению И. В. Крюковой, быстро выходят из активного употребления и превращаются в ономастические историзмы [45, с. 4].

**Цель** учебного словаря «Ономастикон Брестчины» состоит в формировании у студентов-филологов лингвистических компетенций на основе изучения двух разрядов имён собственных – словесных товарных знаков (прагматонимов) и названий деловых объединений людей (эргонимов).

Предлагаемое издание **содержит** учебные материалы, которые обобщают теоретические сведения в области имени собственного, рекламного имени; определяют место и значение словесных товарных знаков в кругу онимов; характеризуют системные отношения в разных тематических микрогруппах номинаций продовольственной продукции Брестского региона. Словарная часть включает около 1 400 языковых единиц – наименований алкогольной, безалкогольной, молочной, плодоовощной консервированной, рыбной, хлебобулочной и мучной кондитерской продукции. Данные имена продовольственных товаров представляют значимый сегмент периферийного ономастикона Брестской области. Также в ЭУИ приведён список научной, учебной, словарной литературы, посвящённой различным аспектам ономастики, прагматонимики.



Начало

Содержание



Страница 5 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

Учебный словарь, предназначенный для студентов и преподавателей филологического факультета, поможет обеспечить наиболее эффективное достижение целей образовательного процесса. Материалы ЭУИ могут использоваться при разработке содержания специальных учебных курсов по ономастике, этимологии, неологии, социолингвистике, лингвокультурологии; будут востребованы при определении тематики курсовых, дипломных и магистерских исследований; будут способствовать процессу адаптации молодёжи в современном белорусском социокультурном пространстве.

Издание представляет интерес и для всех, кто имеет отношение к неймингу, – руководителей предприятий, маркетологов, номинаторов различной продукции и услуг.

Будем рады, если этот словарь будет полезен нашим коллегам и студентам!

Авторы разделов ЭУИ: Л. А. Годуйко – «Предисловие», «Прагматоним как лингвистическая единица», «Словарь: названия продовольственных товаров, выпускаемых в Брестской области» («Как построен словарь», «Номинации молочной продукции», а также частично – «Номинации хлебобулочных и мучных кондитерских изделий»); О. Б. Переход – «Предисловие», «Номинации рыбной продукции и морепродуктов», «Номинации плодоовощной консервированной продукции», «Номинации хлебобулочных и мучных кондитерских изделий»; О. А. Корабо – «Номинации алкогольных напитков продукции», «Номинации безалкогольных напитков».

От авторов



Начало

Содержание



Страница 6 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

## Обозначения и сокращения

англ. – английский

араб. – арабский

архан. – архангельский

бел. – белорусский

греч. – греческий

груз. – грузинский

др.-греч. – древнегреческий

ед. ч. – единственное число

ИООО – иностранное общество с ограниченной ответственностью

исп. – испанский

итал. – итальянский

КУПП – коммунальное унитарное производственное предприятие

лат. – латинский

латыш. – латышский

лит. – литовский

нем. – немецкий

нидерл. – нидерландский язык

ОАО – открытое акционерное общество

ООО – общество с ограниченной ответственностью

польск. – польский

разг. – разговорное

РПУП – республиканское производственное унитарное предприятие

рус. – русский

СОАО – совместное открытое акционерное общество

СООО – совместное общество с ограниченной ответственностью

собр. – собирательное

СП – совместное предприятие

ТМ – торговая / товарная марка

устар. – устаревшее

франц. – французский

ЭУИ – электронное учебное издание



Начало

Содержание



Страница 7 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

# 1 Прагматоним как лингвистическая единица

В конце XX – начале XXI в. в науке доминирующей становится **антропоцентрическая парадигма** – «переключение интересов исследования с объектов познания на субъекты, т.е. анализируется человек в языке и язык в человеке» [52, с. 6]. Основные направления современной лингвистики, формирующиеся в рамках данной парадигмы, – когнитивная лингвистика и лингвокультурология, а также новая область знаний о языке рекламы – лингвомаркетинг. Он «определяет антропоцентризм как константу рекламного дискурса, поскольку в маркетинговых коммуникациях образ товара распространяется в сфере взаимодействия “человек-человек”. Рекламное сообщение создается одним человеком (копирайтером-неймером) по заказу другого человека (адресанта рекламы) для третьего (адресата коммуникации). Получается, что в условиях функционирования маркетинговых коммуникаций можно говорить о принципе тройного антропоцентризма» [94, с. 41].

## 1.1 Рекламные имена как периферия ономастического пространства

Одна из центральных категорий ономастики – **ономастическое пространство**. Впервые этот термин для обозначения всей совокупности ономастических названий употребил В. Н. Топоров. Учёный высказал мысль о том, что ономастическое пространство всегда конкретно, и показал, что у людей, принадлежащих к разным культурам, территориям и эпохам, оно имеет различное наполнение, при этом онимизируются различные денотаты [109, с. 33–34]. Например, совокупность имён собственных, существующих в русском языке в настоящее время, составляет ономастическое пространство современного русского языка.

В целом в научных работах термин «ономастическое пространство» употребляют в двух значениях: 1) система ономастических единиц, служащих для индивидуализированного выделения предметов действительности; 2) категория определённого языка в тот или иной период его истории: при этом ономастическое пространство конкретизируется и ограничивается лингвогеографическими рамками [45, с. 8].

Как комплекс «имён собственных всех разрядов, употребляемых данным народом в данный период» определяет ономастическое пространство Н. В. Подольская и утверждает, что оно «состоит из множества ономастических полей», содержащих «онимы определённого вида» [88, с. 103–104].



Начало

Содержание



Страница 8 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть





Иначе видит в своей докторской диссертации **ономастическое поле** В. И. Супрун. Исследователь подчёркивает, что понятия «поле» и «пространство» не являются синонимами. Пространство – это совокупность имён собственных как таковая, безотносительно к её внутреннему устройству; поле же предполагает наличие системно-структурных отношений, представляет собой упорядоченную, иерархизированную совокупность его конститuentов [108].

Пблевое рассмотрение языкового континуума (континуум – ‘совокупность каких-либо тесно связанных друг с другом явлений, процессов и т.п.’; языковой континуум характеризуется непрерывностью и постепенностью языковых изменений во времени и плавной дифференциацией языкового материала в пространстве) позволяет преодолеть недостатки традиционного описания системной иерархии языка, при котором обнаруживаются явления и факты, полностью или частично выпадающие из традиционных построений, особенно в семантической системе [45, с. 14].

В. И. Супрун как ядро поля рассматривает антропонимы; все онимы, обладающие сходными чертами, располагаются в околядерной сфере; а отличающиеся в той или иной степени от антропонимов наименования объектов составляют зонально организованную ономастическую периферию [108].

Среди основных различий между ядром и периферией лексической системы, и ономастического поля в частности, называют следующие:

- по сравнению с периферией словообразовательно и морфемно ядро менее мотивировано (ядро – мотивирующее, периферия – мотивированная);
- для единиц ядра характерна цельнооформленность, простота структуры;
- лексика ядра устойчива, периферия в большей степени подвержена изменениям [45, с. 15].

Таким образом, на **периферии** ономастического поля располагаются разряды онимов, которые именуют не всегда чётко отграниченные друг от друга материальные объекты, иногда даже серии объектов, идентичных или объединённых общей тематикой или идеей. У данных наименований свойства имени собственного представлены не в полной мере, у них развиваются свои особенности, недопустимые в ядре ономастического поля [79, с. 147]. Речь идёт о практически всей «закавыченной» части онимов, к которой относятся имена предприятий и обществ (эргонимы), товаров (прагматонимы), средств массовой информации (гемеронимы), массовых праздников, фестивалей (геортонимы), транспортных средств (порейонимы), наград, орденов, премий (фалеронимы), произведений искусства (артионимы) и т.д. Российский исследователь И. В. Крюкова для первых четырёх разрядов имен собственных предложила термин **«рекламные имена»** [45, с. 4].

Начало

Содержание



Страница 9 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



Основным свойством, позволяющим квалифицировать рекламные имена как единицы ономастического поля, является наличие у них общей категориальной семантики имён собственных, которая определяется функциональной нагрузкой онимов – особой номинативно-дифференцирующей функцией, выделяющей индивидуальный объект из числа объектов того же класса. Однако денотат рекламных имен строго не определён, не материален. Это ослабляет номинативно-дифференцирующую функцию, связанную с конкретным объектом материального мира. В связи с этим по-особому понимается такое важное свойство собственных имён, как индивидуализация. У рекламных имён индивидуализируются и воспринимаются предметно некие абстрактные сущности: у эргонимов – род деятельности предприятия, организации, общества; у прагматонимов – право собственности на определённый вид товара; у гемеронимов и геортонимов – основная идея, концепция средства массовой информации или торжественного мероприятия [44].

Вышеназванные онимы, в свою очередь, также способны образовывать эргонимические и прочие поля. В центре поля будет располагаться ограниченный набор широко известных названий, а периферию составят неустойчивые, часто изменяющиеся структуры с разнообразными сложными взаимоотношениями [45, с. 16].

## 1.2 Лингвистический статус словесного товарного знака

Среди рекламных имён, отличающихся высокой активностью, постоянной пополняемостью в связи с социальными, производственными переменами в Беларуси, развитием рыночных отношений, взаимодействием с экономикой, культурой и западных, и восточных стран-соседей, с влиянием других экстралингвистических факторов, заметное место занимают прагматонимы – номены «для обозначения сорта, марки, товарного знака» [88, с. 113]. Специфика их референции состоит в наречении серии / совокупности серий однородных объектов действительности с функцией обязательного гаранта этой однородности [117, с. 10].

В лингвистической литературе данную группу онимов именуют и определяют по-разному. Так, в качестве синонимичных используются обозначения «номенклатурные названия (номинации, знаки)», «коммерческие названия», «товарные знаки», «прагмонимы», «товаронимы», «ктематонимы», «бренд-неймы», «словесные товарные знаки» и др. На последнем термине остановимся более подробно.

Начало

Содержание



Страница 10 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

С точки зрения юридической, **товарным знаком** «признаётся обозначение, способствующее отличию товаров, работ и (или) услуг одного лица от однородных товаров других лиц», которое регистрируется в установленном порядке (в Беларуси эти вопросы находятся в компетенции Национального центра интеллектуальной собственности и регламентируются соответствующими нормативными правовыми актами [81; 89]). В нашей стране понятие «товарный знак» распространяется и на производителя (в ономастике для обозначения данной группы имён собственных используется термин «эргоним»), и на выпускаемый им товар.

Товарный знак представляет собой составную часть фирменного стиля (другие его элементы: логотип – специально разработанное, оригинальное начертание полного или сокращённого наименования фирмы (или группы её товаров); фирменный блок – объединённые в композицию знак и логотип, а также поясняющие надписи (страна, почтовый адрес, телефон и телекс) и / или «фирменный лозунг»; фирменный цвет / сочетание цветов, комплект шрифтов; фирменные константы – элементы стиля предприятия, которые характеризуются постоянным и долговременным использованием, но не являются товарным знаком (формат, система вёрстки текста и т.п.) [38, с. 8–9]).

Товарные знаки могут быть не только словесными (вербальные элементы, наряду с другими, присутствуют и в комбинированных знаках), но и буквенными, цифровыми, изобразительными и т.д. [89]. Следует отметить, что не всякое название товара – по разным причинам – становится словесным товарным знаком. Так, не допускается регистрация товарных знаков, не имеющих признаков различия; вошедших во всеобщее употребление как обозначение товаров определённого вида; являющихся общепринятыми символами и терминами; состоящих исключительно из знаков или указаний, используемых для обозначения вида, качества, количества, свойства, назначения, ценности товаров, а также времени, места и способа их производства или сбыта; представляющих собой форму товара или его упаковку, определяющиеся исключительно / главным образом сущностью или природой товара, необходимостью достижения технического результата, существенной ценностью товара [81].

Наряду с товарными знаками функционируют такие номинации для обозначения маркетинговых реалий, как «товарная марка» / «торговая марка» (ТМ) и «бренд». Иногда все термины считают синонимами, но возможна и их дифференциация: **товарная марка** – товарный знак, служащий для обозначения не одного, а всех / ряда товаров данного производителя; **бренд** – широко известная товарная марка.

С учетом сказанного наиболее удачным – к тому же он достаточно распространён в лингвистических работах – представляется термин «**прагматоним**» (от греч.



[Начало](#)

[Содержание](#)



[Страница 11 из 150](#)

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закрыть](#)



‘предмет, вещь’ + ‘имя, название’), объём понятия которого следует расширить «от словесного товарного знака до любого реально существующего названия товара», что «обусловлено целесообразностью введения в сферу научного изучения большого пласта конкретного фактического материала, который в противном случае остался бы за рамками исследования...» [117, с. 8]. Таким образом, речь пойдёт о «названии товара во всем его многообразии» [57, с. 6].

Прагматонимы неоднократно становились объектом исследований, которые ведутся в нескольких направлениях: лингвистический статус данных онимов, их номинативные, структурно-семантические, словообразовательные особенности; прагматическая, лингвокультурная специфика словесных товарных знаков; развитие прагматонимического пространства современной России; функционирование имени товара в рекламном тексте, в массовой литературе [12; 22; 23; 28; 32; 33; 39; 35; 42; 93; 94; 98; 104; 110; 112; 114; 116; 117]; представляют интерес и сопоставительные работы [9; 13; 27; 36; 56]. Исследования имён товаров на лингвистическом материале Беларуси не столь обширны [14; 15; 16; 17; 18; 19; 26; 34; 38; 41; 47; 48; 50; 53; 82; 83; 84; 85; 86]; крупные труды (монографии, диссертации и под.) по обозначенной проблематике отсутствуют.

Словесные товарные знаки (и шире – рекламные имена), как отмечалось выше, традиционно относят к периферии ономастического поля. Однако массовость, изменение функциональной значимости прагматонимов, в частности имён продуктов питания, в современной лингвистической ситуации позволяет некоторым авторам говорить о перемещении «данной подсистемы онимов в ядерную зону общей ономастической системы русского языка» [117, с. 8].

### 1.3 Лексическая структура прагматонима (на материале названий продовольственных товаров Брестчины)

Лексическую **структуру** прагматонима (как и ряда других онимов) определяют по-разному. Мы разделяем точку зрения, что она **поликомпонентна**.

Обратимся к примерам, которыми стали номинации нескольких сегментов современной русско- и белорусскоязычной прагматонимии Брестчины:

– названия алкогольной продукции: производители – ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [58], ОАО «Брестское пиво» [64], РПУП «Брестский ликёро-водочный завод “Белалко”» [92], спиртоводочный завод КУПП «Маньковичи» [99], ОАО «Остромечеве» [71; 102], ОАО «Песковское» [72], ОАО «Пинский винодельческий завод» [73];

Начало

Содержание



Страница 12 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

– названия безалкогольной продукции: производители – Барановичское коммунальное унитарное производственное предприятие «Водоканал» [3], ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [58], ОАО «Брестское пиво» [64], Ивановское районное потребительское общество, филиал «Марыля» [29], ОАО «Ляховичский консервный завод» [69], ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат» [70], ОАО «Пружанский консервный завод» [74], ОАО «Птицефабрика “Дружба”» [76], ОАО «Савушкин продукт» [78], ООО «АкваФортез» [80], СП «Санта Бремор ООО [100], СП «Фрост и К» [101];

– названия молочной продукции: производители – ОАО «Барановичский молочный комбинат» [60], ОАО «Берёзовский сыродельный комбинат» [61], ОАО «Брестское мороженое» [63], ОАО «Кобринский маслодельно-сыродельный завод» [67], ОАО «Луинецкий молочный завод» [68], ОАО «Пружанский молочный комбинат» [75], ОАО «Савушкин продукт» [78], СОАО «Беловежские сыры» [96], СОАО «Ляховичский молочный завод» [97], СП «Санта Бремор» ООО [100];

– названия плодоовощной консервированной продукции – ИООО компания «Вастега» [31], ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [59], ОАО «Горынский агрокомбинат» [65], ОАО «Кобринский консервный завод» [66], ОАО «Ляховичский консервный завод» [69], ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат» [70], ОАО «Пружанский консервный завод» [74];

– названия рыбной продукции и морепродуктов: производители – СП «Санта Бремор» ООО [100];

– названий хлебобулочной и мучной кондитерской продукции: производители – ОАО «Берестейский пекарь» [62], филиалы ОАО «Берестейский пекарь»: Брестский хлебозавод [62], Барановичский хлебозавод [4], Давид-Городокский хлебозавод [25], Кобринский хлебозавод [37], Луинецкий хлебозавод [51], Пинский хлебозавод [87]; СООО «Перфект» (веб-сайт в разработке).

Как показывает зафиксированный языковой материал, первый компонент прагматонима – **номенклатурная группа** (номенклатурный термин, родовой термин), которая является носителем важнейшей категориальной информации, выполняет функцию введения в ряд. Представляются убедительными и применимыми к названиям товаров замечания, сделанные В. В. Стародубцевой относительно номенклатурной группы ойкодонимов (имена собственные зданий). Данный компонент на синтаксическом уровне, образуя вместе с онимом паратактическое сочетание, противопоставляет его основному тексту; на морфологическом уровне – принимает на себя нередко отсутствующие или



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 13 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закрыть](#)



не полностью выраженные у онама функции склонения, уточнения рода и т.д. Указывая на специализацию именуемого объекта, номенклатурная группа помогает определить мотив номинации, следовательно, значение онама. Через номенклатурную группу осуществляется связь имени собственного с внеязыковой действительностью, с именуемым объектом [106, с. 6–7]: *закуска из свежей капусты «Минская», соус плодоовощной «К шашлычку», икра из кабачков «Любительская», салат «Осенний», томаты маринованные «Пачастунак»* и др.

Производство товаров в Республике Беларусь, включая продукты питания, достаточно жёстко регламентируется, что находит отражение в организации словесного товарного знака, особенного его номенклатурной группы. Этот компонент прагматонима стандартизован международным, государственным законодательством, в частности СТБ: СТБ 1027-96 Консервы. Овощи в заливке; СТБ 159-94 Консервы. Овощи тушёные; СТБ 1100-2007 Пищевые продукты. Информация для потребителя; СТБ 425-98 Консервы. Салаты. Общие технические условия; СТБ 1000-96 Соусы и кетчупы. Общие технические условия и ряд др. стандартов по отдельным видам продовольственных товаров.

Вслед за И. В. Вайрах [8, с. 10] выделяем в структуре номенклатурной группы идентификатор и квалификатор.

**Идентификатор** – «стержневой» термин, обозначающий конкретный вид продукта: *молоко, йогурт, кефир, сметана, творожная масса, пудинг, торт; филе сельди, икра, паста, мясо* и т.д. Данный компонент СТБ рекомендует ставить в номенклатурной группе на первое место, однако в «продающих» текстах наблюдается варьирование местоположения лексем, даже в одном том же / однотипных названиях: *филе сельди деликатесное «Душистые травы», «Антарктик-Криль классический» паста из морепродуктов, «Скампи» мясо креветки в растительном масле, «Матиас» рулеты из филе сельди по-корейски; сыр плавленый «Столовый» и плавленый сыр «Дружба»* и др.

**Квалификатор** – термин (термины), характеризующий специфику именуемого продукта; например, для молочных товаров – это: сырьевой состав и технологические особенности изготовления (*молоко, обогащённое йодированным белком; биотворог обезжиренный, масло сладкосливочное, коктейль кисломолочный, сырок глазированный шоколадный с ароматом рома, бисквита и ванилина* и т.д.), наличие / отсутствие термической и специальной обработки (*сливки питьевые, молоко ультрапастеризованное, сухая молочная сыворотка, молоко цельное сгущённое с сахаром, продукт*

Начало

Содержание



Страница 14 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

*сырный плавленный копчёный* и т.д.); физико-химические характеристики (*сыр полутвёрдый* и т.д.); а для наименования продукта, который изготавливается на основе побочных продуктов переработки молока, – это используемое в пищевой промышленности общетехническое понятие (*казеин пищевой*). Кроме того, номинатор приведённые в СТБ определения при необходимости может дополнять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых терминов, указывая объекты, входящие в объём определяемого понятия; но подобные дополнения не должны нарушать объём и содержание понятий, определенных в стандарте.

Номенклатурные группы одних прагматонимов состоят только из идентификатора, других – из идентификатора и квалификатора, например: *рулеты из филе сельди с сыром и грибами «Ассорти», филе сельди с пряностями «Популярное», сельдь филе-кусочки рубленые маринованные «Эконом-маркет», масло икорное с лососем «Санта»; печенье «Мираж» песочно-отсадное сдобное, пряники «Коллизей» заварные глазированные, пирожное «Бисквитное» с шоколадным кремом (нарезное), коврижка «Аппетитная» заварная, сладости мучные «Веснушки» с ароматом лука, хлеб «Кутузовский» ржаной заварной, хлеб «Жытні» аппетитный подовый, хлеб «Модерн» заварной формовой; кальвадос белорусский «SanSalvador», ликёр «Спелая вишня», настойка горькая «Белавежскі волат», коньяк пятилетний «Белый Аист», вино плодовое креплёное крепкое ординарное «Клубничная мозаика»; питьевая негазированная вода «Фрост Classic», напиток безалкогольный газированный на подсластителях «Колокольчик», сок берёзовый «Бодрость» с настоем шиповника* и др.

Более того, номенклатурная группа прагматонима, в зависимости от сферы его употребления (на упаковке продукта, этикетке, в прайс-листе, в другой информации для покупателей, потенциальных партнёров), может выступать в полном, развёрнутом или, наоборот, более компактном виде, например: *напиток биоогуртный с фруктовым наполнителем «Черешня-ваниль» низкожирный* и *напиток биоогуртный «Черешня-ваниль» 1,5 %*. Обращает на себя внимание и тот факт, что нередко к прагматониму примыкает (фактически становится его частью) такая информация о продукте, как количество товара в упаковке, потребительская тара, в которую он помещён, сорт (при наличии) и др. Это объяснимо: подобные сведения позволяют дифференцировать некоторые товары, например: *молоко – с массовой долей жира 3,7 % пакет п/пл, 0,5 л / с массовой долей жира 3,7 % пюр-пак, 0,5 л / с массовой долей*



Начало

Содержание



Страница 15 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

*жсира 3,7 % пакет п/пл, 1 л; набор пирожных «На удачу» – 0,8 кг / 0,4 кг; водка «Дипломат Люкс» 0,5 л штоф; бутилированная вода «ВЕДА», настоянная на кремнёвых фильтрах 0,5 л и др.*

Второй компонент словесного товарного знака – **проприальная группа** (проприальный элемент, дифференциатор), которая выступает базой имени собственного и выражает его основное значение. Поскольку проприальная группа обладает большей дифференцирующей нагрузкой, чем номенклатурная группа, в речи полное название товара может быть сокращено до этого компонента, например: *мороженое сливочное «Ленинградское» с ароматом ванили в глазури какаосодержащей эскимо и купил пачку «Ленинградского»*. Дифференциатор, являя собой результат творчества номинатора и иллюстрируя искусственную номинацию в действии, в первую очередь является объектом лингвистического анализа. Графически проприальная группа представляет собой часть имени либо заключённую в кавычки, либо поданную без кавычек с прописной буквы: *мороженое **Пломбир** классический ванильный, мороженое сливочное классическое **Крем-брюле**; салат «Закуска зимняя», «Икра из кабачков» из уваренных кабачков, соус томатный «Минский классический», фасоль консервированная «Натуральная», соус томатный классический «Острый»; филе сельди деликатесное «Свежая зелень», паста из морепродуктов «Антарктик-Криль сливочно-чесночный», мясо мидии в растительном масле «Южные пряности»; пирожное «Тарталетка с творожным кремом», пирожное «Бисквитное со сливочным кремом», булка «Чиабатта домашняя солодовая», пирожное «Кольцо заварное», пирожное «Трубочка со сгущённым молоком» и др.*

С точки зрения **наличия / отсутствия** в их лексической структуре **проприальной группы** наименования продовольственных продуктов Брестчины характеризуются неоднородностью.

Первый тип формируют прагматонимы с «индивидуальным» дифференциатором (встречается у одного товара данного производителя): *масло сладкосливочное «Крестьянское» несолёное, сыр сычужный полутвёрдый «Жан-Марлен», рулет «Коровка» из мороженого двухслойного сливочного крем-брюле и с ароматом ванили, декорированный глазурью жировой карамельной и др.*

Второй тип (это названия безалкогольной, молочной, плодоовощной консервированной, хлебобулочной и мучной кондитерской продукции) входят имена, состоящие только из номенклатурной группы: *нектар яблочно-банановый, сок берёзово-вишневый с сахаром; сыворотка молочная сухая деминерализованная,*



Начало

Содержание



Страница 16 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



сыворожка молочная сухая, продукт сухой сывороточный, пахта сухая; щи из свежей капусты, заправка для рассольника, салат из свёклы с луком, салат из свежих овощей, заправка борщевая, свекольник, рассольник, рагу овощное, свёкла измельченная с сахаром; хлеб бездрожжевой заварной подовый, сушки в ассортименте, сайка молочная, слоёные изделия в ассортименте и др.

Третий тип включает онимы (и с «индивидуальными» проприальными группами, и без них), которые объединяются под торговыми марками (некоторые производители: ОАО «Брестское мороженое», ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов», ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат», ИООО «Вастега», СП «Санта Бремор» ООО, ОАО «Пружанский консервный завод» и др. – также используют термины «бренд», «серия»), т.е. ТМ выступает как «групповая» проприальная группа, ср.: молоко, молоко цельное сгущённое с сахаром, молоко сгущённое обезжиренное **«Белорусское»** с сахаром – ТМ **«Березка»** (производитель – ОАО «Березовский сыродельный комбинат»); сельдь филе-кусочки с луком, филе сельди деликатесное оригинальное кусочки, филе сельди деликатесное отборное – ТМ **«Матюас»** (производитель – СП «Санта Бремор» ООО); сельдь филе-кусочки рубленые маринованные – ТМ **«Эконом-маркет»** (производитель – СП «Санта Бремор» ООО); икра деликатесная оригинальная, икра деликатесная с копчёным лососем, икра деликатесная с креветкой – ТМ **«Икрима»** (производитель – СП «Санта Бремор» ООО); пюре грушевое, пюре из груш и яблок, пюре из капусты брокколи, пюре из тыквы и банана, пюре из цветной капусты, пюре из чернослива – ТМ **«Топтышка»** (производитель – ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат»); ассорти томаты-огурцы маринованные, ассорти черри-корнишоны маринованные, вилшня в нежном сиропе; корнишоны классические, корнишоны малютки, маслины с косточкой, оливки без косточки – ТМ **«Хороший сезон»** (производитель – ИООО «Вастега»); салат овощной консервированный с грибами, салат овощной консервированный с паприкой, солянка овощная из капусты с фасолью, томаты маринованные пикантные с чесноком – ТМ **«Витамир»** (производитель – ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов»); заправка для рассольника, капуста маринованная, лечо домашнее, огурцы по-домашнему резаные (лим. к-та), перец маринованный, повидло яблочное, салат из свёклы с луком – ТМ **«Пружанскі слоік»** (производитель – ОАО «Пружанский консервный завод»); хлеб с манной крупой 0,5, рожок с кунжутом, крендель сахарный 0,3, кекс с сыворожкой, круассан с джемом, пряники постные с изюмом, пряники с ароматом шоколада – ТМ **«Берестейский пекарь»** (производитель – Пинский хлебозавод) и др.



Начало

Содержание



Страница 17 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

В результате на упаковке ряда продовольственных продуктов появляется целый **«заголовочный комплекс»**, включающий: 1) номенклатурную группу; 2) «индивидуальную» проприальную группу; 3) «групповую» проприальную группу – торговую марку (для серии товаров производителя) и/или товарный знак предприятия, например: *пудинг «Буратино» с ванилином* входит в ТМ **«Удачный выбор»**; она выпускается ОАО «Кобринский маслодельно-сыродельный завод», известным под ТМ **«Кобринские сыры»**; *капуста закусочная «Донская»* производится ОАО «Пружанский консервный завод» под ТМ **«Пружанскі слоік»**; *варенье из вишни «Ласунак»* предлагает ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» под ТМ **«Витамир»**; *пюре тыквенное «Избёнка»* выпускается ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат» под ТМ **«Топтышка»**; *филе сельди деликатесное «Прованс»* производится СП «Санта Бремор» ООО под ТМ **«Матиас»** и т.д.

Предприятия Брестского области (ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат», СП «Санта Бремор» ООО, ИООО «Вастега», ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов», ОАО «Берестейский пекарь» и др.) используют **торговые знаки серий продукции и / или производителя**, и это вполне отвечает требованиям современного рынка. С одной стороны, деятельность предприятия становится более эффективной: торговый знак защищает продукцию от фальсификации; позволяет расширить, разнообразить ассортимент без дополнительных расходов на продвижение товара; определяет последующую рекламную и сбытовую деятельность производителя; способствуют формированию его фирменного стиля. С другой стороны, торговый знак является одним из наиболее фундаментальных источников информации, которым пользуется покупатель, чтобы упростить выбор товара и снизить потребительский риск; убеждает в том, что при покупке продукта будет получено то же качество, что и прежде [39, с. 12–13].

Нейминг, т.е. профессиональная разработка, создание рекламного имени (в прагматониме это в первую очередь связано с его проприальной группой), совершение речевого акта присвоения названия относится к тем формам коммуникативного поведения, которые регулируются следующими **правилами**:

– правилом истинности, подразумевающим соответствие внутренней формы названия и его внешнего оформления предлагаемым товарам и услугам: *сельдь филе-кусочки рубленые «А-ля лосось»*, *икра из икры мойвы оранжевая «Масаго Амай»*, *паста из морепродуктов «Антарктик-Криль сливочно-чесночный»*, *палочки крабовые охлаждённые «Снежный краб»*; *соус томатный «Острый»*, *варенье «Лесная ягода»*, *борщ со свежей капустой «Вегетарианский»*,



Начало

Содержание



Страница 18 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

фасоль с овощами **«Вкусняшка»**; пряники **«Фруктовая мозаика»** milk, торт **«Шоколадница молочно-фруктовая»**, рулет **«Фруктоша»**, торт **«Сладкая клубничка»**, торт **«Шоколадный сюрприз»**; вино плодородное крепленое крепкое улучшенного качества **«Арония»**, вино плодородное крепленое **«Рябиново-яблочное крепкое»**; напиток безалкогольный газированный **«Аромат лимона»** и др.

Случаи нарушения правила истинности связаны с созданием ложно мотивированных названий, которые дезориентируют адресата, а также с конфликтом формы и содержания. На наш взгляд, неоднозначно воспринимается следующий прагматоним – вино плодородное крепленое крепкое **«Дежа-вю»**. Использование в качестве мотивирующей базы апеллятива *дежавю* ‘психическое состояние, при котором человек ощущает, что он когда-то уже был в подобной ситуации’ наводит на размышления о качестве именуемого продукта (потребитель после выпитого вина должен в очередной раз почувствовать опьянение?);

– правилом новизны, которое запрещает омонимию названий, принадлежащих к одной сфере. Оно требует от именуемого субъекта подбора оригинальных форм выражения: мясо кальмара вареное замороженное поштучно **«Кальмария»**, мясо креветки вареное замороженное поштучно **«ХХL»**; закуска овощная **«Ляховичское угощение»**, фасоль **«Овощная рапсодия»**, фасоль в томатном соусе с грибами **«Фасольяно»**; сладости мучные **«Уплетайка»**, булочка **«Забавлянка»** с крошкой в/с, булочка **«Здравушка»** диабетическая, кекс **«Сладушка»**, хлеб **«Отломай-ка»**; водка **«Огонь да вода Традиционная»**, бальзам **«Krautermeister Мастер трав»**; вода питьевая негазированная **«H<sub>2</sub> Орма»**, вода минеральная лечебно-столовая хлоридная кальциево-натриевая газированная **«Ай-Да-Водица»** обогащенная йодом и фтором и др.;

– правилом краткости, связанным с длиной названия. Для нужд рекламы немецкими исследователями было определено так называемое «магическое» число «семь»: филе сельди с пряностями **«Популярное»**, мясо мидии в растительном масле **«Южные пряности»**; салат **«Белорусский»**, салат **«Закуска зимняя»**, щавель консервированный **«По-ляховичски»**, соус **«Малоритский»**, икра из кабачков **«Нежная»**, закуска **«Полесская»**; хлеб **«Спасский»**; хлеб **«Южный»**, хлеб **«Знаёмы»** особый 0,7, хлеб **«Збазына»** под. 1 с; водка **«Беларусь синеокая»**, бальзам **«Берестье»**; минеральная негазированная вода **«Фрост»** и др. Имя, в составе которого более 7 слов (или 7 слогов в однословном названии), обычно не удерживается в оперативной памяти;

– правилом благозвучия и удобопроизносимости, согласующимся с фонетическими особенностями конкретного языка. Например, в русском языке



Начало

Содержание



Страница 19 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

благозвучными считаются слова, в которых гласные сменяются согласными и подряд не встречается нескольких гласных или несколько согласных: *соус томатный «Нежный», варенье из вишни / из черники / из клубники «Ласунак», печенье «Лилея»; печенье «Паўлінка» песочно-отсадное сдобное, пряники «Водевиль» с ароматом лимона, кекс «Сладушка», пирог «Калі ласка» с повидлом в/с, хлеб «Сонейка»; водка «Белорусочка», вино плодое креплёное крепкое ароматизированное «Алеся»; минеральная лечебно-столовая вода «Марыля» и др. Исключением из правила выглядят номинации типа салат «Тервис»; шотландский виски «Гранд Макниш» и нек. др.;*

– правилом грамматичности, подразумевающим формальное соответствие названий правилам грамматики того языка, в котором им предстоит функционировать. Так, имена собственные в русской речевой среде должны соответствовать по форме существительным русского языка в именительном падеже, а также иметь способность к словообразованию и словоизменению: *свёкла маринованная «Белорусская», салат «Закусочный», салат «Зимний», закуска из свежей капусты «Минская», салат «Неманский», огурцы консервированные «Столичные», огурцы маринованные «Аппетитные»; хлеб «Классический», хлеб тостовый «Чайный», хлеб тостовый «Обычный», хлеб «Мосарский» бездрожжевой; настойка горькая «Белорусская Перцовая», водка «Родниковая» сувенирная, вино плодое креплёное специальной технологии «Мадерное» и др. Отмечены и случаи отступления от названного требования: *мясо креветки с хвостовым сегментом в заливке «Королевская» (имеется в виду королевская креветка; но субстантив королевская не согласуется с номенклатурной группой мясо креветки);**

– правилом благоприятности ассоциаций, требующим, с одной стороны, учёта фоновых знаний адресата, а с другой – связанным с фоносемантикой имени, т.е. данное правило препятствует появлению названий, имеющих звуковое сходство со словами, вызывающими негативную реакцию: *огурцы маринованные «Смак», фасоль «Фасилиса»; филе сельди «А-ля лосось», филе сельди «А-ля угорь», коктейль из морепродуктов «Royal»; хлеб «Развадовский» обычный, хлеб «Шагаловский» бездрожжевой, кекс «Воскресный» с изюмом, кулич «Пасхальный», сладости мучные «Пальчики оближешь с кокосом»; водка «Наркомовская норма Кедровая», вино плодое креплёное сладкое улучшенного качества «Беларускі пачастунак. Вишнёвый аромат» и др.*

Данные правила способствуют формированию коммуникативно-прагматической нормы, которая варьируется в зависимости от конкретных условий при



Начало

Содержание



Страница 20 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

изобретении рекламных имён: типовой ситуации, характера именуемого объекта, коммуникативной интенции именующего субъекта и целевой аудитории, на которую рассчитано рекламное имя [43].

Имя товара становится своеобразным мостиком между производителем продукции и её потенциальным покупателем, адресатом номинации. Как отмечает Ю. С. Бернадская, удачный, продуманный оним «позволяет потребителю легче определить и ощутить образ бренда. Значимость имени особенно проявляется на этапе запуска новой марки. В этот момент имя может донести более широкий спектр ассоциаций с новой маркой, чем рекламное сообщение. В дальнейшем имя будет оставаться главным хранителем ассоциаций» [6, с. 43].

**Разработка имени** включает следующие шаги:

1) анализ существующих имен и концепций, что позволит избежать дублирования уже существующих брендов, учесть ошибки и просчёты, совершенные конкурентами; может натолкнуть на оригинальную идею;

2) определение роли названия в формировании ценности бренда;

3) установка фильтров и критериев, которым должен соответствовать прагматоним;

4) генерирование концепций и вариантов названий. Для генерирования имени бренда большее значение имеют не социально-демографические, а психологические особенности потребителя, та структура психологического пространства, в которую должен быть включён новый бренд. Известно, что люди предпочитают общаться с похожими на себя людьми, а новое название должно быть включено в «свой круг». Для этого прагматониму необходимо породить у потенциальных потребителей те ожидания, которые предъявляются данной социально-демографической группой к соответствующим товарам;

5) анализ и фильтрация названий. Для создания имени часто используется компьютер, с помощью которого проводится лингвистический анализ – сравнение только что созданного онима со словарями слов и имеющихся в языке морфем. Важно иметь в виду, где будет работать бренд. Если планируется его выход на международный рынок, необходимо также провести лингвистический анализ на предмет негативных ассоциаций на языках тех стран, где это имя может появиться;

6) тестирование (при необходимости): в любом случае варианты имён, которые прошли первичный отбор у производителя товара, необходимо тестировать на потенциальных его потребителях;

7) проверка на патентную чистоту [6, с. 43–45].



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 21 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закрыть](#)

Коммерческое название – это слово или несколько слов. Всякая же лексема является системой коммуникации, поскольку имеет: лексическое значение; эмоциональную и стилистическую окраску; историю (этимологию); структуру; эстетику (внутреннюю ритмику, графичность, симметричность, благозвучность и т.п.). Следовательно, информация, которую несёт в себе имя, выстраивается на нескольких уровнях – ментальном и эмоциональном, сознательном и подсознательном [94, с. 256].

#### 1.4 Рекламная функция прагматонимов (на материале номинаций молочной и алкогольной продукции от производителей Брестчины)

Прагматонимы специально создаются из национального или интернационального языкового материала для обозначения и идентификации серийно выпускаемых товаров. Это «особого рода неологизмы, не существовавшие ранее ни в одном естественном языке или не функционировавшие в данной сфере до момента их первоначальной регистрации» [98, с. 59–60]. Таким образом, словесные товарные знаки (рекламные имена в целом) носят искусственный характер, представляют собой результат творчества имядателей, отражая их знания, интенции, языковое чутье, языковой вкус, опыт работы в области нейминга и со словом вообще.

Прагматонимы выполняют ряд **функций**: номинативно-выделительную (именно она объединяет рекламные имена, находящиеся на периферии ономастического пространства, с другими онимами [79, с. 147]; дифференцирующую (имя направлено на различие, индивидуализацию товара определённого изготовителя, поставщика / торгового предприятия), информативную (оним способствует доведению до потребителя информации о производителе товара, его качестве), охранную (помогает защитить выпускаемый товар на рынке, особенно на внешнем), гарантийную (связана с обязательным соответствием качества товара установленному стандарту), психологическую (известное на рынке имя создает убеждённость в максимально высоком качестве предлагаемого продукта) [33, с. 990–991]; коммуникативную, эстетическую, мифологическую [117, с. 8], экспрессивно-эмоциональную и др.

Но в непростой конкурентной борьбе за потребителя на передний план нередко выходит **рекламная функция**, представленная несколькими частными функциями. Рекламное имя, прагматоним (в первую очередь его проприальная группа) способен выступать языковым средством управления вниманием адресата и вызывать у него определённую реакцию (аттрактивная функция); создавать



Начало

Содержание



Страница 22 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

благоприятное впечатление о товаре (имиджевая функция); оказывать воздействие на психику, оставлять след в памяти потребителя, снижая при этом сознательность, аналитичность и критичность восприятия объекта рекламирования (суггестивная функция) [46, с. 12].

Прагматоним с ведущей рекламной функцией стимулируют дополнительные затраты внимания, времени и мыслительной деятельности адресата. Если тот не пройдёт все этапы декодирования наименования, «рекламное послание может быть не замечено и эффект воздействия не достигнут» [49, с. 18].

Отмечены случаи деавтоматизации восприятия прагматонимов средствами различных уровней языка. Например, на **графическом** это реализуется через обращения к латинице – и для «перевода» русских / белорусских слов, и для подачи заимствованных лексем, иных языковых единиц: *сыр полутвёрдый «NORD»*, *сыр полутвёрдый «GRAND»*; *кальвадос белорусский «SanSalvador»*, *водка «Silver Probe»*, *водка «Men's club premium reserve»*; *пиво «Stavka* и нек. др. Надо полагать, подобные онимы кажутся имядателю более стильными, нацеленными на молодых, идущих в ногу со временем покупателей.

Однако наблюдается и противоположная ситуация: названия товаров на латинице, ориентированные на широкую целевую аудиторию, могут содержать свой перевод (полный или частичный) или транскрипцию на кириллице, например: *мороженое «Soletto CLASSIKO Kivi dolce СОЧНЫЙ КИВИ»*, *сыр полутвёрдый «Golden cheese» / «Голден чиз»*; *пиво «LEGEND BEER (ПИВО ЛЕГЕНДА)»*, *пиво «PORTER (ПОРТЕР)»*.

Неоднозначно, на наш взгляд, воспринимаются онимы, совмещающие в себе знаки разных графических систем, типа: *водка «XXI век Gold»*, *водка «Богач Black Edition»*, *водка «Дикая Утка VIP»*, *бальзам «Krautermeister Мастер трав»*, *вино фруктово-ягодное «Pina frutta с черной смородиной»* и др. Но вполне уместна гибридизация в ониме *мороженое «Тум Dream»*: в англ. устойчивой единице (*dream team* ‘команда мечты’ – про звёздную сборную США по баскетболу; и первая мотивация – что-то вроде ‘кто любит такой продукт, входит в команду мечты’) переставили компоненты и один из них заменили на созвучный ему русскоязычный – и раскрывается вторая связь окказионального имени (с *ТМ «Тимоша»*).

Для стилизации под ретроонимы используются элементы старой орфографии, в частности буква «ер», например: *сыр полутвёрдый «Российский императоръ»*; *водка «Брестъ-Литовскъ»*.



Начало

Содержание



Страница 23 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



Немногочисленны номинации, актуализирующие возможности фонемного и морфологического уровней. Так, **фонетический** характер имеет имя *кисломолочного напитка* «**Мумуся**»: оно отсылает к звукоподражанию *му-му*, а тем самым – к «источнику» натурального продукта; также оним созвучен деривату с ласкательным значением *мамуся* и существовавшей ранее номинации ТМ «**Marusya**». На фонетический облик делается упор и в номинациях с непрозрачной внутренней формой, искусственно созданных, в том числе из иноязычных компонентов: *йогурт питьевой фруктовый* «**Бринко**», *сыр полутвёрдый* «**Ланбергольд Гранд**» и др.

Примером **грамматического** каламбура служит наименование *водки* «**Наливай-ка домашняя**», в котором намеренно сталкиваются два значения: оним воспринимается одновременно как субстантив и как императив глагола.

С точки зрения структурной, **синтаксической**, прагматонимы представляют собой, во-первых, знаки одно- и многословные (словосочетания и предложения созданы лексико-синтаксическим способом); во-вторых, единицы непредикативные и предикативные.

Среди последних словесных товарных знаков встречаются: 1) объединения двух предложений: *вино плодое креплёное* «**Беларускі пачастунак. Вишнёвый аромат**», *вино плодое креплёное* «**Полесский сувенир. Клубничный бриз**» (одно предложение выполняет рекламную функцию, другое отсылает к составу крепкого напитка); *йогурт* «**Савушкин. Особое удовольствие**» (первый компонент называет торговую марку, второй характеризует предлагаемый продукт); 2) сложные предложения с однородными номинативными частями: *водка* «**Огонь да вода праздничная**» и др.; 3) простые неполные, так называемые «осколочные» предложения: *вино плодое креплёное* «**На кірмаш**», *настойка горькая* «**Горыныч на рыбалке**» и др. (последние конструкции типичны для разговорного синтаксиса).

Хорошо запоминаются многие прагматонимы, созданные средствами **словообразования** – как типовыми, так и внетиповыми способами деривации. Примерами **узуальных** способов служат:

– **суффиксация**: ТМ «**Ляховичок**» и ТМ «**Внучок Ляховичок**» (мотивируются топонимом *Ляховичи*, отсылают к производителю молочной продукции, месту его нахождения; а также выступают средством мифологизации, создания особого мира – его персонажи изображены на торговом знаке. **Олицетворению** анализируемых торговых марок способствуют дериваты-образцы с субъективно-оценочными значениями типа *лесовичок*, *старичок* и **рифмовка**:

Начало

Содержание



Страница 24 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



внучок, ляховичок), сырок глазированный «Фруктоша» (ср. с узуальными дериватами типа Антоша, дракон Дракоша) и др.;

– **сложение**, например, йогурт «Крепыш-Ам» (во второй части композита использовано шутивное междометие ‘съем!’) и нек. др.

**Окказиональные** способы представлены, в частности:

– **капитализацией**, комбинацией прописных и строчных букв, причём затрагивается не только графический облик, но и внутренняя форма мотивирующего слова, происходит его псевдочленение, извлечение дополнительного смысла [30, с. 92]: бренд «Фруктовая прохлаДа!» (в номинации уже заложена положительная реакция на рекламируемый сладкий лёд), ТМ «Удачный выбор» (в прилагательном буква Д оформлена как домик, и возникает полимотивированность имени: молочный продукт подаётся как домашний, дачный и, следовательно, высокого качества);

– **гибридизацией**, использованием графем разных языков: ТМ (концентрат протеинового напитка) «ProСпорт» (про можно рассматривать и как префикс со значением ‘главенство, лидерство, приоритетность’ (ср.: проновости, пробиотики), и как предлог в конструкциях со значением ‘объект речи’ (при подобной мотивации наблюдаем также **интеграцию**, т.е. снятие пробелов между словами); в результате оним чётко определяет своих потребителей – сторонников активного образа жизни); водка «Склад» (гибридизация в сочетании с капитализацией; в прагматониме есть отсылка не только к специальному помещению для хранения (ср. также с устойчивой для торговли формулой *прямо со склада*), но и к *кладу* ‘что-л., имеющее большую ценность, обладающее теми или иными достоинствами’);

– **деривацией по конкретному образцу**: мороженое «Люкс-айс» (в англ. *ice cream* ‘мороженое’ поменяли местами лексемы и одну из них заменили на компонент со значением ‘высший сорт’);

– **стилизацией**, т.е. созданием имени по моделям других ономастических разрядов: ТМ «Хлебников» (имя антропонимоподобно за счёт своего суффикса, а его мотивирующая база отсылает к традиционной для восточных славян технологии изготовления водки – из *хлеба*; кстати, основным крепким напитком на Руси было *хлебное вино*) и др.

Потенциал **лексического** уровня языка репрезентируют прагматонимы, образованные:

– **онимизацией** (на базе субстантивов, адъективов, устойчивых единиц): водка «Флирт», водка «Экспортная», водка «Белорусский экстрим», вино плодородное креплёное «Поселковое», вино плодородное креплёное «Лесная ягода», вино плодородное креплёное «Свитязанка» и др.;



Начало

Содержание



Страница 25 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

– **трансонимизацией**: сыр полутвёрдый «Алиса», сыр полутвёрдый «Винзор»; водка «Старый Брест», вино плодородное крепёное «Антей» (в древнегреческой мифологии – герой-великан, сын Посейдона и Геи; был непобедим, пока касался земли, и лишь Геракл, оторвав Антея от земли, победил его) и др.

Отмечено, что способностью сильно воздействовать, выдвигать в центр внимания заданные смыслы обладают разноуровневые прагматонимы, основанные на следующих **приёмах**:

– оперирование **словами с заданной пресуппозицией** (пресуппозиция – от лат. *prae* ‘впереди, перед’ и *suppositio* ‘предположение’ – термин лингвистической семантики, обозначающий компонент смысла предложения, который должен быть истинным для того, чтобы предложение не воспринималось как семантически аномальное или неуместное в данном контексте): сыр плавленый «Вкусный», творог «Домашний», масло сладкосливочное «Луговое»; настойка сладкая «Ладная с клюквой», водка «Экспортная», вино виноградное «Альфа». Такие имена ассоциируются с чем-то качественным, сделанным по-хозяйски, проверенным: мороженое «Золотая традиция», сыр полутвёрдый «Брест-Литовск классический», сыр плавленый «Российский классический» и др. Номинаторы обращаются к сложившемуся в рекламном дискурсе, прагматонимии комплексу языковых единиц, формирующих сугубо позитивное восприятие именуемого товара: мороженое «Настоящий пломбир», продукт из пшты «Маслянка-плюс», сыр плавленый «Минский плюс»; водка «Полесская плюс» (*плюс* также может означать некоторые изменения в рецептуре), водка «XXI век Gold», водка «Белорусская Люкс», водка «Люкс Лимон», водка «Платиновая», водка «Хлебников Мягкая», водка «Статус Премиум», пиво «О.К. Брестское Премиум», пиво «Беловежское особое»; кефир «Ляховичский особый», масло сливочное «Лёгкое», сыр полутвёрдый «Голландский премиум», сыр полутвёрдый «Эдельвейс Элит», сыр полутвёрдый «Славянский Экстра» и др. Для сыров своеобразным «знаком качества» становится имя, представляющее собой известный сорт (это наименование нередко, в свою очередь, восходит к топониму): «Вечерний Амстердам», «Тильзитер» (города в Восточной Пруссии), «Чеддер Белорусский» (деревня в Англии) и др.;

– **метафоризация**. Перенос значения по сходству, аналогии выступает выразительным, убедительным аргументом для адресата: мороженое «Салют», мороженое «Класс», мороженое «Бум»; водка «Бриллиантовая корона» и др.



Начало

Содержание



Страница 26 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



С помощью удачной метафоры «актуализируются только нужные и позитивные свойства и признаки товара или услуги, их достоинства, что затрудняет для потребителей процесс их объективной оценки» [94, с. 107]: сыр сладкий плавленый «Сказка», сыр плавленый «Янтарный», торт (из мороженого) «Ореховая сказка», торт (из мороженого) «Нежность», напиток сывороточный «Свежесть», крем сливочно-творожный «Мечта»; вино плодое креплёное «Беларускі пачастунак. Вишнёвый аромат», вино плодое креплёное «Лесной этюд», вино плодое креплёное «Осенний аккорд», вино плодое креплёное «Прошлогодня кадрыль», вино плодое креплёное «Вечерняя роса» и др.

Отметим небесспорные, иногда даже двусмысленные номинации крепких напитков: вино плодое креплёное «Маскарад» – это название праздника нередко употребляется с определением дурацкий, вино плодое креплёное «Вечерняя иллюзия», яблочная водка «Эйфория» – всем апеллятивам, мотивирующим данные наименования, присущи и негативные коннотации: упомянутые состояния не совсем адекватны. Кажется, что в онимах присутствует не только ирония, но и насмешка, принижение адресата в языковом отношении. И это одно из проявлений, по М. М. Бахтину, «карнавализации», языка;

– интимизация [40, с. 92]. Контакт с адресатом, сокращению дистанции между ним и номинатором способствуют: 1) личные местоимения: мороженое «Моя Алёнка»; наливка «Для нас. Вишнёвая»; 2) побудительные, иные конструкции, присущие диалогической речи: торт (из мороженого) «С праздником»; водка «Наливай-ка смачная» и др.); 3) лексика, ориентированная на привлечение внимания определённых групп потребителей: ликёр «Аманте кофейный» (исп. ‘возлюбленный’ / ‘возлюбленная’); десерт творожный «Лакомка», йогурт «Фитнесс» – для сторонников здорового питания, мороженое «Сластёна» и др.

Детям адресованы названия продуктов типа йогурт «Крепышок» (ТМ «Вкус детства»). «По-молодёжному» выглядят такие номинации, как: слабоалкогольный напиток «6 Ампер» (содержание алкоголя 6 об., т.е. объёмных градусов); ампер ‘единица измерения силы тока’ – прагматоним обещает заряд энергии; сырок творожный глазированный «Большая переменка. Чизкейк», мороженое «Бум» и др.

Феминных прагматонимов немного: сыр плавленый «Беларусачка», сыр плавленый «Минчанка»; вино плодое креплёное «Алеся», вино плодое креплёное «Вишнёвое. Шалунья» и нек. др. А вот маскулинность демонстрируется целым рядом названий: 1) сыров полутвёрдых («Кардинал»,

Начало

Содержание



Страница 27 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



«*Рыцарь*», «*Галион*» (‘трёхмачтовое судно в средние века в Испании, Португалии’; по словам производителя, этот продукт, по мнению производителя – ОАО «Пружанский молочный комбинат», «*найдёт путь к сердцу сильной половины человечества*» [75] и др.); 2) крепких напитков, в частности водки: «*Вкус путешествий*», «*Мобила*», «*Гедимин*» и др. Подобные номинации формируют образ власти, силы; именуют предметы, способы, формы потребления, характерные для настоящего мужчины (хорошая компания, охота, рыбалка и др.): водка «*Дипломат*», водка «*Голкипер*», водка «*Беловежский волат*», водка «*Царская поляна*»; ТМ «*12 имён*» (водка «*Александр*», водка «*Николай*» и т.д.) и др.

Обращают на себя внимание словесные товарные знаки, включающие потребителя в круг статусных, уважаемых персон (нередко это псевдогруппа): сыр полутвёрдый «*Государев*», сыр полутвёрдый «*Губернаторский*», сыр полутвёрдый «*Купеческий*»; вино плодородное креплёное «*Княжеское*», вино плодородное креплёное «*Боярское*» и др.;

– использование вышеназванных приемов нередко влечёт за собой обращение к прецедентным феноменам: 1) артионимам: *йогурт* «*СуперКид*» (аналогичное название имеют южнокорейский анимационный фильм, гонконговская комедия и короткометражка, выпущенная в США); *пунчи* «*9 поцелуев*», водка «*Белый Король*» (оба прагматонима восходят к номинациям американских фильмов), водка «*Две звезды*», плодородное креплёное вино «*Сладкая ягода*» (обе номинации – имена песен), плодородное креплёное вино «*Вишневая шаль*» (трансформированное наименование романса и др.); 2) устойчивым оборотам: мороженое «*Птичье молоко*»; водка «*На семи холмах*», водка «*Наркомовская норма*», водка «*Три капли лимон*», вино плодородное креплёное «*Золотой век*» и нек. др.; 3) фоновым знаниям по истории: водка «*СССР Люкс*», водка «*Цитадель*», водка «*70 лет Великой Победы*»; 4) именам известных личностей: сыр «*Великий Карл*», мороженое «*Цезарь*»; водка «*Князь Давид*» и др.; 5) именам героев произведений искусства: мороженое «*Мальвина*», сыр полутвёрдый «*Ланселот*» и др.;

– лингвокреация: концентрат напитка «*Атлет-С*» – с витамином С, бионапиток кисломолочный «*Активил*» и др.;

– заимствования: мороженое «*BubbleBOOM*», мороженое «*BananaMilk*» и др.

Таким образом, создание словесного товарного знака представляет собой целенаправленную профессиональную деятельность номинаторов, которая требует учёта целого ряда лингвистических и экстралингвистических

Начало

Содержание



Страница 28 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

факторов, предполагает органичное включения нового имени в сложившуюся прагматонимическую систему.

### 1.5 Системные отношения в прагматонимии (на материале названий продовольственных товаров Брестчины)

Исследуемые номинации продовольственных товаров представляют собой особые **микросистемы**, которые иллюстрирует и общие закономерности ономастических систем современного русского и белорусского языков, их лексических уровней в целом, и специфические черты прагматонимов, имён товаров определённого класса.

Системные отношения наблюдаются на уровне всех компонентов прагматонимов.

Во-первых, между номенклатурной и проприальной группами одного имени товара устанавливаются своеобразные **гиперонимо-гипонимические** (родовидовые) отношения: *масло сливочное «Легкое», заменитель цельного молока «Биокорм-ИН», сыр мягкий «Фета салатно-бутербродная»* и т.д.

Во-вторых, в номенклатурных группах прагматонимов функционируют лексемы, входящие в **тематическую группу**, которая сформировалась вокруг именуемого товара: «алгоколь», «молоко», «рыба» и т.д.

В-третьих, в данном компоненте словесного товарного знака **родо-видовые** отношения наблюдаются между идентификатором и квалификатором, например: *укра «Масаго Амай» из икры мойвы чёрная; салат консервированный из капусты «Закуска летняя»* и др.

В-четвертых, проприальные группы онимов, называющих товары одной категории, вступают в отношения **соположения** (являются согипонимами): *соус томатный особый «Краснодарский», соус томатный юбилейный «Минский», салат «Нарочанский», салат «Нёманский»; филе сельди деликатесное «Душистые травы», мясо мидии в растительном масле «Южные пряности», филе сельди деликатесное кусочки «Свежая зелень», паста из морепродуктов «Антарктик-Криль классический», паста из морепродуктов «Антарктик-Криль подкопченный», паста из морепродуктов «Антарктик-Криль сливочно-чесночный»; фасоль с овощами «Вкусняшка», томаты маринованные «Пачастунак», огурцы маринованные «Смак»; булочка «Хвілінка» со вкусом яблока, батон «Ветразь» в/с, булка «Вечеринка» с повидлом в/с, хала «Смаката» в/с, пирожное «Картошечка», кекс «Чараўніца»* и др.



Начало

Содержание



Страница 29 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

В-пятых, в семантической структуре рекламного имени важную роль играет принцип **двуплановости семантики**. Значение онима оказывается сложным комплексом и складывается из аспектов собственно ономастического (референтного, денотативного) и доономастического (значение слова, положенное в основу названия и прямо / косвенно отражающего различные свойства денотата), а также всякого рода коннотаций [45, с. 22–25]. Между этими аспектами возникают различные отношения, что позволяет говорить о типах имён – реальных и символических [45, с. 41]); иконических (план выражения доминирует над планом содержания), индексальных (их отличает направленность на свойства референта как реальные, предметные, объективно присущие товару, так и воображаемые, приписываемые ему искусственно в процессе маркетинговой коммуникации) и знаках-символах [117, с. 11–20]) и др.

Но, несмотря на такую вариативность семантической организации названий продовольственных товаров, в большинстве случаев внутренняя форма прагматонимов прозрачна; случаи номинаций с затемнённым планом содержания немногочисленны, например, среди зафиксированных имён это *бренд* (мороженое) «Юкки», ТМ «Samberry» и нек. др.

Даже если прагматоним являет собой неолексему, трансонимизированное имя, заимствование из другого языка, многими потребителями, особенно входящими в целевую группу данного товара, содержательная мотивема «прочитывается», например: мороженое «X-айс» (в англ. *ice cream* ‘мороженое’ заменили один компонент – и оценка продукта вполне понятна: он – ‘тайна’ (ср. с названием напумевшего в своё время сериала «The X Files»), которая притягивает к себе, а разгадка не обманет ожиданий адресата), ТМ «Тимоша» (номинатор использует в качестве торговой марки имя медвежонка, предлагает продукт в хорошем смысле традиционный, такой, как в лучшую пору нашей жизни; см. также слоган: «Вкус, знакомый с детства»), «СунерКид» (от англ. *kid* ‘ребенок’) – имя *йогурта* обещает, что на нём вырастет ребенок «высшего качества»; ТМ «Soletto» (от итал. разг. *soletto* ‘одишонок / оденехонек’; ср. также с существительным *соло*; *Soleto* – коммуна в Италии) – мороженое по уникальным итальянским рецептам, сыр «Голден чиз» / «Golden cheese» (англ. ‘золотой сыр’); мороженое «Happy Kids» – сделает ребёнка счастливым); ТМ «Бремор» – аббревиатура, состоящая из начальных слогов слов *Брест* и *море*; ТМ «Санта» – (производитель – СП «Санта Бремор» ООО; для основателя компании М. Л. Мошенского бизнес был глубоко личным делом, поэтому в названии (и предприятия, и серии выпускаемой продукции) появилось слово *санта* (в переводе с итал. ‘святой’) [5]) и др.



Начало

Содержание



Страница 30 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

В-шестых, проприальные группы прагматонимов реализуют определённый комплекс **мотивем**. Например, для номинаций молочных товаров это следующие:

1) ‘молочный продукт, его вид, состав, особенности приготовления’: *продукт кисломолочный «Закваска», творог «101 зерно + сливки», бренд «Мороженое сливочное», бренд «Пломбир», мороженое «ТРИО шоколад ваниль клубника», мороженое (пломбир) «Фисташковый», мороженое «Варёная сгущёнка», мороженое «Кофе со сливками», напиток йогуртный «Чернослив», йогурт «Молочный с фруктами», десерт творожный «Ваниль», масло «Шоколадное», сыр «Золотой орешек» – с ароматом и вкусом грецкого ореха; сыр «Сметанковы» и др.;*

2) ‘формат товара’: *торт (из мороженого) «Соломенная шляпка» – в виде данного головного убора; торт (из мороженого) «День и ночь» – с глазурью двух цветов; сыр «Мраморный» – бело-оранжевого цвета; мороженое «Сэндвич» – двухслойное на печенье; мороженое «МАХ РОЖОК» и др.;*

3) ‘назначение продукта, ситуация потребления и связанные с ней преимущества’: *йогурт «Фитнес», сыр «Жюльен», сыр плавленый «Праздничный», «Дорожный» и др.;*

4) ‘производитель’: *ТМ «Савушкин», творог «Савушкин хуторок» (они́мы связаны с названием ОАО. На его сайте есть ответ на вопрос «Кто такой Савушка?». Это – человек-хозяин, труженик, добрый хранитель традиций. Таким образом, «Савушкин продукт» объединяет прошлое и сегодняшний день – натуральность молочных продуктов в неизменном виде, ее хорошо знакомый «домашний» вкус, высокое качество и современный ассортимент с разнообразием вкусов и упаковки [77]), ТМ «Ляховичок», ТМ (йогурт) «Внучок Ляховичок» (названия отсылают к СОАО «Ляховичский молочный завод»); в эту же группу включили прагматоним ТМ «Остромечевские просторы» (для ОАО «Брестское мороженое» поставщиком сырья, его «производителем» является ОАО «Остромечев»). Последних три примера представляют собой переходную зону от данной к следующей мотивеме;*

5) ‘место производства товара и / или разработки его рецептуры, технологии’: *масло «Деревенское», сыр плавленый «Вясковы», сыр «Сельский», сыр «Фермерский» – они́мы содержат и оценку продукта, приготовленного «как для себя»; сыр «Тильзитский», сыр «Белая Русь», сыр «Оршанский», сыр «Пружанский», сыр «Беловежский», сыр «Кобринский», сыр «Барановичский», ТМ «Брест-Литовск» и др.;*



Начало

Содержание



Страница 31 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

6) 'целевая аудитория': десерт творожный «**Лакомка**», сыр плавленый «**Омичка**» – рецептура сыра была разработана в 1969 г. на Омском заводе плавленых сыров; имя молочного продукта «посвящено» жительницам этого города (подчеркнём, что подобные ретропрагматонимы становятся своеобразным знаком качества товара, прошедшего испытание временем) и др. Целую группу формируют имена продуктов, ориентированных на детей: йогурт «**Крепыш-Ам**», сырок «**Большая переменка**» и др. Для сыра полутвёрдого характерны имена, «включающие» адресата в круг ценителей, статусных потребителей: «**Королевский**», «**Княжеский**», «**Великий Монарх**» и др.; кроме того, молочный товар позиционируется как элитный – и появляется переход к следующей мотивеме;

7) 'эмоции, ценности и настроения, передаваемые через продукт; привлекательность изделия, его востребованность': ТМ (йогурт) «**Оптималь**» (по утверждению производителя, «*Оптимальное решение для пищеварения*»), коктейль кисломолочный «**Особое удовольствие**», продукт био йогуртный «**Идеал**», бренд (мороженое) «**Фаворит**», ТМ «**ТОП**» (адресату предлагают широкий ассортимент мороженого и дают возможность сформировать топ, свой список самых удачных сортов), масло «**Любимое**», сыр плавленый «**Восторг**», сыр плавленый «**Популярный**» и др.

В ряде прагматонимов наблюдается комбинация выявленных мотивем: йогурт «**Савушкин. Особое удовольствие**» (4+7); мороженое «**Бум шоколадно-коньячный**» (7+1), «**Soletto CLASSICO Cioccolato al latte МОЛОЧНЫЙ ШОКОЛАД**» (5+1), «**Биг ТОП ваниль шоколад**» (2+1), «**Большой соблазн**» (2+7) – этот и предыдущий продукты отличаются большим объемом; продукт творожный «**Творожный ломтик**» (1+2); сметана «**Ляховичская особая**» (4/5+1), сырок «**Брестская картошка**» (2+6); ТМ (масло) «**Золото Полесья**» (7+5); ТМ «**Кобринские сыры**» (5+1); сыр «**Голландский брусковый**» (5+2), сыр «**Грювер особый**» (город в Швейцарии; 5+1), «**Кобринский к завтраку**» (4/5+3), «**Солнечный**» (2+7) – имена даны не только по цвету, но и содержат семы 'тёплый, приятный, красивый', «**Беловежский пармезан молодой**» (1+4/5) и др.

В-седьмых, зафиксированные прагматонимы по отношению к языковой системе представляют собой номинации:

1) первичные (репрезентируют узуальную иokkaзиональную деривацию, а также заимствование из других языковых систем): икра деликатесная оригинальная «**Икрима**», мясо кальмара вареное замороженное «**Кальмария**»; джем



Начало

Содержание



Страница 32 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



вишнёвый «**Samberry**», фасоль в томатном соусе с грибами «**Фасолино**» и др.; ТМ (безалкогольные напитки) «**На100яций**», ТМ (вода питьевая) «**Н<sub>2</sub>Орма**» и др.;

2) вторичные (самые продуктивные имена), которые могут быть одно- и многословными. Первые образованы: 1) онимизацией, в основном метафорической, метонимической, символической: *икра деликатесная люкс из икры летучей рыбы васаби* «**Тобико**» (японское название икры рыб, относящихся к семейству летучих рыб; икра применяется при приготовлении разнообразных видов суши); *соус «Дачный», огурцы солёные «Деревенские»; торт «Баловень», торт «Графиня», торт «Грибочки», торт «Бурёнка», сладости мучные «Забияка» плюс, сладости мучные «Затейник» плюс, сладости мучные «Карамболь» плюс* ('удар в бильярдной игре, когда шар, отскочив от другого, рикошетом попадает в третий'), *печенье овсяное «Мара», печенье овсяное «Пассадобль»* (*пассадобль* 'испанский танец, имитирующий корриду'), *пирожное «Баккара»* (*баккара* 1 'один из наиболее ценных сортов хрусталия'; 2 'старинная карточная игра, в которой несколько игроков играют против ведущего игрока'), *пирожное «Гасцинец» с арахисом* и др.; 2) трансонимизацией: *мороженое «Снегурочка»; филе сельди деликатесное «Прованс»; бальзам «Берестье»* и др.

Имена – сочетания слов – образуются лексико-синтаксическим способом и представляют собой: 1) словосочетания: ТМ «**Молочная семья**», ТМ «**Молочная капелька**», ТМ «**Сырная волость**», ТМ «**Щедрая масленица**», ТМ «**Ласковое лето**», *творог «Мягкий нежный», творог «Троицкий городок», напиток кисломолочный «Старый рецепт», мороженое «Зефир в шоколаде»* и др.; 2) предложения: *торт (из мороженого) «Для Вас!»* (неполное предложение с дополнением, которое актуализирует потенциального покупателя), *сырок «Большая перемена. Чизкейк», напиток йогуртный «Савушкин. Легкий»* (в последних прагматонимах объединяются два номинативных предложения);

3) прецедентные: *мороженое «Крепкий орешек»* (здесь столкнулись прямое и переносное значения: в состав продукта входит арахис; также омонимами выступают фразеологическая единица со значением 'человек с твёрдым характером' и номинация американского боевика); *мороженое «Золотой ключик»* и др. Продуктивны имена известных личностей: *сыр «Великий Карл», сыр «Рамсес»* («сыр с мужским характером») и др.; героев произведений художественной литературы, кино, др. видов искусства: *пряник «Золотой гребешок», торт*



Начало

Содержание



Страница 33 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

«Клеопатра», пирожное «Курочка Ряба», торт «Наполеон», торт «Папараць кветка», пирог «Медея», пирожное «Морозко» и др.

Итак, важным фактором системности названий продовольственных товаров Брестчины является то, что в качестве их номенклатурных и проприальных групп используются языковые единицы, которые входят в «понятийно-семантическое поле, образуемое объектом рекламирования» [46, с. 22–23]; в семантике коммерческого имени нередко эксплицируется и региональный компонент.

Таким образом, прагматонимы, как и другие рекламные имена, в современном лингвокультурном пространстве Беларуси (а оно живо реагирует на изменения в социуме, в политической, экономической, духовной и иных сферах его жизни) составляют заметную, находящуюся в постоянном движении группу.

В целом прагматонимные микросистемы алкогольной, безалкогольной, молочной, плодоовощной консервированной, рыбной, хлебобулочной и мучной кондитерской продукции Брестчины характеризуются ориентацией на современные принципы и способы ономообразования, на русскую или (реже) белорусскую, а также иноязычную лексику, прямо либо метафорически, метонимически, символически называющую товар, его состав, другие важные характеристики и формирующую положительный образ именуемого продукта.



Начало

Содержание



Страница 34 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

## 2 Словарь: Названия продовольственных товаров, выпускаемых в Брестской области

### 2.1 Как построен словарь

1. Данный раздел ЭУИ представляет собой словарь, который объединяет 1 393 прагматонима.

2. Словарь построен по тематическому признаку; включает шесть групп (они размещены по алфавиту) прагматонимов:

- номинации алкогольной продукции (254 единицы),
- номинации безалкогольной продукции (73),
- номинации молочной продукции (399),
- номинации плодоовощной консервированной продукции (100),
- номинации рыбной продукции и морепродуктов (33),
- номинации хлебобулочной и мучной кондитерской продукции (534).

3. В каждой группе имён собственных представлены производители соответствующей продовольственной продукции и наименования выпускаемых ими товаров.

Поскольку с лингвистической точки зрения наибольший интерес представляет проприальная группа прагматонима, в словарной статье первым (полужирным курсивом) расположен именно данный компонент словесного товарного знака, например:

«**Беловежский**» напиток безалкогольный газированный на зерновом сырье (квасной напиток) пастеризованный.

Следует отметить, что в исследуемых прагматонимах (в их проприальных и номенклатурных группах) встречаются неточности, ошибки орфографического, грамматического, пунктуационного характера, например: *набор пирожных «Ангажмент»* (правильно: *ангажмент*), *огурцы солённые «Деревенские»* (правильно: *солёные*), *торт «Папараць кветка»* (правильно: *«Папараць-кветка»*); *печенье «Лилея»* (ср.: бел. *лілея* и рус. *лилия*), *каравай «Виншую»*, *булочка с корицей «Чарайница»* (в обоих словесных товарных знаков и русское вместо белорусского *i*); *сыр полутвёрдый «Сметанковий»* (ср.: бел. *сметанковы* и рус. *сливочный*); в имени наблюдаем смешение норм двух языковых систем – у прагматонима белорусская основа и русское окончание); *Заварные пряники, в форме сердечка, покрытые шоколадной глазурью с фруктовыми начинками* (отсутствие кавычек не позволяет дифференцировать поданную



Начало

Содержание



Страница 35 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

с прописной буквы лексему *заварные* как проприальную группу; кроме того не убедительным представляется употребление запятой перед фрагментом онама в *форме сердечка* и отсутствие обособления согласованного определения, выраженного причастным оборотом: *покрытые шоколадной глазурью с фруктовыми начинками*) и нек. др.

После проприальной приводится номенклатурная группа (или группы, если проприальный компонент является общим для целого ряда именуемых товаров), например:

«*Армейская*» булочка,

«*Трюфель*» мороженое сливочное шоколадное с ароматом ванили и начинкой какаосодержащей со вкусом «трюфель» в глазури жировой с какао со вкусом «трюфель» эскимо; рулет из мороженого сливочного шоколадного с ароматом «трюфель» декорированный глазурью жировой с какао со вкусом «трюфель».

4. Проприальные группы прагматонимов отдельного производителя размещены в алфавитном порядке, например:

**СПК «Остромечево» [71; 102]**

«*Алеся*» вино плодое крепленое крепкое ароматизированное

«*Вечерняя роса*» вино плодое крепленое крепкое ароматизированное

«*Остромечевский вальс*» вино плодое крепленое крепкое ароматизированное <...>

«*Старое танго*» вино плодое крепленое крепкое ароматизированное.

Помимо индивидуальных проприальных групп, в словаре представлены «коллективные» проприальные номинации.

Во-первых, речь идёт о торговой марке, которая является товарным знаком всего предприятия и выпускаемых им товаров, например:

**ОАО «Лунинецкий молочный завод» [68]**

«*Молочная капелька*» – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров; слоган: *Молочные реки по всему миру*) <...>

– под данной торговой маркой:

«*Золото Полесья*» масло сладкосливочное несоленое 82,5 %

«*Крестьянское*» масло сладкосливочное несоленое 72,5 % (200 / 180 г / весовое)

«*Мечта*» крем сливочно-творожный



Начало

Содержание



Страница 36 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

«*Молочный с фруктами*» йогурт 2,0 % жирности.

Во-вторых, торговые марки могут именовать несколько серий товаров одного производителя:

**ОАО «Савушкин продукт» [78]**

«*Савушкин*» – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров; слоган для ТМ серии товаров: *Натуральные молочные продукты*). <...>,

«*Брест-Литовск*» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия; слоган: *Знатный продукт!*). <...>,

«*Ласковое лето*» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия; слоган: «*Ласковое лето*» – *праздник вкуса, экономия бюджета!*). <...>,

«*Оптималь*» – торговая марка (слоган: *Оптимальное решение для пищеварения*). <...>,

«*СуперКид*» – торговая марка (слоган: *Суперкид – открытие! Для роста и развития!*). <...>,

«*TEOS*» – торговая марка (слоган: «*TEOS*» – *всё самое лучшее для Вас!*). <...>.

Под «коллективным» прагматонимом выпускается целый ряд одноимённых товаров, что в словаре отражается следующим способом:

«*Ласковое лето*» – торговая марка <...>

– одноимённые: молоко питьевое ультрапастеризованное; биокефир; биосметана; сметанный продукт; сметанный продукт сливочно-растительный; продукт йогуртный; продукт йогуртный вишня / абрикос / ананас <...>.

У товаров одной торговой марки (либо выпускаемых вне ТМ) могут быть и «индивидуальные» имена, что в словаре подаётся так:

«*Дикая Утка*» – торговая марка

– под данной торговой маркой:

«*Дикая Утка VIP*» водка

«*Дикая Утка Классическая*» водка

«*Дикая Утка Пущанская*» водка.



Начало

Содержание



Страница 37 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

В понимании имени, раскрытии концепции торговой марки (бренда) и т.д. немаловажная роль принадлежит слогану – он представлен в скобках после ТМ, например:

«**Раніца**» – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров; слоган: «*Раніца для тех, кому натуральное нравится*»).

5. Имя собственное, в том числе прагматоним, обладает высоким лингвокультурологическим потенциалом. Поэтому авторы ЭУИ посчитали целесообразным предложить свои комментарии по некоторым прагматонимам в рубрике «ДЛЯ СПРАВКИ», которая может содержать:

– во-первых, информацию об этимологии, значении отдельных лексем или устойчивых единиц; о мотивировочных признаках, положенных в основу имени собственного товара, например:

«**Боярское**» вино плодородное крепкое из яблок, чёрной смородины. **ДЛЯ СПРАВКИ:** Прагматоним указывает на псевдоаудиторию, поскольку данная социальная группа в современном обществе отсутствует. Однако потенциальным покупателям приятно условно причислять себя к *боярам*, выбирая напиток с таким названием,

«**Гауда**» сыр полутвёрдый сычужный весомой 48 %. **ДЛЯ СПРАВКИ:** Сыр назван так в честь голландского города *Гауда*, где он продавался на рынке в течение веков. <...>,

«**Птичье молоко**» мороженое пломбир с ароматом сливочного крема в глазури жировой с какао эскимо<...>. **ДЛЯ СПРАВКИ:** *Птичье молоко* 1 ‘кондитерское изделие на основе суфле’; 2 ‘нечто неслыханное, невозможное, предел желаний (вероятно, из древнегреческих источников)’. Выражение вросло в русский фольклор, став в нём символом сказочного изобилия. Долгая жизнь в народной речи оставила сугубо национальные отметины на древнем выражении. Оно, в частности, приобрело укорительный характер: *ему только птичьего молока не хватает* ‘у него всё есть, а он ещё на что-то жалуется’,

«**TEOS**» – торговая марка <...> . **ДЛЯ СПРАВКИ:** *Теос* в переводе с греч. означает ‘бог’ (ср.: *теология* ‘совокупность церковных учений о боге и догмах религии; богословие’; *атеизм* ‘система взглядов и убеждений, отрицающая существование бога, отвергающая религиозные верования и обряды; безбожие’; *монотеизм* ‘система религиозных верований, основанная на представлении о едином боге; единобожие; противоположное: политеизм’). Думается, таким образом номинаторы обещают *божественный* вкус йогурта;



Начало

Содержание



Страница 38 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

– во-вторых, информацию об особенностях образования прагматонима, в т.ч. и через использование в качестве мотивирующей базы прецедентных (известных, общих для всех членов лингвокультурного сообщества) феноменов – имён, фамилий известных людей, литературных героев; номинаций произведений искусства и т.д.), например:

«**А-ля лосось**» сельдь филе-кусочки рубленые. ДЛЯ СПРАВКИ: В буквальном переводе выражение *a ля* (фран. *a la*) означает ‘как у такого-то’, ‘подобно тому как’, ‘на манер’, ‘как бы’. Использование выражения *a ля* отражает намерение номинаторов повысить ценность товара, возвести ранг сельди до более ценной породы рыб – лосося,

«**Вита-мир**» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: На сайте предприятия, в прайс-листах производителя встречается три вида графического представления торговой марки: *ВИТА-МИР*, *Витамир*, *Вита-мир*. В прагматониме «*Вита-мир*» эксплицированы семы ‘жизнь’ (от лат. *vita* ‘жизнь’) и ‘мир’, т.е. мир жизни. Данные семы ассоциативно связаны с семами ‘вкус’, ‘польза’, имплицитно содержащимися в составе прагматонимов торговой марки,

«**Богач**» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Номинатор считает, что неспроста дал «своему очередному кристальному продукту доброе имя “Богач” – в нём традиционно воплотились сила и мудрость древних славянских традиций. Этим традициям много столетий. *Богачом* на белорусской земле издревле называли праздник сбора урожая. Праздник урожая принято отмечать дружно, всем честным народом. Так и “Богач” создан для того, чтобы делить его традиционный водочный аромат с теми, кто рядом» [92],

«**Хлебников**» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним имитирует отсубъектные номинации. Данная псевдофамилия не связана с номинатором алкогольного продукта, но вызывает ассоциации с последним, т.к. водка у восточных славян традиционно *хлебного* происхождения (и одно из её более ранних названий – *хлебное вино*),

«**XXL**» мясо креветки варёное замороженное поштучно. ДЛЯ СПРАВКИ: *XXL* – стандартное обозначение для указания размера: *eXtra-eXtra Large* ‘очень-очень большой’;

– в-третьих, интересную, познавательную информация о том, как возник именовый продукт, например:



Начало

Содержание



Страница 39 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

«**Лимонад лайт**» напиток безалкогольный газированный; напиток безалкогольный газированный 0,7 л. ДЛЯ СПРАВКИ: *Лимонад* (от франц. *lemonade*; от итал. *limonata* ‘лимонная вода’) изготавливается из плодов лимона и воды. Если верить легенде, то напиток появился при дворе короля Франции Людовика I. Его виночерпий случайно спутал бочки с соком и вином. Заметил свою ошибку уже по дороге к столу и решил добавить в сок минеральную воду. Напиток королю понравился... В 1767 г. английский физик Ж. Пристли изобрёл насос, который насыщал воду газом. В Россию лимонад привёз Пётр I, где напиток стал одним из самых любимых,

«**Наполеон**» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: «*Наполеон*» – слоёный торт или пирожное с кремом. Существует несколько версий происхождения рецепта (и названия этого блюда). Первая такая. Победа над *Наполеоном* Бонапартом на территории России произошла в 1812 г. А в честь празднования столетия этой знаменательной даты в царской России состоялись торжества, к которым шла тщательная подготовка. Именно к праздничному столу именитым поварам удалось приготовить новое пирожное, тающее во рту, нежное, необычное. Возможно, торт был изобретён в итальянском городе *Неаполе* под названием *Napolitano* (‘неапольский’), а современное название – искажение.



Начало

Содержание



Страница 40 из 150

Назад

На весь экран

Закреть



## 2.2 Номинации алкогольных напитков

ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [58]

ОАО «Брестское пиво» [64]

РПУП «Брестский ликёро-водочный завод “Белалко”» [92]

КУПП «Маньковичи» [99]

ОАО «Остромечево» [71; 102]

ОАО «Песковское» [72]

ОАО «Пинский винодельческий завод» [73]

### *ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [58]*

1. *«Боярское»* вино плодовое креплёное крепкое из яблок, чёрной смородины. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним указывает на псевдоаудиторию, поскольку данная социальная группа в современном обществе отсутствует. Однако потенциальным покупателям приятно условно причислять себя к *боярам*, выбирая напиток с таким названием.

2. *«Вишнёвая шаль»* вино плодовое креплёное крепкое из яблок, вишни. ДЛЯ СПРАВКИ: Имя собственное представляет собой трансформацию наименования романа «Тёмно-вишнёвая шаль».

3. *«Две звезды»* вино плодовое креплёное крепкое из яблок, чёрной смородины

4. *«Для нас»* – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматонимы такого типа побуждают адресата отождествлять себя с именуемым субъектом.

– под данной торговой маркой:

5. *«Для нас. Вишнёвая»* наливка

6. *«Для нас. Черносмородиновая»* наливка

7. *«Для нас. Красносмородиновая»* наливка

8. *«Для нас. Черноплоднорябиновая»* наливка

9. *«Для нас. Черносмородиновая на коньяке»* настойка

10. *«Для нас. Красная смородина на коньяке»* настойка

11. *«Для нас. Алыча на коньяке»* настойка

12. *«Для нас. Рябиновая на коньяке»* настойка

13. *«Для нас. Черноплодно-рябиновая на коньяке»* настойка

14. *«Зорка»* вино плодовое креплёное крепкое из яблок, чёрной смородины

15. *«Камелия»* вино плодовое креплёное крепкое из яблок, сливы

16. *«Лесное танго»* вино плодовое креплёное крепкое из яблок, черники



Начало

Содержание



Страница 41 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

17. «*Лесной этюд*» вино плодовое крепленое крепкое из яблок, черноплодной рябины

18. «*Любимый сад*» вино плодовое крепленое крепкое из яблок, красной смородины

19. «*Марьяна роца*» вино плодовое крепленое крепкое из яблок, сливы, рябины

20. «*Маэстро*» вино плодовое крепленое крепкое из яблок, клубники, сливы

21. «*Пасхальное*» вино плодовое крепленое крепкое из черной смородины, клубники

22. «*Поселковое*» вино плодовое крепленое крепкое из яблок, алычи

23. «*Прошлогодня кадрыль*» вино плодовое крепленое крепкое из яблок, красной смородины, клубники

24. «*Рябиново-яблочное крепкое*» вино плодовое крепленое крепкое из яблок, рябины

25. «*Святязянка*» вино плодовое крепленое крепкое из яблок, клубники. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним отсылает к балладе «*Святязянка*» / «*Свитезянка*» нашего известного земляка. Адам Мицкевич (1798–1855; местом рождения был фольварк Заосье в Новогрудском уезде Литовской губернии) – поэт, публицист, деятель польского национального движения. Оказал большое влияние на становление белорусской и польской литературы в XIX в.

26. «*Сладка ягода*» вино плодовое крепленое крепкое из яблок, клубники. ДЛЯ СПРАВКИ: Название «*Сладка ягода*» имеет и песня из известного советского кинофильма «Любовь земная» (слова Р. Рождественского, музыка Е. Птичкина).

27. «*Спелая вишня*» ликёр

### ОАО «Брестское пиво» [64]

28. «*Беловежское*» светлое пиво

29. «*Беловежское особое*» пиво

30. «*Брестъ-Литовскъ*» светлое пиво. ДЛЯ СПРАВКИ: В XVII – начале XX в. город Брест назывался Брест-Литовский, а затем *Брест-Литовск*, что указывало на его расположение в Великом княжестве Литовском, а также позволяло отличить от польского города Бреста-Куявского.

31. «*Брестское*» – торговая марка  
– под данной торговой маркой:

32. «*Брестское живое*» пиво. ДЛЯ СПРАВКИ: *Живое* – обиходный термин, обычно обозначающий непастеризованное пиво.



Начало

Содержание



Страница 42 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



33. «*Брестское светлое*» пиво
34. «*Брестское тёмное*» пиво
35. «*Брестское Экспорт*» пиво
36. «*DARK GOLD (ТЁМНОЕ ЗОЛОТО)*» пиво
37. «*Дуплет крепкое*» светлое пиво
38. «*Жигулёвское*» светлое пиво. ДЛЯ СПРАВКИ: Пиво «*Жигулёвское*» – один из самых известных брендов советской эпохи. Это первое пиво, которое начали производить брестские пивовары.
39. «*LEGEND BEER (ПИВО ЛЕГЕНДА)*» пиво
40. «*О.К. Брестское Премиум*» пиво
41. «*PORTER (ПОРТЕР)*» пиво
42. «*ПОРТЕР Брестский*» пиво
43. «*Stavka*» – торговая марка
- под данной торговой маркой:
44. «*Stavka GREEN*» пиво светлое
45. «*Stavka GOLD*» пиво светлое
46. «*СТАРЫ БРОВАР*» светлое пиво. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *бровар* означает ‘пивоварня’.
47. «*6 Ампер*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Содержание алкоголя в напитке – 6 об. (объёмных градусов). *Ампер* – ‘единица измерения силы тока’ (от фамилии французского физика А.-М. *Ампера*). В целом прагматоним (и именуемый напиток) обещает заряд энергии.
- под данной торговой маркой:
48. «*6 Ампер с можжевельным вкусом*» напиток слабоалкогольный спиртованный ароматизированный газированный прозрачный
49. «*6 Ампер со вкусом Тоника*» напиток слабоалкогольный спиртованный ароматизированный газированный прозрачный
50. «*6 Ампер Праздничный*» напиток слабоалкогольный спиртованный ароматизированный газированный прозрачный
51. «*6 Ампер со вкусом Колы*» напиток слабоалкогольный спиртованный ароматизированный газированный прозрачный. ДЛЯ СПРАВКИ: Наименование напитка происходит от названия орешков *кола*, которые первоначально использовались в качестве источника кофеина.
52. «*6 Ампер со вкусом Шерри*» напиток слабоалкогольный спиртованный ароматизированный газированный прозрачный

Начало

Содержание



Страница 43 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

53. «**Аманте**» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Исп. *amante* означает ‘любовник’ / ‘любовница’.

– под данной торговой маркой:

54. «**Аманте клюквенный**» ликёр

55. «**Аманте кофейный**» ликёр

56. «**Аманте шоколадный**» ликёр

57. «**Беларусь Люкс**» водка

58. «**Беларусь синеокая**» водка в керамической бутылке. ДЛЯ СПРАВКИ: *Беларусь* называют *синеокой*, потому что на её территории насчитывается более 20 тысяч рек (самые крупные – Днепр, Западная Двина и Неман) и свыше 10 тысяч озёр.

59. «**Белавежскі волат**» настойка горькая. ДЛЯ СПРАВКИ: На этикетке изображён зубр, которого величают *белавежскім волатам*.

60. «**Белоруссия**» водка

61. «**Белорусская Люкс**» водка

62. «**Белорусская Перцовая**» настойка горькая. ДЛЯ СПРАВКИ: Уникальным ингредиентом является острый стручковый *перец*.

63. «**Белый виноград**» настойка сладкая

64. «**Брестская зубровка**» настойка горькая

65. «**Белый король**» водка

66. «**Берестье**» бальзам. ДЛЯ СПРАВКИ: *Берестье* – одно из старых названий г. Бреста.

67. «**Берёзовая**» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Напиток приготовлен с использованием *берёзового сока*.

68. «**Богач**» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Номинатор считает, что неспроста дал «своему очередному кристальному продукту доброе имя “Богач” – в нём традиционно воплотились сила и мудрость древних славянских традиций. Этим традициям много столетий. *Богачом* на белорусской земле издревле называли праздник сбора урожая. Праздник урожая принято отмечать дружно, всем честным народом. Так и “Богач” создан для того, чтобы делить его традиционный водочный аромат с теми, кто рядом» [92].

– под данной торговой маркой:

69. «**Богач Black Edition**» водка

70. «**Богач Luxury**» водка

71. «**Богач Platinum**» водка



Начало

Содержание



Страница 44 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

72. «**Боставан**» коньяк. ДЛЯ СПРАВКИ: Пятилетний коньяк, произведённый в Молдове, разлит на «Белалко». Компания *Bostavan* (по фамилии основателя Виктора *Боставана*) – лидер на рынке Молдовы по производству качественных алкогольных напитков.

73. «**Ботна**» коньяк. ДЛЯ СПРАВКИ: Пятилетний коньяк, произведённый в Молдове, разлит на «Белалко». В Молдове протекает река *Ботна*, и данный гидроним стал мотивирующей базой для прагматонима.

74. «**Букет Молдавии**» коньяк. ДЛЯ СПРАВКИ: Пятилетний коньяк, произведённый в *Молдове*, разлит на «Белалко».

75. «**Брестская Люкс**» водка

76. «**Брестъ-Литовскъ**» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: В XVII – начале XX в. город Брест назывался Брест-Литовский, а затем *Брест-Литовск*, что указывало на его расположение в Великом княжестве Литовском, а также позволяло отличить от польского города Бреста-Куявского.

– под данной торговой маркой:

77. «**Брестъ-Литовскъ. Классический рецепт**» водка

78. «**Брестъ-Литовскъ. Думский рецепт**» водка

79. «**Брестъ-Литовскъ. Городской рецепт**» водка

80. «**Брестъ-Литовскъ. Европейский рецепт**» водка

81. «**Бриллиантовая корона**» водка

82. «**Врохбурн**» шотландский виски. ДЛЯ СПРАВКИ: Напиток получил своё название в честь шотландского г. *Броксберн (Vroxburn)*.

83. «**Вежа**» настойка горькая

84. «**Виноградная**» водка

85. «**Глубина (фильтрация чёрным жемчугом)**» водка

86. «**Глубина (фильтрация белым жемчугом)**» водка

87. «**Гранд Макниш**» шотландский виски. ДЛЯ СПРАВКИ: Завод по изготовлению скотча (он стал одним из наиболее старых брендов шотландского виски) создал в 1863 г. торговец Роберт *МакНиш*.

88. «**Грушевка**» настойка горькая

89. «**Грушевый аромат**» настойка сладкая

90. «**XXI век**» – торговая марка

– под данной торговой маркой:

91. «**XXI век Gold**» водка

92. «**XXI век Platinum**» водка



Начало

Содержание



Страница 45 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

93. «*9 поцелуев*» пунш. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним отсылает к звёздному проекту «*9 поцелуев*». Он собрал на съёмочной площадке девять пар лучших актеров, которых попросили поцеловаться. В результате получился удивительный короткометражный фильм.

94. «*Дикая Утка*» – торговая марка

– под данной торговой маркой:

95. «*Дикая Утка VIP*» водка

96. «*Дикая Утка Классическая*» водка

97. «*Дикая Утка Пуцанская*» водка

98. «*Династия*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Оним связан с имядателем: семья *Белко* – одна из самых знаменитых династий топ-менеджеров в Беларуси – на протяжении более 30 лет (теперь уже во втором поколении) её представители руководят крупнейшими ликёро-водочными заводами страны, в том числе и брестским.

99. «*Золотой Зубр премиум*» водка

100. «*Кленовая*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Водка приготовлена с использованием *кленового* сиропа.

101. «*Корн*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Корн* – немецкий алкогольный напиток, получаемый путём чистойшей перегонки спирта зерновых культур.

102. «*Krautermester Мастер трав*» бальзам

103. «*Ладная с вишней*» настойка сладкая

104. «*Ладная с клюквой*» настойка сладкая

105. «*Ладная со смородиной*» настойка сладкая

106. «*Лаудэрс*» шотландский виски. ДЛЯ СПРАВКИ: Разработчик бренда – Арчибалд *Лаудер*, не профессиональный купажист, а удачливый владелец небольшого магазина алкоголя в г. Глазго. Он открыл заведение в 1834 г. и два года экспериментировал, смешивая различные сорта виски, пока не добился желаемого результата. Лицензию на свой купаж Лаудер получил в 1836 г., выпускал небольшими партиями и довольствовался успехом напитка непосредственно в своём городе. За его пределами, а потом и за границей виски стал известен немного позже, когда владельцем бренда и магазина стал сын Лаудера – Александр. Благодаря его предпринимательским способностям о бренде узнали сначала в Британии, а затем и в Европе.

107. «*Лига*» водка

108. «*Люкс*» – торговая марка

– одноимённые: спирт

– под данной торговой маркой:



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 46 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Заккрыть](#)

109. «*Люкс Анисовая*» водка

110. «*Люкс Лимон*» водка

111. «*Люкс Мандарин*» водка

112. «*Медвежий лог*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: У славян существует много легенд и мифов о медведях. На сайте производителя читаем: «Не пустых рассказней, но невероятных повествований, объясняющих, почему к этому могучему зверю относились не хуже, чем к божеству. Впрочем, и нынче *медведь* у нас в огромном почёте, и напитки под торговой маркой «Медвежий лог» – веское тому доказательство» [92].

– одноимённые: водка

– под данной торговой маркой:

113. «*Медвежий Лог (на можжевельнике)*» водка

114. «*Медвежий Лог (с малиной)*» водка

115. «*Медвежий лог липовая на меду*» настойка горькая

116. «*Медвежий лог на бруснике*» настойка горькая

117. «*Men's club*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Англ. *men's club* означает ‘мужской клуб’, т.е. именуемый алкоголь предназначен для настоящих мужчин.

– под данной торговой маркой:

118. «*Men's club premium reserve*» водка

119. «*Men's Club standart special*» водка

120. «*Men's Club super exclusive*» водка

121. «*Мобила*» водка

122. «*На семи холмах*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Номинатор алкогольного напитка отмечает: «Число 7 играет большую роль в мировой символике. Значение числа 7 ещё в древности было окружено большим почетом и считалось магическим. В древнем Риме было 7 главных богов, в Древней Греции – 7 чудес света, в Индии дарят на счастье 7 слоников. Рим, Киев, Минск построены *на 7 холмах*. Эту цифру многие называют знаком ангела и связывают её с понятием везения, удачи» [92].

123. «*Наливай-ка*» – торговая марка

– под данной торговой маркой:

124. «*Наливай-ка домашняя*» водка

125. «*Наливай-ка смачная*» водка

126. «*Наливай-ка дачная*» водка

127. «*Наркомовская норма*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Нижняя часть бутылки с этим алкогольным напитком представляет собой точную копию гранёного стакана, и такой «ностальгический» дизайн сразу привлекает к себе



Начало

Содержание



Страница 47 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

внимание. Кроме того, был сделан специальный подарочный стакан. *Наркомовские сто грамм* (*наркомат / народный комиссариат* – в Советском государстве в 1917–1946 гг. так назывался центральный орган исполнительной власти, аналог министерства) – неофициальный термин, имевший хождение в 1940-х гг. в период ведения Красной Армией боевых действий. Им обозначали *норму* выдачи алкоголя (водки) военнослужащим.

– под данной торговой маркой:

128. «*Наркомовская норма Кедровая*» водка

129. «*Наркомовская норма Люкс*» водка

130. «*Наркомовская норма Хлебная*» водка

131. «*Первач*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Алкогольный напиток содержит 56 % спирта; а ‘самогон, который образуется на начальной стадии перегонки и содержит до 60–70 % спирта’, называется *первач*.

132. «*Платиновая*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: В названии нашла отражение технология производства алкогольного напитка: он проходит через дополнительный *платиновый* фильтр.

133. «*Полесская люкс*» водка

134. «*Пуцанская*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Один из символов Брестской области – Беловежская *пуца*. А оригинальный напиток, изготавливаемый в здешних местах, называется *пуцанкой*.

– под данной торговой маркой:

135. «*Пуцанская с кедровым орехом*» настойка горькая

136. «*Пуцанская с клюквой*» настойка горькая

137. «*Пуцанская с перцем*» настойка горькая

138. «*Ржаная*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Алкогольный напиток изготавливается на основе *зернового* спирта.

139. «*Silver Probe*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Англ. *silver probe* означает ‘серебряный череп’. На сайте номинатора размещена информация, что 13 таинственных хрустальных черепов индейцев майя сейчас находятся в различных музеях мира, в то время как 14-й череп, сделанный из чистого серебра, о котором стало известно гораздо позже, так и не был найден. Эта тема время от времени всплывает в массовой культуре, например, в фильмах [92].

140. «*Склад*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Название алкогольного напитка иллюстрирует использование двух окказиональных способов деривации – гибридизации и капитализации; в прагматониме есть отсылка не только к специальному помещению для хранения (ср. также с устойчивой для торговли



Начало

Содержание



Страница 48 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



формулой *прямо со склада*), но и к *кладу* ‘что-л., имеющее большую ценность, обладающее теми или иными достоинствами’

141. «*СССР Люкс*» водка

142. «*Старый Брест*» бальзам

143. «*Старая крепость*» коньяк. ДЛЯ СПРАВКИ: На этикетке изображена старая крепость и аист, несущий гроздь винограда. С одной стороны, это отсылка к технологии изготовления коньяка: крепкий алкогольный напиток производится из определённых сортов винограда в результате двойной перегонки белого вина с последующей выдержкой в дубовых бочках. С другой стороны, у молдавского народа есть легенда: *аист* принёс в осаждённую *крепость* гроздь винограда. И утолили ею жажду изнемогающие защитники. И окрепли они, воспряли духом. Разбили врага. Защитили свой город.

144. «*70 лет великой Победы*» водка

145. «*Хлебников*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним имитирует отсубъектные номинации. Данная псевдофамилия не связана с номинатором алкогольного продукта, но вызывает ассоциации с последним, т.к. водка у восточных славян традиционно *хлебного* происхождения (и одно из её более ранних названий – *хлебное вино*).

– под данной торговой маркой:

146. «*Хлебников Дворянская*» водка

147. «*Хлебников Классическая*» водка

148. «*Хлебников Купеческая*» водка

149. «*Хлебников Мягкая*» водка

150. «*Хлебников Светская*» водка

151. «*Хлебников Хрустальная*» водка

152. «*Царская поляна*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Выпуск данной серии алкогольных напитков приурочен к юбилею Беловежской пуци: «В течение многих веков... была излюбленным местом охоты литовских князей, польских королей, русских царей. Традиционно после охоты устраивали грандиозный пир на *Царской поляне*» [92].

– под данной торговой маркой:

153. «*Царская поляна охотничья*» водка

154. «*Царская поляна императорская*» водка

155. «*Царская поляна родниковая*» водка

156. «*Цитадель*» водка

157. «*Экспортная*» водка



Начало

Содержание



Страница 49 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

158. «Алекса» бренди

159. «Белорусочка» водка

160. «Белорусочка Плюс» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Алкогольный напиток изготовлен с применением классической технологии фильтрации сортировок через активированный уголь и дополнительной (*плюс*) фильтрации через серебряный фильтр.

161. «Белорусский экстрим» водка

162. «Белый Аист» коньяк пятилетний. ДЛЯ СПРАВКИ: название известной марки молдавского коньяка связано с легендой. *Аист* принёс в осаждённую крепость гроздь винограда. И утолили ею жажду изнемогающие защитники. И окрепли они, воспряли духом. Разбили врага. Защитили свой город.

163. «Гедимин» коньяк пятилетний. ДЛЯ СПРАВКИ: *Гедимин* (ок. 1275–1341) – великий князь литовский с 1316 по 1341 г., основатель династии Гедиминовичей.

164. «Горыныч» настойка горькая. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним отсылает не только к известному сказочному персонажу – Змею *Горынычу*, но и к гидрониму *Горынь*. Река протекает рядом с д. Маньковичи, где расположено одноимённое КУПП.

165. «Горыныч на рыбалке» настойка горькая

166. «Дипломат Люкс» водка

167. «Князь Давид» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Давид* / *Давыд* Игоревич (ок. 1055–112) – князь волынский, дорогобужский; основал у себя во владениях *Давид-Городок* – город в Столинском районе. КУПП «Маньковичи» также работает в Столинском районе.

– одноимённые: бальзам, водка

168. «Лия» ликёр десертный

169. «Марьюшка» ликёр десертный

170. «Огонь да вода» – торговая марка

– под данной торговой маркой:

171. «Огонь да вода Традиционная» водка

172. «Огонь да вода Праздничная» водка

173. «Пикант» водка

174. «Радвил» бренди

175. «Родниковая» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: В составе алкогольного напитка – специально подготовленная вода.



Начало

Содержание



Страница 50 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

176. «*Сялянская*» водка

177. «*Три капли* – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Три капли* – устойчивое выражение для обозначения небольшого количества выпитого.

– под данной торговой маркой:

178. «*Три капли Апельсин*» водка

179. «*Три капли Классическая*» водка

180. «*Три капли Лимон*» водка

181. «*Три капли Лимон-апельсин*» водка

182. «*Три капли Лимон-лайм*» водка

183. «*Три капли Мягкая*» водка

184. «*Три капли с ароматом чёрной смородины*» водка

185. «*Три капли Чистая*» водка

186. «*Три капли Элитная*» водка

187. «*Хлебная слеза* – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Номинация алкогольного напитка подчёркивает его чистоту и прозрачность; ср. с выражением *чистый как слеза*.

– под данной торговой маркой:

188. «*Хлебная слеза Ржаная*» водка

189. «*Хлебная слеза Чистая*» водка

190. «*Хлебная слеза Пшеничная*» водка

### ОАО «Остромечево» [71; 102]

191. «*Алеся*» вино плодое крепленое крепкое ароматизированное

192. «*Вечерняя роса*» вино плодое крепленое крепкое ароматизированное

193. «*Остромечевский вальс*» вино плодое крепленое крепкое ароматизированное. ДЛЯ СПРАВКИ: Брестскому поэту В. Ситухе принадлежит стихотворение «*Остромечевский вальс*», посвященное этому сельскому населенному пункту (в 2016 г. он отмечал свой 500-летний юбилей): «Остромечеву свыше намечено, / Предназначено яркой судьбой, / В нашем крае, певучем и песенном, / Увлекать и вести за собой».

194. «*Старое танго*» вино плодое крепленое крепкое ароматизированное

### ОАО «Песковское» [72]

195. «*Берёзовская*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Алкогольный напиток производится в *Берёзовском* районе.



Начало

Содержание



Страница 51 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

196. «*Приозёрная*» водка. ДЛЯ СПРАВКИ: Производство алкогольных напитков расположено рядом с озером Чёрное.

197. «*Статус Премиум*» водка

198. «*Триумф*» водка

199. «*Флирт*» водка

200. «*Шарм*» водка

### ОАО «Пинский винодельческий завод» [73]

201. «*Августовское*» вино яблочно-виноградное креплёное улучшенного качества. ДЛЯ СПРАВКИ: Вино содержит плоды и ягоды, созревающие в это время года.

202. «*Альфа*» вино виноградное натуральное красное полусладкое. ДЛЯ СПРАВКИ: *Альфа* – это ‘первая буква греческого алфавита’, популярное название для всего первого, главного или лучшего.

203. «*Антей*» вино плодое креплёное крепкое улучшенного качества. ДЛЯ СПРАВКИ: *Антей* – великан из греческой мифологии, который, восполнял свои силы, прикасаясь к матери-земле.

204. «*Арония*» вино плодое креплёное крепкое улучшенного качества. ДЛЯ СПРАВКИ: *Арония* – одно из названий черноплодной рябины (от лат. *Aronia melanocarpa*).

205. «*Беларускі пачастунак. Вишнёвый аромат*» вино плодое креплёное сладкое улучшенного качества

206. «*Беларускі пачастунак. Лучистое*» вино плодое креплёное специальной технологии

207. «*Белая вежа*» вино плодое креплёное крепкое ординарное. ДЛЯ СПРАВКИ: *Белая Вежа* – одно из названий старинной сторожевой башни в г. Каменец (Брестская область).

208. «*Белый налив*» вино фруктово-ягодное марочное натуральное столовое полусладкое. ДЛЯ СПРАВКИ: *Белый налив* – сорт яблок.

209. «*Весеннее вдохновение*» вино плодое креплёное крепкое улучшенного качества

210. «*Вечерняя иллюзия*» вино плодое креплёное сладкое улучшенного качества. ДЛЯ СПРАВКИ: Употребление алкоголя в утреннее время ассоциируется у восточных славян с болезненной зависимостью, а в *вечернее* – с релаксацией, отдыхом, мечтами.



Начало

Содержание



Страница 52 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

211. «*Вишнёвое. Шалунья*» вино плодое крепленое сладкое улучшенного качества

212. «*Восеньская*» вино плодое крепленое крепкое. ДЛЯ СПРАВКИ: Вино содержит плоды и ягоды, созревающие в это время года.

213. «*Восторг*» вино яблочно-виноградное крепленое специальной технологии

214. «*Весялінка*» вино плодое крепленое крепкое ординарное

215. «*Дежа-вю*» вино плодое крепленое крепкое улучшенного качества. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним представляется не совсем однозначным: *дежавю* – ‘психическое состояние, при котором человек ощущает, что он когда-то уже был в подобной ситуации’.

216. «*Журавлиная песня*» вино плодое крепленое крепкое ординарное. ДЛЯ СПРАВКИ: Существует одноименная песня из кинофильма «Доживём до понедельника» (слова Г. Полонского, музыка К. Молчанова). В целом прагматоним ассоциируется с чем-то лирическим.

217. «*Зимний шафран*» вино плодое крепленое специальной технологии. ДЛЯ СПРАВКИ: *Зимний шафран* – сорт яблок.

218. «*Злато скифов*» вино плодое крепленое крепкое улучшенного качества. ДЛЯ СПРАВКИ: *Скифы* – ираноязычный народ, существовавший в VIII в. до н. э. – IV в. н. э. Они делали красивейшие украшения из золота. Скифские мастера смогли выработать свой узнаваемый с первого взгляда стиль, который сейчас называют скифско-звериным. Для многих древних этносов, как и для скифов, характерна религиозная тяга к золоту. Его ассоциировали с огнём, солнцем, вечной жизнью. Кроме того, у скифов были интересные похоронные обряды, которые позволили узнать об этом народе так много. Умершего знатного человека хоронили в огромном кургане, куда клали его оружие, драгоценности, личные предметы, убитых жен, рабов и животных. Чтобы на том свете покойника хорошо встретили, золота должно было быть как можно больше... Первыми на золото скифов в Крыму в 1860 г. наткнулись моряки Черноморского флота, которых направили набирать камень в керченских каменоломнях. Считается, что в настоящее время в Крыму раскопаны только 10 % всех существующих скифских курганов. Так что поиски *злата скифов* продолжаютс...

219. «*Золотой век*» вино плодое крепленое сладкое улучшенного качества

220. «*Золотой ренет*» вино плодое крепленое специальной технологии. ДЛЯ СПРАВКИ: *Ренет / ранет* – сорт сладких яблок.

221. «*Клубничная мозаика*» вино плодое крепленое крепкое ординарное

222. «*Княжеское*» вино плодое крепленое. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним указывает на псевдоаудиторию, поскольку данные социальные группы



Начало

Содержание



Страница 53 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

в современном обществе отсутствуют; однако потенциальным покупателям приятно условно причислять себя к *князьям*, выбирая напиток с таким названием.

223. **«Лесная ягода»** вино плодовое креплёное крепкое улучшенного качества

224. **«Мадерное»** вино плодовое креплёное специальной технологии.  
ДЛЯ СПРАВКИ: *Мадера* – креплёное вино, изначально изготавливавшееся на лесистом острове *Мадейра* (от порт. *madeira* ‘лес, древесина’).

225. **«Мадерное. Клубничный бриз»** вино плодовое креплёное специальной технологии

226. **«Мадерное янтарное»** вино плодовое креплёное специальной технологии

227. **«Маскарад»** вино плодовое креплёное крепкое улучшенного качества

228. **«На кірмаш»** вино плодовое креплёное крепкое

229. **«Осенний аккорд»** вино плодовое креплёное сладкое улучшенного качества

230. **«Осенний натюрморт»** вино плодовое креплёное крепкое ординарное

231. **«Pina frutta»** – торговая марка

– под данной торговой маркой:

232. **«Pina frutta с вишней»** вино фруктово-ягодное натуральное столовое полусладкое

233. **«Pina frutta с клубникой»** вино фруктово-ягодное натуральное столовое полусладкое

234. **«Pina frutta с черной смородиной»** вино фруктово-ягодное натуральное столовое полусладкое

235. **«Полесский сувенир»** – торговая марка

– под данной торговой маркой:

236. **«Полесский сувенир. Клубничный бриз»** вино плодовое креплёное крепкое улучшенного качества

237. **«Полесский сувенир. Лето в бокале»** вино плодовое креплёное крепкое улучшенного качества

238. **«Полесский сувенир. Лунинецкая красавица»** вино плодовое креплёное крепкое улучшенного качества

239. **«Порто Бианко»** вино плодовое креплёное специальной технологии.  
ДЛЯ СПРАВКИ: *Порто* / *портвейн* – вино, производимое на северо-востоке Португалии. Слово *портвейн* происходит от названия одного из главных портов этой страны – *Порту*. Через него экспортировали крепкие вина, изготавливаемые из винограда, который растёт в долине реки Дору. В Англии их называли *вино-порто* или *порто-вино*.



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 54 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закрыть](#)

240. «*Персиянка*» вино плодое крепленое специальной технологии

241. «*Порто Россо*» вино плодое крепленое специальной технологии.  
ДЛЯ СПРАВКИ: *Порто* / *портвейн* – вино, производимое на северо-востоке Португалии. Слово *портвейн* происходит от названия одного из главных портов этой страны – *Порту*. Через него экспортировали крепкие вина, изготавливаемые из винограда, который растёт в долине реки Дору. В Англии их называли *вино-порто* или *порто-вино*.

242. «*Праздничное*» вино плодое крепленое специальной технологии

243. «*Садовое сунічнае*» вино плодое крепленое крепкое улучшенного качества

244. «*SanSalvador*» кальвадос белорусский

245. «*Солнечное наслаждение*» вино плодое крепленое специальной технологии

246. «*Солнцедар*» вино плодое крепленое крепкое улучшенного качества.  
ДЛЯ СПРАВКИ: сорт недорого советского вина, выпускавшийся в СССР с конца 1950-х гг. по начало 1980-х гг. Производитель – Геленджикский винзавод – располагался в курортном посёлке *Солнцедар*.

247. «*Старая таверна*» вино плодое крепленое крепкое ординарное.  
ДЛЯ СПРАВКИ: *Таверна* (итал. *taverna*) – исторически городской или придорожный постоялый двор, состоящий из харчевни на первом и комнат для съёма на втором этаже. Стала составляющей так называемой «романтики дорог» (часто подобным образом изображается в исторической и фэнтезийной литературе).

248. «*Фаворит*» вино плодое крепленое крепкое улучшенного качества.  
ДЛЯ СПРАВКИ: *Фаворит* (от франц. *favori, favorite*) ‘любимец (обычно высокопоставленного, влиятельного лица)’.

249. «*Чёрная жемчужина*» вино плодое крепленое сладкое

250. «*Эйфория*» – торговая марка

– одноимённые: яблочная водка

– под данной торговой маркой:

251. «*Эйфория. Мягкая*» яблочная водка

252. «*Эйфория. Классическая*» яблочная водка

253. «*Элитное*» вино плодое крепленое специальной технологии

254. «*Яблоневый сад*» вино плодое крепленое крепкое улучшенного качества



Начало

Содержание



Страница 55 из 150

Назад

На весь экран

Заккрыть

## 2.3 Номинации безалкогольных напитков

Барановичское коммунальное унитарное производственное предприятие «Водоканал» [3]

ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [58]

ОАО «Брестское пиво» [64]

Ивановское районное потребительское общество, филиал «Марыля» [29]

ОАО «Ляховичский консервный завод» [69]

ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат» [70]

ОАО «Пружанский консервный завод» [74]

ОАО «Птицефабрика «Дружба»» [76]

ОАО «Савушкин продукт» [78]

ООО «АкваФортез» [80]

СП «Санта Бремор»ООО [100]

СП «Фрост и К» [101]

### *Барановичское коммунальное унитарное производственное предприятие «Водоканал» [3]*

1. **«ВЕДА»** – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Веда* в старославянской мифологии почиталась как светлая и добрая богиня, дающая жизнь всему живому; девушка-река, которая и уставшего путника напоит, и рану омоет, и, поднявшись высоко в небо, упадёт благодатным дождём на нивы.

– одноимённые: бутилированная вода, настоянная на кремнёвых фильтрах (0,5 л / 1,5 л / 5 л / 10 л / 18,9 л)

### *ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [58]*

2. **«Вита-мир»** – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: На сайте предприятия, в прайс-листах производителя встречается три вида графического представления торговой марки: *ВИТА-МИР*, *Витамир*, *Вита-мир*. В прагматониме «Вита-мир» эксплицированы семы 'жизнь' (от лат. *vita* 'жизнь') и 'мир', т.е. мир жизни. Данные семы ассоциативно связаны с семами 'вкус', 'польза', имплицитно содержащимися в составе прагматонимов торговой марки.

– одноимённые: нектар морковно-сливовый с мякотью гомогенизированный стерилизованный; нектар яблочно-морковно-тыквенный с мякотью гомогенизированный стерилизованный; нектар морковно-яблочный с мякотью



Начало

Содержание



Страница 56 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



гомогенизированный стерилизованный; нектар морковный с мякотью  
гомогенизированный стерилизованный; нектар тыквенно-яблочный с мякотью  
гомогенизированный, стерилизованный; нектар тыквенный с мякотью  
гомогенизированный, стерилизованный; сок апельсиново-тыквенный с мякотью  
гомогенизированный восстановленный стерилизованный; сок берёзово-яблочный  
натуральный стерилизованный; сок берёзово-яблочный с сахаром стерилизованный;  
сок берёзовый с сахаром стерилизованный; сок томатный с мякотью с солью  
восстановленный стерилизованный; сок яблочно-морковный с мякотью с сахаром  
гомогенизированный восстановленный стерилизованный

### ОАО «Брестское пиво» [64]

3. **«Ай-Да-Водица»** – торговая марка (серия). ДЛЯ СПРАВКИ: Это серия минеральных газированных лечебно-столовых вод, добываемых из самой глубокой скважины на территории Республики – 1 290 м.

– одноимённые: вода минеральная лечебно-столовая хлоридная кальциево-натриевая газированная обогащённая йодом и фтором; вода минеральная лечебно-столовая хлоридная кальциево-натриевая газированная обогащённая селеном; вода минеральная лечебно-столовая хлоридная кальциево-натриевая газированная с ароматом грейпфрута; вода минеральная лечебно-столовая хлоридная кальциево-натриевая газированная с ароматом лимона

– под данной торговой маркой (в данной серии):

4. **«Ай-Да-Водица 2»** вода минеральная лечебно-столовая хлоридная кальциево-натриевая газированная; вода минеральная столовая с ароматом лимона; вода минеральная столовая с ароматом грейпфрута

5. **«Беловежская»** вода минеральная лечебно-столовая хлоридная кальциево-натриевая газированная

6. **«Беловежский»** напиток безалкогольный газированный на зерновом сырье (квасной напиток) пастеризованный

7. **«Брестская-5»** вода природная минеральная лечебно-столовая хлоридная кальциево-натриевая газированная маломинерализированная газированная. ДЛЯ СПРАВКИ: Вода добывается в скважине № 5.

8. **«Вкус детства»** – торговая марка (серия)  
– под данной торговой маркой (в данной серии):

9. **«Вкус детства Дюшес»** безалкогольный газированный напиток. ДЛЯ СПРАВКИ: Напиток *дюшес* (от франц. *duchess* ‘герцогиня’) появился во Франции в XVII в., во время правления Людовика I. По легенде, появление



Начало

Содержание



Страница 57 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

напитка было ошибкой виночерпия: вместо вина он налил в бокал монарха лимонный сок. Чтобы исправить оплошность, добавил в бокал воды и сахара. Король по достоинству оценил напиток и велел готовить его в жаркие дни.

10. **«Вкус детства Крем-Сода»** безалкогольный газированный напиток. ДЛЯ СПРАВКИ: *Крем-сода* – один из первых (вероятно, следующий после лимонада) шипучих напитков, которые стали приготавливать на основе *содовой* (газированной) воды, изобретённой в конце XVIII в., и взбитых белков яиц (отсюда и компонент *крем* в названии).

11. **«Вкус детства Лимонад»** безалкогольный газированный напиток. ДЛЯ СПРАВКИ: *Лимонад* (от франц. *lemonade*; от итал. *limonata* ‘лимонная вода’) изготавливается из плодов лимона и воды. Если верить легенде, то напиток появился при дворе короля Франции Людовика I. Его виночерпий случайно спутал бочки с соком и вином. Заметил свою ошибку уже по дороге к столу и решил добавить в сок минеральную воду. Напиток королю понравился. . . В 1767 г. английский физик Ж. Пристли изобрёл насос, который насыщал воду газом. В Россию лимонад привёз Пётр I, где напиток стал одним из самых любимых.

12. **«Вкус детства Ситро»** безалкогольный газированный напиток

13. **«Колокольчик»** напиток безалкогольный газированный на подсластителях

14. **«Монастырский»** – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Учёные-археологи считают, что квас появился примерно 8 000 лет тому назад. Большую лепту в квасоварение внесли монахи. Часто святые обитатели имели пасеки. Из мёда готовили удивительный напиток, который и стали называть *монастырским*.

– под данной торговой маркой:

15. **«Монастырский с ароматом кваса и брусники»** напиток безалкогольный газированный

16. **«Монастырский с ароматом кваса и клюквы»** напиток безалкогольный газированный.

17. **«Монастырский с ароматом кваса и мёда»**, напиток безалкогольный газированный

*Ивановское районное потребительское общество, филиал «Марыля»*  
**[29]**

18. **«Аромат абрикоса»** напиток безалкогольный газированный

19. **«Апельсиновый аромат»** напиток безалкогольный газированный

20. **«Аромат клубники»** напиток безалкогольный газированный

21. **«Аромат лимона»** напиток безалкогольный газированный



Начало

Содержание



Страница 58 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



22. «**Аромат лимон-лайма**» напиток безалкогольный газированный
23. «**Аромат Черешни**» напиток безалкогольный газированный
24. «**Барбарисовый аромат**» напиток безалкогольный газированный; напиток безалкогольный газированный 0,7 л
25. «**Буратино лайт**» напиток безалкогольный газированный; напиток безалкогольный газированный 0,7 л
26. «**Дюшес лайт**» напиток безалкогольный газированный. ДЛ**Я СПРАВКИ:** ДЛ**Я СПРАВКИ:** Напиток *дюшес* (от франц. *duchess* ‘герцогиня’) появился во Франции в XVII в., во время правления Людовика I. По легенде, появление напитка было ошибкой виночерпия: вместо вина он налил в бокал монарха лимонный сок. Чтобы исправить оплошность, добавил в бокал воды и сахара. Король по достоинству оценил напиток и велел готовить его в жаркие дни.
27. «**Кола лайт**» напиток безалкогольный газированный 0,7 л. ДЛ**Я СПРАВКИ:** Номинация напитка происходит от названия орешков *кола*, которые первоначально использовались в качестве источника кофеина.
28. «**Колокольчик лайт**» напиток безалкогольный газированный
29. «**Крем-Сода Лайт**» напиток безалкогольный газированный. ДЛ**Я СПРАВКИ:** *Крем-сода* – один из первых (вероятно, следующий после лимонада) пшпучих напитков, которые стали приготавливать на основе *содовой* (газированной) воды, изобретённой в конце XVIII в., и взбитых белков яиц (отсюда и компонент *крем* в названии).
30. «**Крюшон лайт**» напиток безалкогольный газированный. ДЛ**Я СПРАВКИ:** *Крюшон* (от франц. *cruchon* ‘кувшинчик’) – алкогольный десертный напиток. Изготавливается из смеси вина и фруктовых соков, ягод или целых фруктов. Подается охлаждённым. Может также изготавливаться как безалкогольный напиток.
31. «**Лимонад лайт**» напиток безалкогольный газированный; напиток безалкогольный газированный 0,7 л. ДЛ**Я СПРАВКИ:** *Лимонад* (от франц. *lemonade*; от итал. *limonata* ‘лимонная вода’) изготавливается из плодов лимона и воды. Если верить легенде, то напиток появился при дворе короля Франции Людовика I. Его виночерпий случайно спутал бочки с соком и вином. Заметил свою ошибку уже по дороге к столу и решил добавить в сок минеральную воду. Напиток королю понравился... В 1767 г. английский физик Ж. Пристли изобрёл насос, который насыщал воду газом. В Россию лимонад привёз Пётр I, где напиток стал одним из самых любимых.
32. «**Малиновый аромат**» напиток безалкогольный газированный

Начало

Содержание



Страница 59 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



33. «*Марыля*» вода минеральная лечебно-столовая гидрокарбонатно-хлоридная натриевая газированная, 0,7 л. ДЛЯ СПРАВКИ: *Марыля* – белорусская и польская форма популярного имени Мария (или Марина).

34. «*Мятно-лимонный аромат*» напиток безалкогольный газированный

35. «*Спринг*» вода минеральная лечебно-столовая гидрокарбонатно-хлоридная натриевая газированная йодосодержащая; вода минеральная лечебно-столовая гидрокарбонатно-хлоридная натриевая газированная йодоселеносодержащая в ПЭТ-бутылках от 0,5 л. до 1,5 л. ДЛЯ СПРАВКИ: *Spring* в переводе с англ. означает ‘источник, родник’.

36. «*Тархун*» напиток безалкогольный газированный. ДЛЯ СПРАВКИ: В прагматониме нашёл отражение один из компонентов именуемого продукта – растение *тархун* (другие названия: полынь эстрагонная, эстрагон). Именно благодаря ему напиток имеет ярко-зелёный цвет.

37. «*Фруктовый бриз*» напиток безалкогольный газированный

38. «*Экстра Ситро лайт*» напиток безалкогольный газированный; напиток безалкогольный газированный 0,7 л. ДЛЯ СПРАВКИ: *Citro* (от франц. *citron* ‘лимон’; *limonade au citron*) – напиток со сложным цитрусовым букетом.

39. «*Яблочный налив*» напиток безалкогольный газированный

#### ОАО «Ляховичский консервный завод» [69]

40. «*Тропиканка*» нектар из смеси фруктов

#### ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат» [70]

41. «*Бодрость*» сок берёзовый с настоем шиповника

42. «*Samberry*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Англ. *samberry* означает ‘солнечная ягода’; в слове *samberry*, возможно, присутствует языковая игра: *сам-beri* + намёк на солнечную ягоду.

– одноимённые: нектар ананасовый, нектар апельсиновый, нектар морковно-яблочный с мякотью, нектар морковно-тыквенный с мякотью, нектар морковный с мякотью, нектар мультифруктовый, нектар тыквенно-яблочный с мякотью, нектар тыквенный с мякотью, сок берёзово-апельсиновый с сахаром, сок берёзово-яблочный с сахаром, сок берёзовый, настоящий на восстановленный, сок томатный с мякотью с сахаром и солью восстановленный, сок томатный со сладким перцем с мякотью с солью восстановленный, сок яблочный с мякотью прямого отжима.

43. «*Топтышка*» – торговая марка (слоган: *Сказочно вкусно!*). ДЛЯ СПРАВКИ: В названии ТМ «*Топтышка*», под которой выпускается

Начало

Содержание



Страница 60 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

фруктовое и овощное пюре для детского питания, актуализирована сема 'детскость, невзрослость'. В прагматониме прослеживается ассоциативная связь с междометием *топ-топ*, обозначающим первые шаги ребёнка. Наблюдаются также параллели с одним из наименований детеныша медведя – *топтыжка*, производным от перифразы *Топтыгин*, используемой в русском языке, особенно в русских народных сказках, для обозначения медведя.

– одноимённые: нектар грушевый с мякотью, нектар морковный с мякотью, нектар из яблок и винограда с мякотью, нектар из яблок и груш с мякотью, нектар из яблок и клубники с мякотью, нектар из яблок и малины с мякотью, нектар из яблок и персиков с мякотью, нектар персиковый с мякотью, нектар тыквенный с мякотью, нектар яблочно-банановый с мякотью, нектар яблочный неосветлённый, нектар яблочный с мякотью, сок ананасовый восстановленный, сок апельсиновый восстановленный, сок яблочный осветлённый восстановленный, сок яблочный прямого отжима, сок яблочный с мякотью прямого отжима.

#### ОАО «Пружанский консервный завод» [74]

44. «*Бодрость*» сок берёзовый с настоем шиповника

45. «*7 чудес*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Семь чудес* света – список самых прославленных сооружений архитектуры. В него входят: пирамида Хеопса, висячие сады Семирамиды, статуя Зевса в Олимпе, мавзолей в Геликарнасе, Колосс Родосский, Александрийский маяк. Сам выбор числа освящён древнейшими представлениями о его полноте, законченности и совершенстве.

– одноимённые: напиток из сухих плодов шиповника, нектар ананасовый, нектар апельсиновый, нектар грейфруктовый, нектар мультифруктовый, нектар яблочно-апельсиновый, сок томатный с мякотью и солью, нектар яблочный

#### ОАО «Птицефабрика «Дружба»» [76]

46. «*Жемчужный*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Производство расположено рядом с агрогородком *Жемчужный*.

– под данной торговой маркой:

47. «*Жемчужная-Люкс*» вода питьевая газированная 1,85 л сиф.; вода питьевая газированная 1,5 л бут.; вода питьевая негазированная 1,5 л бут.; вода питьевая негазированная 5,0 л бут.

48. «*Жемчужный-Буратино*» безалкогольный газированный напиток 1,5 л бут.



Начало

Содержание



Страница 61 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

49. «*Жемчужный с ароматом яблока*» безалкогольный газированный напиток 1,5 л бут.

50. «*Жемчужный с ароматом лимона*» безалкогольный газированный напиток 1,5 л бут.

51. «*Жемчужный с ароматом апельсина*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

52. «*Дружба*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: агрогородок Жемчужный изначально назывался посёлком *Дружба*.

– под данной торговой маркой:

53. «*Дружба-Белоснежка*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

54. «*Дружба-Дюшес*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут. ДЛЯ СПРАВКИ: Напиток *дюшес* (от франц. *duchess* ‘герцогиня’) появился во Франции в XVII в., во время правления Людовика I. По легенде, появление напитка было ошибкой виночерпия: вместо вина он налил в бокал монарха лимонный сок. Чтобы исправить оплошность, добавил в бокал воды и сахара. Король по достоинству оценил напиток и велел готовить его в жаркие дни.

55. «*Дружба-вкус Кваса*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

56. «*Дружба-вкус Кваса деревенского*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

57. «*Дружба-вкус Кваса окрошечного*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

58. «*Дружба-вкус Кваса с мёдом*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

59. «*Дружба-Квас хлебный*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

60. «*Дружба-Кола*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут. ДЛЯ СПРАВКИ: *Кола* – номинация напитка происходит от названия орешков *кола*, которые первоначально использовались в качестве источника кофеина.

61. «*Дружба-Колокольчик*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

62. «*Дружба-Лимонад*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут. ДЛЯ СПРАВКИ: *Лимонад* (от франц. *limonade*; от итал. *limonata* ‘лимонная вода’) изготавливается из плодов лимона и воды. Если верить легенде, то напиток появился при дворе короля Франции Людовика I. Его виночерпий случайно спутал бочки с соком и вином. Заметил свою ошибку уже по дороге к столу и решил добавить в сок минеральную воду. Напиток королю понравился. . . В 1767 г. английский физик



Начало

Содержание



Страница 62 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

Ж. Пристли изобрёл насос, который насыщал воду газом. В Россию лимонад привёз Пётр I, где напиток стал одним из самых любимых.

63. «*Дружба с ароматом барбариса*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

64. «*Дружба с ароматом вишни*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

65. «*Дружба с ароматом лимона*» безалкогольный газированный напиток, 1,5 л бут.

66. «*Дружба-Экзотик*» безалкогольный газированный напиток 1,5 л бут.

### ОАО «Савушкин продукт» [78]

67. «*На100ящий*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: В прагматониме наблюдается такая разновидность графодеривации, как использование цифр, и отражает установку имядателя на языковую игру. Числительное передаёт определённое сочетание звуков (*сто*), а также намекает на 100 % натуральность продукта.

– одноимённые: морс клюква; морс чёрная смородина – красная смородина; напиток безалкогольный в стиле Глинтвейн (ДЛЯ СПРАВКИ: *Глинтвейн* – горячий алкогольный напиток на основе красного вина, нагретого до 70–80 градусов с сахаром и пряностями.); напиток безалкогольный в стиле Крюшон (ДЛЯ СПРАВКИ: *Крюшон* (от франц. *cruchon* ‘кувшинчик’) – алкогольный десертный напиток. Изготавливается из смеси вина и фруктовых соков, ягод или целых фруктов. Подается охлаждённым. Может также изготавливаться как безалкогольный напиток.); напиток безалкогольный в стиле Мохито (ДЛЯ СПРАВКИ: «*Мохито*» – слабоалкогольный или безалкогольный освежающий коктейль. Появился на Кубе после второй мировой войны, а вскоре стал символом острова. Впоследствии, завоевал популярность в США и Европе. Алкогольный коктейль традиционно состоит из пяти ингредиентов: ром, газированная вода, сахар, лайм и мята. В безалкогольном мохито белый ром заменяют на воду с тростниковым коричневым сахаром.); напиток безалкогольный в стиле Пина Колада (ДЛЯ СПРАВКИ: «*Пина Колада*» – традиционный Карибский коктейль, очень популярный во всём мире. Его оригинальное название переводится как «свежевыжатый фильтрованный ананас».); напиток с соком груши и лимона с ароматом «Лимонад» (негазированный, пастеризованный) (ДЛЯ СПРАВКИ: *Лимонад* (от франц. *lemonade*; от итал. *limonata* ‘лимонная вода’) изготавливается из плодов лимона и воды. Если верить легенде, напиток появился при дворе короля



Начало

Содержание



Страница 63 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

Франции Людовика I. Его виночерпий случайно спутал бочки с соком и вином. Заметил свою ошибку уже по дороге к столу и решил добавить в сок минеральную воду. Напиток королю понравился... В 1767 г. английский физик Ж. Пристли изобрёл насос, который насыщал воду газом. В Россию лимонад привёз Пётр I, где напиток стал одним из самых любимых.); нектар пастеризованный апельсин / апельсин-манго / красный виноград / виноград-гранат / виноград-яблоко / манго / мультифрукт / персик-манго / цитрусовый микс / чёрная смородина / яблоко / яблоко-банан / яблоко-вишня; сок берёзовый; сок берёзовый берёзово-лимонный / берёзово-яблочный; сок томатный; сок фруктовый ананас / апельсин / грейпфрут / мультифрукт / яблоко

68. Сок фруктовый «*На100яцуй Fresh Life*» – торговая марка  
– одноимённые: сок фруктовыйапельсиновый, сок фруктовый грейпфрутовый, сок фруктовый мультифруктовый, сок фруктовый яблочный

### ООО «АкваФортез» [80]

69. «*H<sub>2</sub>Орма*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: В названии прочитывается формула воды  $H_2O$  и указание на качество – *норма*.

– одноимённые: вода питьевая негазированная; вода питьевая негазированная йодоселеносодержащая.

70. «*H<sub>2</sub>Орма*» + *кислород*  $O_2$  вода питьевая негазированная. ДЛЯ СПРАВКИ: артезианская вода, обогащённая кислородом.

### СП «Санта Бремор» ООО [100]

71. «*Санта*» вода питьевая, негазированная артезианская, 0,5 л. ДЛЯ СПРАВКИ: Для основателя компании М. Л. Мошенского бизнес был глубоко личным делом, поэтому в названии (и предприятия, и серии выпускаемой продукции) появилось слово *санта* (в переводе с итал. ‘святой’) [5].

### СП «Фрост и К» [101]

72. «*Фрост*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Название *frost* (англ. ‘мороз, иней’) подчёркивает свежесть предлагаемого продукта.

– одноимённые: минеральная газированная вода; минеральная негазированная вода; питьевая газированная вода; питьевая йодоселеносодержащая вода

73. «*Фрост Classic*» – торговая марка  
– одноимённые: природная питьевая негазированная вода 1 категории, артезианская; природная питьевая среднегазированная вода 1 категории, артезианская



Начало

Содержание



Страница 64 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



## 2.4 Номинации молочных продуктов

ОАО «Барановичский молочный комбинат» [60]

ОАО «Берёзовский сыродельный комбинат» [61]

ОАО «Брестское мороженое» [63]

ОАО «Кобринский маслодельно-сыродельный завод» [67]

ОАО «Лунинецкий молочный завод» [68]

ОАО «Пружанский молочный комбинат» [74]

ОАО «Савушкин продукт» [78]

СОАО «Беловежские сыры» [96]

СОАО «Ляховичский молочный завод» [97]

СП «Санта Бремор» ООО [100]

### ***ОАО «Барановичский молочный комбинат» [60]***

1. **«Раніца»** – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров; слоган: *«Раніца» для тех, кому натуральное нравится*). ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *раніца* означает ‘утро’.

– одноимённые: молоко с массовой долей жира 3,7 % пакет п/пл, 0,5 л; молоко с массовой долей жира 3,7 % пюр-пак, 0,5 л; молоко с массовой долей жира 3,7 % пакет п/пл, 1 л; молоко с витамином С с массовой долей жира 1,5 % пакет п/пл; молоко обогащённое йодированным белком с массовой долей жира 2,5 % пакет п/пл; молоко с массовой долей жира 6 % с йодированным белком пакет п/пл; биокефир с массовой долей жира 1,8 % пакет п/пл, 1 л; биокефир с массовой долей жира 3,2 % пакет п/пл, 1 л; кефир с массовой долей жира 3,7 % пакет п/пл, 1 л; кефир с массовой долей жира 3,7 % пакет п/пл, 0,5 л; кефир с массовой долей жира 3,6 % пюр/пак изготовлен термостатным способом, 0,5 л; сметана с массовой долей жира 27% пакет п/пл (500 / 200 г); сметана с массовой долей жира 28 % пакет п/пл (450 / 200 г); биосметана с массовой долей жира 17 % обогащённая кальцием пакет п/пл; сметана с массовой долей жира 17 % обогащённая кальцием в стаканах; биотворог с массовой долей жира 2 %; биотворог с массовой долей жира 5 % (200 / 500 г); творог с массовой долей жира 10% (200 г / весовой); биотворог с массовой долей жира 9 %; мороженное пломбир ванильный с массовой долей жира 15 % (весовое / в вафельном стаканчике); сливки пастеризованные с массовой долей жира 10 % пюр-пак; сливки пастеризованные с массовой долей жира 38–40 % (налив в цистерну); сыворотка молочная пастеризованная пакет п/пл; молоко сухое обезжиренное с массовой долей жира 1,5 %; молоко сухое цельное с массовой долей жира 26 %; сыворотка сухая



Начало

Содержание



Страница 65 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

молочная подсырная деминерализованная с массовой долей жира 1,5 %; казеин технический; творог замороженный с массовой долей жира 9 %

– под данной торговой маркой:

2. **«Барановичский»** сыр плавленый с массовой долей жира 30 %
  3. **«Белорусский»** сыр плавленый копчёный колбасный с массовой долей жира 30 %
  4. **«Вкусный»** сыр плавленый копчёный колбасный с массовой долей жира 40 %
  5. **«Восторг»** сыр плавленый с массовой долей жира 35 %
  6. **«Голландский»** сыр плавленый с массовой долей жира 45 %.
- ДЛЯ СПРАВКИ: *Голландия* – крупнейший экспортёр сыра в мире. Ещё в I в. до н. э. народы Нидерландов переняли традиции производства сыров у римлян. Более того, местные умельцы привнесли в рецептуру изготовления этого продукта свой голландский колорит. За многовековую историю сыроделия в этой стране появилось немало сортов сыра.
7. **«Городской»** сыр плавленый с массовой долей жира 30 %
  8. **«Деревенское»** масло (сливочное из коровьего молока) с массовой долей жира 65% в/с, весовое; масло (сливочное из коровьего молока) с массовой долей жира 65% в/с фасованное (200/100 г)
  9. **«Дружба»** сыр плавленый с массовой долей жира 55 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Плавленый сыр – продукт современный, рецепт его изготовления был открыт в 1911 г. Авторство принадлежит В. Гарберу, жителю швейцарского города Туне. Методика была запатентована в 1916 г. Дж. Крафтом, владельцем «Kraft Foods». Но массовое производство началось только в 50-х гг. XX вв. Знаменитый сырок «Дружба» в СССР появился в 1933 г., но технология для его изготовления использовалась также швейцарская.
  10. **«Класс»** мороженное пломбир вареная сгущёнка с массовой долей жира 12 %
  11. **«Костромской»** сыр плавленый с массовой долей жира 40 %
  12. **«Крестьянское»** масло (сливочное из коровьего молока) сладкосливочное с массовой долей жира 72,5 % в/с
  13. **«Любимое»** масло (сливочное из коровьего молока) с массовой долей жира 72,0 % в/с фасованное, 200 г; масло (сливочное из коровьего молока) с массовой долей жира 72 % в/с, весовое
  14. **«Любимый»** сыр плавленый с массовой долей жира 30 %
  15. **«Любительский плюс»** сыр плавленый с массовой долей жира 45 %
  16. **«Любительское»** масло (сливочное из коровьего молока) с массовой долей жира 78 % в/с (200 г /весовое)



Начало

Содержание



Страница 66 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

17. «**Маслянка-плюс**» продукт из пахты с массовой долей жира 2,0 % пакет п/пл. ДЛЯ СПРАВКИ: *Маслянка* – похожая на кефир жидкость, которая образуется в процессе сбивания масла, когда все жиры из сметаны или сливок переходят в твердое состояние (масло).

18. «**Минский плюс**» сыр плавленый с массовой долей жира 30 %

19. «**Минчанка**» сыр плавленый копчёный колбасный с массовой долей жира 40 %

20. «**Настоящий пломбир**» мороженое пломбир с массовой долей жира 15 % (весовое / в полистирольном стаканчике / в контейнере). ДЛЯ СПРАВКИ: *Пломбиром* (от названия французского города *Plombières-les-Bains*) называется французское сливочное мороженое, приготовленное из цельного молока или сливок с повышенным количеством яиц, ароматическими и вкусовыми добавками (ваниль, миндальная эссенция, шоколад, орехи, фрукты).

21. «**Орбита**» сыр плавленый с массовой долей жира 20 %

22. «**Оршанский**» сыр плавленый с массовой долей жира 30 %

23. «**Российский**» сыр плавленый с массовой долей жира 45 %

24. «**Салют**» мороженое пломбир малина / груша с массовой долей жира 12 %

25. «**Світанак**» сыр плавленый копчёный колбасный с массовой долей жира 35 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *світанак* означает ‘рассвет’.

26. «**Снегурочка**» мороженое сливочное с массовой долей жира 8 % (в стаканчике полистирольном / вафельном). ДЛЯ СПРАВКИ: *Снегурочка* – персонаж народной сказки, которую обработал и опубликовал в 1869 г. А. Н. Афанасьев. Под влиянием этого произведения в 1873 г. А. Н. Островский пишет одноимённую пьесу. В ней Снегурочка предстаёт как дочь Деда Мороза и Весны-Красны, погибающая во время летнего ритуала почитания бога солнца Ярилы. В 1882 г. Н. А. Римский-Корсаков поставил по пьесе одноимённую оперу, которая имела громадный успех. Дальнейшее развитие образ Снегурочки получил в работах педагогов конца XIX – начала XX в., которые готовили сценарии для детских рождественских ёлок. После революции религия (в т.ч. Рождество и все связанные с ним обычаи) находилась под всё возрастающим давлением и контролем государства. Однако в 1935 г. в результате поворота государственной политики рождественские традиции были переосмыслены как часть светского празднования Нового года (1 января). В начале 1937 г. Дед Мороз и Снегурочка впервые появились вместе на праздник ёлки в московском Доме Союзов.

27. «**Утренний**» йогурт с массовой долей жира 1,5% с наполнит., пакет п/пл

28. «**Утренний**» сыр плавленый копчёный колбасный с массовой долей жира 30 %



Начало

Содержание



Страница 67 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



29. «**Фисташковый**» мороженое пломбир с массовой долей жира 12 %
30. «**Шоколадное**» мороженое сливочное с массовой долей жира 10 %
31. «**Шоколадный**» сыр плавленый с массовой долей жира 30 %
32. «**Шоколадный**» мороженое пломбир с массовой долей жира 15 % (весовое / в полистирольном стаканчике)
33. «**Янтарь**» сыр плавленый копчёный колбасный с массовой долей жира 60 %
34. «**Яркое лето**» мороженое пломбир (киви / клубника / спелое яблоко / черника) с массовой долей жира 15 %
35. «**Сырная Волость**» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия). ДЛЯ СПРАВКИ: Устаревшее существительное *волость* имеет значение 'административно территориальная единица в России XI–XX вв.'. – под данной торговой маркой:
36. «**Буковинский**» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 45 %
37. «**Голландский брусковый**» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Голландия* – крупнейший экспортёр сыра в мире. Ещё в I в. до н. э. народы Нидерландов переняли традиции производства сыров у римлян. Более того, местные умельцы привнесли в рецептуру изготовления этого продукта свой голландский колорит. За многовековую историю сыроделия в этой стране появилось немало сортов сыра.
38. «**Государев**» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 40 %
39. «**Кантали**» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 30 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Канталь* (от франц. *cantal*) – твёрдый (и полутвёрдый) французский сыр, изготавливаемый в провинции Овернь; один из самых старых французских сыров. Получил своё имя по названию горы в местности производства.
40. «**Королевский**» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 51 % (весовой / фасованный)
41. «**Костромской**» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 45 %
42. «**Монарх**» сыр полутвёрдый массовой долей жира в сухом веществе 45 %
43. «**Пошехонский**» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Название сыра произошло от места его появления – *Пошехонского* уезда (ныне – Ярославская область Российской Федерации). В 1865 г. там был построен первый маленький завод по производству масла и сыра.
44. «**Российский**» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 50 % (весовой)

Начало

Содержание



Страница 68 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

45. «*Российский молодой*» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 50 % (весовой / фасованный)

46. «*Сливочный*» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 50 % (весовой / фасованный)

47. «*Сметанковый*» сыр полутвёрдый с массовой долей жира в сухом веществе 50 % (весовой / фасованный). ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *сметанковы* означает 'сливочный'.

### **ОАО «Берёзовский сыродельный комбинат» [61]**

48. «*Берёзка*» – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров)

– одноимённые: молоко 1,5 % (1 л); молоко 3,6 % (950 мл); молоко цельное сгущённое с сахаром 8,5 %; кефир 3,6 % (950 мл); кефир 1,5 % (1 л); биосметана 16 % в стаканчике (380 г); биосметана 16 % в стаканчике (200 г); простокваша 4 %; ряженка 4 %; сметана 26 % в стаканчике; сырок творожный глазированный с ванилином 5 %; сырок творожный глазированный с начинкой «КремаКолада» 20 %; сырок творожный глазированный с какао 12 %; сырок творожный глазированный с ванилином 18 %; сырок творожный глазированный с ванилином 20 %; сырок творожный глазированный с наполнителем «Ванильный бисквит» 20 %; сырок творожный глазированный с начинкой «Молоко сгущённое вареное» 20 %; сырок творожный глазированный с наполнителем «Клубничная PANNA COTA» 20 %; сырок творожный глазированный с мармеладом 20 %; сырок творожный глазированный с начинкой «Киви» 20 %; сырок творожный глазированный с начинкой «Лесная ягода» 20 %; творог 10 %; крем творожный 5 % с ванилином; биотворог обезжиренный; пломбир ванильный в плёнке; пломбир шоколадный в плёнке; пломбир с плодами и ягодами (черника); пломбир ароматизированный, в лотках с ароматом персика; пломбир ароматизированный, в лотках с ароматом яблока; пломбир ароматизированный, в лотках с ароматом ванилина; пломбир ароматизированный, в лотках с ароматом вишни; масло сладкосливочное несоленое 82,5 %; концентрат сывороточный белковый, полученный методом ультрафильтрации (КСБ-УФ-55); сыворотка молочная сухая кислая; сыворотка молочная сухая лактатсодержащая; сыворотка молочная сухая деминерализованная СД-40; казеин технический; сахар молочный сырец высшего сорт

– под данной торговой маркой:

49. «*Адыгейский*» сыр мягкий 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Данный продукт известен также как «черкесский» сыр. Наименование «*адыгейский*» закрепилось



Начало

Содержание



Страница 69 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

от названия Республики *Адыгея* (в составе Российской Федерации), черкесское население которой массово производит данный сыр, в том числе и на продажу.

50. «*Айсберг*» мороженое пломбир

51. «*Ананас-манго*» напиток биоогуртный 1,5 % / напиток биоогуртный с фруктовым наполнителем «Ананас-манго» низкожирный

52. «*Беларусачка*» сыр плавленый колбасный копчёный 30 %

53. «*Беловежский*» сыр копчёный с перцем и чесноком 42 %

54. «*Белорусский*» сырок творожный глазированный с ванилином 26 %; сыр плавленый 30 %

55. «*Белорусское*» молоко сгущённое обезжиренное с сахаром

56. «*Берёзовский*»-б заменитель цельного молока

57. «*Биокорм-ИН*» заменитель цельного молока лён; заменитель цельного молока; заменитель цельного молока белый; заменитель цельного молока старт

58. «*Великокняжеский*» сыр полутвёрдый сычужный фасованный с ароматом топленого молока 46 %

59. «*Гауда*» сыр полутвёрдый сычужный весовой 48 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Сыр назван так в честь голландского города *Гауда*, где он продавался на рынке в течение веков. К XIX в. производство этого вида стало распространяться по всей Голландии, и именно в это время *гауда* стал самым популярным сыром.

60. «*Голландский брусковый*» сыр полутвёрдый сычужный весовой 45%; сыр полутвёрдый сычужный фасованный 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Голландия* – крупнейший экспортёр сыра в мире. Ещё в I в. до н. э. народы Нидерландов переняли традиции производства сыров у римлян. Более того, местные умельцы привнесли в рецептуру изготовления этого продукта свой голландский колорит. За многовековую историю сыроделия в этой стране появилось немало сортов сыра.

61. «*Городской*» сыр плавленый 30 %

62. «*Гроулак Экстра 12*» заменитель цельного молока

63. «*Гроулак Экстра 16*» заменитель цельного молока

64. «*Золотой орешек*» сыр полутвёрдый сычужный весовой 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: На сайте производителя читаем, что этот сыр «... с ароматом и вкусом грецкого ореха» [61].

65. «*Кальвомилк 12*» заменитель цельного молока

66. «*Кальвомилк 16*» заменитель цельного молока

67. «*Картошка*» сырок творожный глазированный с какао и ароматом коньяка 20 %

68. «*Кисломолочный*» сыр плавленый 45 %



Начало

Содержание



Страница 70 из 150

Назад

На весь экран

Заккрыть

69. «**Костромской**» 45 %сыр полутвёрдый сычужный весовой; сыр полутвёрдый сычужный фасованный 45%

70. «**Крестьянское**» масло сладкосливочное несоленое 72,5 % (фасованное / блочное)

71. «**Купеческий**» сыр полутвёрдый сычужный весовой 50 %; сыр полутвёрдый сычужный фасованный 50 %

72. «**Лактимилк 12**» заменитель цельного молока

73. «**Лактимилк 16**» заменитель цельного молока

74. «**Лесная ягода**» 1,5 % / напиток биоогуртный с фруктовым наполнителем «Лесная ягода» низкожирный

75. «**Луговое**» масло сладкосливочное несоленое 63,5 % фасованное

76. «**Любимый**» продукт сырный плавленый копчёный 30 %

77. «**Майский**» продукт сырный плавленый копчёный 30 %

78. «**Минский**» сыр плавленый 30 %

79. «**Минчанка**» сыр плавленый колбасный копчёный 40 %

80. «**Монарх**» сыр полутвёрдый сычужный весовой 45 %

81. «**Монастырский двор**» сыр полутвёрдый сычужный фасованный 45 %.  
ДЛЯ СПРАВКИ: В истории сыроварения особую роль сыграли *монахи*, благодаря которым видовое разнообразие сыров неимоверно возросло: их придумали солить, коптить, сдабривать специями и сажать на сыр благородную плесень.

82. «**Мраморный**» сыр полутвёрдый сычужный весовой 45 %; сыр полутвёрдый сычужный фасованный 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: В названии сыра указывается на его специфическую, *мраморную* окраску.

83. «**Нежный**» сыр плавленый 30 %

84. «**Новая дружба**» сыр плавленый 55 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Имя отсылает к другому прагматониму – к названию *сырка* «**Дружба**».

85. «**Орбита**» сыр плавленый 20 %

86. «**Оршанский новый**» сыр плавленый 30 %

87. «**Полесский**» сыр полутвёрдый сычужный весовой 30 %; сыр полутвёрдый сычужный фасованный 30 %

88. «**Популярный**» продукт сырный плавленый копчёный 40 %

89. «**Порколак**» заменитель цельного молока

90. «**Поркомилк**» заменитель обезжиренного молока сухой

91. «**Пошехонский**» сыр полутвёрдый сычужный весовой 45 %.  
ДЛЯ СПРАВКИ: Название сыра произошло от места его появления – *Пошехонского*



Начало

Содержание



Страница 71 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

уезда (ныне – Ярославская область Российской Федерации). В 1865 г. там был построен первый маленький завод по производству масла и сыра.

92. «*Праздничный*» продукт сырный плавленый копчёный 30 %
93. «*Припятский*» сыр мягкий кисломолочный 12 %
94. «*Ривьера*» рулет сырный 45 %
95. «*Ривьера Премиум*» сыр 42 %
96. «*Российский молодой*» сыр полутвёрдый сычужный весовой 50 %; сыр полутвёрдый сычужный фасованный 50 %
97. «*Российский особый*» сыр полутвёрдый сычужный весовой 50 %; сыр полутвёрдый сычужный фасованный 50 %
98. «*Свитанок*» сыр плавленый колбасный копчёный 35 %
99. «*Сельский*» сыр полутвёрдый сычужный 45 % фасованный
100. «*Славянская*» сыр брынза 45 %
101. «*Сластёна*» молочное двухслойное в какао-содержащей глазури; молочное двухслойное
102. «*Сливочный*» сыр полутвёрдый сычужный весовой 50 %; сыр полутвёрдый сычужный фасованный 50 %
103. «*Сметанковы*» сыр полутвёрдый сычужный весовой 50 %; сыр полутвёрдый сычужный фасованный 50 %
104. «*Спортивное*» пломбир шоколадный в какао-содержащей глазури; пломбир шоколадный
105. «*Сулугуни*» сыр 40 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Сулугуни* – рассольный сыр из региона Самегрело (Грузия). Версий происхождения имени несколько. Например, народная этимология объясняет название как состоящее из двух слов – груз. *сули* ('душа') и груз. *гули* ('сердце'), что нашло отражение и у некоторых грузинских авторов.
106. «*Тильзитер*» сыр полутвёрдый сычужный весовой 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Тильзитер* – название сорта сыра, производство которого было начато в середине XIX в. в городе *Тильзит* в Восточной Пруссии (сейчас это г. Советск в Калининградской области Российской Федерации).
107. «*Ультрафат*» концентрат сывороточно-жировой сухой 20 % жирности; концентрат сывороточно-жировой сухой 40 % жирности
108. «*Фараон*» сыр полутвёрдый сычужный весовой
109. «*Фруктоша*» сырок глазированный с наполнителем «Абрикос» 12 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Окказионализм «*Фруктоша*» можно рассматривать как суффиксальное образование (мотивирующая база – основа существительного



Начало

Содержание



Страница 72 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



*фрукт*) по образцу существительных со значением ласкательности типа *Антоша*, дракон *Дракоша*.

110. «*Черешня-ваниль*» напиток биоогуртный 1,5 % / напиток биоогуртный с фруктовым наполнителем «Черешня-ваниль» низкожирный

111. «*Чернослив*» напиток биоогуртный 1,5 % / напиток биоогуртный с фруктовым наполнителем «Чернослив» низкожирный

112. «*Чёрный принц*» мороженое шоколадное пломбир.

113. «*Шоколадный*» сыр плавленый 30 %

114. «*Эдам*» сыр полутвёрдый сычужный весовой 40 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Эдам* / *эдамер* назван по городу *Эдам* в провинции Северная Голландия, где традиционно готовится этот сыр.

115. «*Активил*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: В названии отражена специфика именуемых продуктов (и связь, родство со словом *активный*): кисломолочный напиток содержит пробиотические культуры, *активизирующие* работу кишечника, защитные функции организма.

– одноимённые: бионапиток кисломолочный 3,0 % (без наполнителя); бионапиток кисломолочный сладкий 3,0 %; бионапиток кисломолочный 3,0 % сладкий с ароматом «Лесная ягода»; бионапиток кисломолочный 3,0 % сладкий с ароматом «Вишня»; бионапиток кисломолочный 3,0 % сладкий с ароматом «Банан»; бионапиток кисломолочный 3,0% сладкий с ароматом «Персик»; бионапиток кисломолочный «Активил» 3,0 % сладкий с ароматом «Малина»; бионапиток кисломолочный «Активил» 3,0 % сладкий с ароматом «Клубника»; бионапиток кисломолочный «Активил» 3,0% сладкий с ароматом «Вишня» (950 г); бионапиток кисломолочный «Активил» 3,0% сладкий с ароматом «Лесная ягода» (950 г)

– под данной торговой маркой:

116. «*Идеал*» продукт биоогуртный 2,8 % с фруктовым наполнителем «Абрикос»; продукт биоогуртный 2,8 % с фруктовым наполнителем «Клубника»; продукт биоогуртный «Идеал» 2,8 % с фруктовым наполнителем «Земляника»

117. «*Молочная семья*» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия). ДЛЯ СПРАВКИ: Это торговая марка одного из крупнейших объединений мясо-молочной промышленности Беларуси – ГО «Управляющая компания холдинга “Концерн Брестмясомолпром”». Под названием «*Молочная семья*» продукция выпускается на четырёх предприятиях холдинга Брестской области: ОАО «Берёзовский сыродельный комбинат», а также на молочных комбинатах Кобрина, Лунина, Барановичей.



Начало

Содержание



Страница 73 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

– одноимённые: молоко 3,8 % (1 литр); молоко 3,8 % (500 мл); кефир 3,8 % (1 л); кефир 3,8 % (0,5 л); сметана 26 % в пленке; биотворог 5 %

118. «**Мумуся**» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия). ДЛЯ СПРАВКИ: окказиональный прагматоним (его проприальная группа) отсылает к звукоподражанию «*му-му*», а тем самым – к «источнику» натурального продукта; также оним созвучен деривату с ласкательным значением *мамуся* и существовавшему ранее названию торговой марки – «**Marusya**».

– одноимённые: бионапиток кисломолочный 2 % «Клубника»; бионапиток кисломолочный 2 % «Персик»; бионапиток кисломолочный 2 % «Черника»; бионапиток кисломолочный 2 % «Малина»; сырок творожный глазированный с наполнителем «Пломбир» 20 %; сырок творожный глазированный с начинкой «Малина» 20 %; пломбир в карамельной глазури; пломбир в какао содержащей глазури; пломбир

119. «**Презент**» – торговая марка

– одноимённые: сыр плавленый сливочный; сыр плавленый сладкий с ванилином; сыр плавленый с грибами

120. «**Pro Спорт**» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия). ДЛЯ СПРАВКИ: Окказионализмобразован таким неузуальным способом, как гибридикация, т.е. использование графем разных языков: *про* можно рассматривать и как префикс со значением ‘главенство, лидерство, приоритетность’ (ср.: *проновости, пробиотики*), и как предлог в конструкциях со значением ‘объект речи’ (при подобной мотивации наблюдаем также интеграцию, т.е. снятие пробелов между словами). В результате прагматоним чётко определяет своих потребителей – сторонников активного образа жизни.

– под данной торговой маркой:

121. «**Атлет-С**» концентрат напитка с витамином С; концентрат напитка с какао; концентрат напитка сливочно-ванильный

122. «**X-айс**» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия). ДЛЯ СПРАВКИ: В англ. номинации *ice cream* ‘мороженое’ заменили один компонент, и оценка молочного продукта вполне понятна: он – ‘тайна’, которая притягивает к себе (ср. с названием известного сериала «*The X Files*»).

– одноимённые: пломбир в какао содержащей глазури; двухслойное пломбир ванильно-шоколадный в какао содержащей глазури



Начало

Содержание



Страница 74 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

123. «*Тимоша*» – торговая марка (бренд; товарный знак всего предприятия и серии товаров; слоган: *Вкус, знакомый с детства*)

– одноимённые: сырок творожный глазированный с ванилином. Массовая доля жира 23 %; сырок творожный глазированный с ванилином. Массовая доля жира 15 %; сырок творожный глазированный шоколадный. Массовая доля жира 15 %; сырок творожный глазированный шоколадный. Массовая доля жира 23 %; сырок глазированный с вареным сгущенным молоком и ароматом вареного сгущенного молока. Массовая доля жира 15 %; сырок творожный глазированный с ванилином и печеньем. Массовая доля жира 23 %; сырок творожный глазированный «на венской вафле» с наполнителем «Ваниль». Массовая доля жира 23 %; сырок творожный глазированный «на венской вафле» с наполнителем «Черника». Массовая доля жира 23 %; сырок творожный глазированный «на венской вафле» с наполнителем «Трюфель». Массовая доля жира 23 %; сырок в ванилином и наполнителем «Карамель» в глазури жировой какаоcодержащей. Массовая доля жира 16 %; сырок с ванилином и наполнителем «Лимон» в глазури жировой какаоcодержащей. Массовая доля жира 16%; творожная масса сладкая с изюмом. Массовая доля жира 16 %; творожная масса сладкая с курагой. Массовая доля жира 16 %; творожная масса сладкая с ванилином. Массовая доля жира 16 %; крем творожный с ванилином. Массовая доля жира 5 %; крем творожный с ванилином и наполнителем Клубника. Массовая доля жира 5 %; крем творожный с ванилином и наполнителем Карамельный. Массовая доля жира 5 %; пирожное из мороженого пломбир; мороженое сливочное классическое ванильное в рожке вафельном сладком. Масса нетто 60 г; мороженое сливочное классическое шоколадное в рожке вафельном сладком. Масса нетто 60 г; мороженое ванильное сливочное. Массовая доля жира 10 %. Масса нетто 60 г; мороженое сливочное классическое клубничное с наполнителем клубника. Масса нетто 800 г; мороженое сливочное классическое Крем-брюле. Масса нетто 100 г и др.

– под данной торговой маркой (под данным брендом):

124. «*Большая переменка*» сырок творожный с ванилином глазированный. Массовая доля жира 15 % (на упаковке товара нет товарного знака всего предприятия / серии товаров)

125. «*Большая переменка. Чизкейк*» сырок глазированный ароматизированный. Массовая доля жира 15 % (на упаковке товара нет товарного знака всего предприятия / серии товаров)



Начало

Содержание



Страница 75 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

126. «*Брестская картошка*» сырок глазированный шоколадный с ароматом рома, бисквита и ванилина. Массовая доля жира 16 %

127. «*День и ночь*» торт из мороженого. ДЛЯ СПРАВКИ: В прагматониме нашёл отражение состав именуемого продукта, его внешний вид: торт наполовину белый, а наполовину коричневый, шоколадный.

128. «*Для Вас!*» торт из мороженого

129. «*Имениннику*» торт из мороженого пломбир

130. «*Капучино*» торт из мороженого. ДЛЯ СПРАВКИ: Как отмечает производитель, продукт «...декорирован взбитыми сливками и шоколадной глазурью» [63]. *Капучино* – кофейный напиток итальянской кухни на основе эспрессо с добавлением в него подогретого вспененного молока. Существует несколько версий происхождения названия этого напитка, но все они так или иначе связаны с монашеским орденом капучинов. Монахи носили длинную одежду с капюшоном, цветом напоминающую кофейным напиток. К тому же слово «капюшон» образовано от итал. *sarriuscino*.

Существует ещё одна гипотеза, согласно которой капучино появился в 1683 г. после Венской битвы. В этом сражении христиане одержали победу, остановив Османскую империю. На территории Европы прекратились войны, а Австрия стала самой могущественной империей этой части света. Говорят, что победы не было бы без проповеднической деятельности одного из монахов-капучинов – Марко д’Авиано. . . Среди трофеев, обнаруженных горожанами после битвы, были и мешки с кофе. Жителям Вены не очень понравился крепкий, горький напиток. Именно здесь и пригодился монашеский рецепт кофе с молоком. К тому же эта кофейная смесь была так похожа на одеяние Марко д’Авиано.

131. «*Кармен*» торт из мороженого. ДЛЯ СПРАВКИ: *Кармен* – героиня одноимённой оперы Ж. Бизе, созданной по мотивам новеллы «Кармен» П. Мериме. Любовь, которую внушает мужчинам эта испанская цыганка, – романтически жестокая и неистовая страсть. П. И. Чайковский писал: «Опера Бизе – шедевр, одна из тех немногих вещей, которым суждено отразить в себе в сильнейшей степени музыкальные стремления целой эпохи. Лет через десять “Кармен” будет самой популярной оперой в мире. . .».

132. «*Кокосовый рай*» торт из мороженого

133. «*Кофе со сливками*» мороженое пломбир классический кофейный в вафлях. Масса нетто 85 г.

134. «*Любовь*» торт из мороженого пломбир



Начало

Содержание



Страница 76 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

135. «**МАХ РОЖОК**» мороженое сливочное классическое двухслойное шоколадное и с ароматом шампанского в вафельном сахарном рожке; мороженое сливочное классическое двухслойное с ароматом фисташки и с ароматом бисквита в вафельном сахарном рожке

136. «**Моцарелла ГОЛД**» сыр полутвёрдый. Массовая доля жира в сухом веществе 40 % (на упаковке товара нет товарного знака всего предприятия / серии товаров)

137. «**Нежность**» торт из мороженого

138. «**Нежный**» торт из мороженого

139. «**Ореховая сказка**» торт из мороженого

140. «**Сказка**» торт из мороженого пломбир

141. «**Соломенная шляпка**» торт из мороженого. ДЛЯ СПРАВКИ: Торт выглядит как такая *шляпка*.

142. «**С праздником**» торт из мороженого

143. «**Сулугуни**» сыр. Массовая доля жира в сухом веществе 45 % (на упаковке товара нет товарного знака всего предприятия / серии товаров). ДЛЯ СПРАВКИ: *Сулугуни* – рассольный сыр из региона Самегрело (Грузия). Версий происхождения имени несколько. Например, народная этимология объясняет название как состоящее из двух слов – груз. *сули* ('душа') и груз. *гули* ('сердце'), что нашло отражение и у некоторых грузинских авторов.

144. «**Сэндвич**» мороженое двухслойное сливочное ванильное и сливочное шоколадное на печенье. Массовая доля жира 10 %. Масса нетто 70 г.

145. «**Чеддер Белорусский**» сыр сычужный полутвёрдый. Массовая доля жира в сухом веществе 40 % (на упаковке товара нет товарного знака всего предприятия / серии товаров). ДЛЯ СПРАВКИ: *Чеддер* – деревня в Англии, место первоначального производства этого сыра.

146. «**Юбилейный**» торт из мороженого пломбир

147. «**Большой соблазн**» – торговая марка (бренд). ДЛЯ СПРАВКИ: Именуемый товар имеет также *большую* массу – 250 г.

– одноимённые: мороженое двухслойное с растительным жиром жирное с ароматом ванили и клубники и с джемом «Клубника»; мороженое двухслойное с растительным жиром жирное с ароматом ванили и абрикоса и с джемом «Абрикос»; мороженое двухслойное с растительным жиром жирное шоколадное и с растительным жиром с ароматом ванили и с шоколадно-коньячным наполнителем; мороженое двухслойное с растительным жиром жирное с ароматом ванили и лимона и с джемом «Лимон»



Начало

Содержание



Страница 77 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

148. «**Бум**» – торговая марка (бренд)

– одноимённые: карамель сливочное классическое ванильное с наполнителем карамель в стаканчике вафельном; морожено лимон сливочное классическое ванильное с наполнителем лимон в стаканчике вафельном

– под данной торговой маркой (под данным брендом):

149. «**Бум клубника со сливками**» мороженое ванильное с наполнителем «Клубника» в вафельном стаканчике

150. «**Бум шоколадно-коньячный**» мороженое сливочное классическое шоколадное с наполнителем «Десертино шоколадно-коньячный» в стаканчике вафельном

151. «**Золотая традиция**» – торговая марка (бренд; на упаковке части товаров нет товарного знака всего предприятия)

– одноимённые: мороженое пломбир классический ванильный в глазури жировой какао содержащий. Эскимо. Массовая доля жира 14 %; мороженое пломбир классический шоколадный в глазури жировой какао содержащий. Эскимо. Массовая доля жира 14 %; мороженое пломбир классический ванильный в стаканчике вафельном. Массовая доля жира 14 %; мороженое пломбир классический шоколадный в стаканчике вафельном. Массовая доля жира 14 %; мороженое пломбир классический ванильный в вафлях; мороженое пломбир классический шоколадный в вафлях; мороженое пломбир классический ванильный. Масса нетто 250 /450 /1000 г; мороженое пломбир классический шоколадный. Масса нетто 250 / 450 г; мороженое пломбир классический ванильный. Масса нетто 800 / 1000 г

152. «**Крепкий орешек**» – торговая марка (бренд). ДЛЯ СПРАВКИ: В прагматониме столкнулись прямое и переносное значения: в состав продукта входит арахис; также омонимами выступают фразеологическая единица со значением ‘человек с твёрдым характером’ и номинация американского боевика.

– одноимённые: мороженое сливочное ванильное в глазури какао-молочной с арахисом эскимо Массовая доля жира 10 %. Масса нетто 70 г

153. «**Люкс-Айс**» – торговая марка (бренд). ДЛЯ СПРАВКИ: В англ. мотивирующем *ice cream* ‘мороженое’ поменяли местами лексемы и одну из них заменили на компонент *люкс* со значением ‘высший сорт’.

– одноимённые: мороженое двухслойное сливочное классическое с ароматом клубники и дыни. Масса нетто 800 г; мороженое двухслойное сливочное классическое шоколадное и сливочное с ароматом шампанского. Масса нетто 800 г

154. «**Мороженое сливочное**» – торговая марка (бренд)



Начало

Содержание



Страница 78 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

– одноимённые: (мороженое) классическое со сгущённым молоком в вафельном стаканчике. Массовая доля жира 9 %; (мороженое) классическое с вареным сгущённым молоком в вафельном стаканчике. Массовая доля жира 9 %; (мороженое) классическое со сгущённым молоком в вафлях; (мороженое) классическое с вареным сгущённым молоком. Масса нетто 85 / 250 / 800 г

155. «*Остромечевские просторы*» – торговая марка (бренд; на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия)». ДЛЯ СПРАВКИ: Сырьё для молочной продукции поставляет СПК «*Остромечево*».

– одноимённые: молоко питьевое пастеризованное массовая доля жира 3,9 % 1 л; молоко питьевое пастеризованное массовая доля жира 3,5 % 1 л; молоко питьевое пастеризованное массовая доля жира 3,4 % 0,5 л; молоко пастеризованное с витамином С мдж 3,9 %; сливки питьевые; творог с бифидобактериями обезжиренный; биосметана массовая доля жира 20 % 200 / 400 г; биосметана массовая доля жира 15 % 200 / 400 г;

– под данной торговой маркой (под данным брендом):

156. «*Деревенский*» творог с бифидобактериями массовая доля жира 7 %; творог с бифидобактериями массовая доля жира 4 %

157. «*Домашний*» творог с бифидобактериями массовая доля жира 9 %; творог с бифидобактериями массовая доля жира 6 %

158. «*Пломбир*» – торговая марка (бренд; на упаковке размещено изображение советского знака качества и надпись «100 %»). ДЛЯ СПРАВКИ: Пятиугольный штамп «Знак качества СССР» – обозначение, использовавшееся для маркировки серийной продукции (товаров народного потребления и производственно-технического назначения) высокого качества, выпускавшейся предприятиями Советского Союза. Этот знак поднимал имидж предприятия и способствовал потребительскому спросу.

– одноимённые: мороженое (пломбир) классический ванильный. Массовая доля жира 10 %. Масса нетто 65 г; мороженое (пломбир) классический шоколадный. Массовая доля жира 10 %. Масса нетто 65 г.

159. «*Тим Dream*» – торговая марка (бренд). ДЛЯ СПРАВКИ: При создании прагматонима в англ. устойчивой единице (*dream team* ‘команда мечты’ – про звёздную сборную США по баскетболу; и первая мотивация – что-то вроде ‘кто любит такой продукт, входит в команду мечты’) переставили компоненты и один них заменили на созвучный ему русскоязычный (и раскрывается вторая связь окказионального имени – с ТМ «*Тимоша*»).

– одноимённые: мороженое сливочное двухслойное ванильное и шоколадное декорированное глазурью какао-молочной и фундуком в вафельном сахарном



Начало

Содержание



Страница 79 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

рожке; мороженое сливочное двухслойное ванильное и со вкусом клубники декорированное глазурью какао-молочной и миндалём в вафельном сахарном рожке

160. «**Фаворит**» – торговая марка (бренд). ДЛЯ СПРАВКИ: *Фаворит* (от франц. *favori, favorite*) ‘любимец (обычно высокопоставленного, влиятельного лица)’.

– одноимённые: мороженое сливочное двухслойное ванильное и шоколадное с наполнителем «Десертино Карамель», декорированное глазурью жировой какаосодержащей и печеньем в вафельном сахарном рожке. Масса нетто 70 г; мороженое сливочное ванильное и шоколадное с наполнителем «Десертино Шоколадный», декорированное глазурью жировой какаосодержащей и арахисом в вафельном сахарном рожке. Масса нетто 70 г;

161. «**Фруктовая прохлаДа!**» – торговая марка (бренд). ДЛЯ СПРАВКИ: Номинаторы при создании прагматонима обратились к такому окказиональному способу деривации, как капитализация – чередование прописных и строчных букв; причём затрагивается не только графический облик, но и внутренняя форма мотивирующего слова, происходит его псевдочленение, извлечение дополнительного смысла [30, с. 92]. В результате в анализируемом названии уже заложена положительная реакция (*Да!*) на рекламируемый сладкий лёд.

– одноимённые: сладкий лёд со вкусом апельсина. Масса нетто 60 г; сладкий лёд со вкусом клубники. Масса нетто 60 г; сладкий лёд со вкусом мохито. Масса нетто 60 г

– под данной торговой маркой (под данным брендом):

162. «**Кола**» мороженое сывороточное с ароматом колы. ДЛЯ СПРАВКИ: Номинация напитка происходит от названия орешков *кола*, которые первоначально использовались в качестве источника кофеина.

163. «**Ананас**» мороженое сывороточное с ароматом ананаса

### ОАО «Кобринский маслodelьно-сыродельный завод» [67]

164. «**Кобринские сыры**» – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров)

– одноимённые: молоко сухое цельное с массовой долей жира 26 %; сыворотка сухая деминерализованная СД-40; сухая молочная сыворотка

– под данной торговой маркой:

165. «**Бургомистр**» сыр полутвёрдый 50 % с ароматом топленого молока

166. «**Великий Карл**» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Король лангобардов с 774 г., герцог Баварии с 788 г., император Запада с 800 г.,



Начало

Содержание



Страница 80 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



самый воинственный король. Ещё при жизни Карл именовался «*Великим*», а его эпоху называют «каролингским Возрождением». Он собрал при дворе самых образованных людей того времени, способствовал открытию школ, причём не только для знати, но и для среднего сословия. При нём стали собирать древние летописи, которые переписывались и систематизировались в специальных скрипториях при монастырях. Создавались библиотеки, была проведена реформа письма и системы обучения. При нём осваивались заброшенные земли, были построены новые города, мосты и дороги.

167. «*Великий Монарх*» сыр полутвёрдый 50 %

168. «*Владимирский*» сыр полутвёрдый 50 %

169. «*Вясковы*» сыр плавленый 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *вясковы* означает ‘сельский, деревенский’.

170. «*Гауда*» сыр твёрдый 45 % ДЛЯ СПРАВКИ: ДЛЯ СПРАВКИ: Сыр назван так в честь голландского города *Гауда*, где он продавался на рынке в течение веков. К XIX в. производство этого вида стало распространяться по всей Голландии, и именно в это время *гауда* стал самым популярным сыром. Как отмечает производитель, это «яркий представитель европейской коллекции сыров» [67].

171. «*GRAND*» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Гранд* (от исп. *grande*, лат. *grandis* ‘большой, важный’) – ‘наследственный титул высшего дворянства в Испании до 1931 г.’. Номинатор так пишет об этом продукте: «... благородный сыр, изготовленный из отборного высококачественного коровьего молока... Придаёт изысканный вкус и аромат любому продукту» [67].

172. «*Губернаторский*» сыр полутвёрдый 50 %

173. «*Дорожный*» сыр плавленый 30 %

174. «*Дружба классическая*» плавленый сыр 55 %. ДЛЯ

175. «*Жюльен*» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Изначально *жюльеном* во французской кухне именовалось и именуется не конкретное блюдо, а способ нарезания овощей и побегов для салатов, супов и соусов совершенно особым образом: овощи и побеги в большинстве своём нарезаются тонкой соломкой, напоминающей спагетти, длинной и тонкой; а округлые формы (томат, луковица) – тонкими колечками. Это и есть *жюльен*. Однако в отечественной кулинарной традиции *жюльеном* называют разновидность блюд, представляющих из себя запечённые в сметане, майонезе или соусе с *сыром* овощи, мясо, птицу, грибы, ветчину, рыбу, морепродукты, картофель и т.д. По мнению производителя, «... сыр великолепен в натуральном виде, а также может использоваться в приготовлении сырных блюд» [67].



Начало

Содержание



Страница 81 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



176. «**Кардинал**» сыр полутвёрдый 50 % с ароматом грецкого ореха

177. «**Княжеский**» сыр полутвёрдый 50 %

178. «**Кобринский**» сыр полутвёрдый 50 % (головка / фасованный)

179. «**Кобринский к завтраку**» ломтевой плавленый сыр 40 %

180. «**Крестьянское домашнее**» масло сливочное 72,8 %

181. «**Леонардо**» сыр полутвёрдый 50 % с ароматом сливок. ДЛ**Я СПРАВКИ**:

На упаковке изображён *Леонардо да Винчи* – итальянский художник (живописец, скульптор, архитектор) и учёный (анатом, естествоиспытатель), изобретатель, писатель, музыкант – один из крупнейших представителей искусства Высокого Возрождения, яркий пример «универсального человека» (от лат. *homo universalis*).

182. «**Любительский**» сыр плавленый классический 45 %; сыр плавленый 45 %

183. «**Маасдам**» сыр полутвёрдый 45 %. ДЛ**Я СПРАВКИ**: *Маасдам / мааздам* – один из представителей «золотого фонда» голландского сыроделия; получил название в честь маленького городка в Нидерландах.

184. «**Монблан**» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛ**Я СПРАВКИ**: *Монблан* (от франц. *Mont Blanc*, итал. *Monte Bianco* ‘белая гора’) – кристаллический массив, высота которого достигает 4 810 м. Расположен в Западных Альпах, на границе Франции и Италии.

185. «**Мраморный**» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛ**Я СПРАВКИ**: В названии сыра указывается на его специфическую, *мраморную* окраску.

186. «**NORD**» сыр полутвёрдый 50 %

187. «**Никольский**» сыр полутвёрдый 50 %

188. «**Омичка**» сыр плавленый 60 %. ДЛ**Я СПРАВКИ**: Рецепт сыра была разработана в 1969 г. на *Омском* заводе плавленых сыров; имя молочного продукта «посвящено» жительницам этого города.

189. «**Пармский**» Gold сыр твёрдый 40 %. ДЛ**Я СПРАВКИ**: Прагматоним отсылает к названию г. *Парма* в Италии; этот топоним известен благодаря сыру *пармезан* (или *пармскому* сыру). Номинаторы подчёркивают, что «... сыр с более длительной выдержкой... Срок созревания не менее 180 суток» [67].

190. «**Пармский**» Grand сыр твёрдый 40 %. ДЛ**Я СПРАВКИ**: Прагматоним отсылает к названию г. *Парма* в Италии; этот топоним известен благодаря сыру *пармезан* (или *пармскому* сыру). Номинаторы подчёркивают, что «... сыр с более длительной выдержкой... Срок созревания не менее 120 суток» [67].

191. «**Пармский**» Deluxe сыр твёрдый 40 % ДЛ**Я СПРАВКИ**: Прагматоним отсылает к названию г. *Парма* в Италии; этот топоним известен благодаря сыру *пармезан* (или *пармскому* сыру). Номинаторы подчёркивают, что «... сыр с более длительной выдержкой... Срок созревания не города Парма менее 90 суток» [67].

Начало

Содержание



Страница 82 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



192. «*Расинка*» масло сладкосливочное солёное 80 %
193. «*Российский ИмператорЪ*» сыр полутвёрдый 50 %
194. «*Российский классический*» сыр плавленый 45 %
195. «*Российский особый*» сыр полутвёрдый 50 %
196. «*Рыцарь*» сыр полутвёрдый 50 %
197. «*Сказка*» сладкий плавленый сыр шоколадный 30 %
198. «*Славянский экстра*» сыр полутвёрдый 50 %
199. «*Сливочный*» сыр полутвёрдый 50 %; сыр плавленый пастообразный 60 %; сыр плавленый 40 %. ДЛЯ СПРАВКИ: На сайте производителя читаем: «Характерная особенность сыра... отражена в названии. Сыр имеет великолепный нежный сливочный вкус с ароматом масла и сливок...» [67].
200. «*Сливочный экстра*» сыр полутвёрдый 50 % (головка / фасованный)
201. «*Сметанковы*» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛЯ СПРАВКИ: На сайте производителя читаем, что это сыр «... со сливочными нотками в аромате» [67].
202. «*Сметанковы экстра*» сыр полутвёрдый 50 % (головка / фасованный)
203. «*Солнечный*» сыр полутвёрдый 50 % (головка / фасованный). ДЛЯ СПРАВКИ: Сыр «... отличает удивительно оранжевый цвет теста» [67].
204. «*Спасский*» сыр полутвёрдый 50 %
205. «*Старый Монастырь*» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛЯ СПРАВКИ: В истории сыроварения особую роль сыграли *монахи*, благодаря которым видовое разнообразие сыров неимоверно возросло: их придумали солить, коптить, сдабривать специями и сажать на сыр благородную плесень.
206. «*Столичный*» сыр плавленый 30 %
207. «*Столовый*» сыр плавленый 20 % ломтик
208. «*Суворовский*» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛЯ СПРАВКИ: История Кобрина связана с именем А. В. *Суворова* – генералиссимуса, военного теоретика; который некоторое время владел этим городом. В 1946 г. был основан Кобринский военно-исторический музей имени этого известного русского полководца.
209. «*Тильзитер*» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Тильзитер* – название сорта сыра, производство которого было начато в середине XIX в. в городе *Тильзит* в Восточной Пруссии (сейчас это г. Советск в Калининградской области Российской Федерации).
210. «*Успенский*» сыр полутвёрдый 50 % (головка / фасованный)
211. «*Шоколадница*» сыр плавленый 30 % сладкий с какао
212. «*Чёрный Граф*» сыр полутвёрдый 50 % с ароматом топлёного молока

Начало

Содержание



Страница 83 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

213. «**Чёрный принц**» сыр полутвёрдый 50 % с ароматом топлёного молока (головка / блок)

214. «**Эдам**» сыр полутвёрдый 40 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Эдам / эдамер* назван по городу *Эдам* в провинции Северная Голландия, где традиционно готовится этот сыр.

215. «**Эдельвейс**» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Эдельвейс* – высокогорное растение, соцветие которого похоже на белую звезду. Этот цветок для многих стал символом гор; ему посвящаются лирические произведения; эдельвейс упоминается в ряде сказочных легенд как образ труднодоступности, любви и удачи.

216. «**Эдельвейс элит**» сыр полутвёрдый 50 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Эдельвейс* – высокогорное растение, соцветие которого похоже на белую звезду. Этот цветок для многих стал символом гор; ему посвящаются лирические произведения; эдельвейс упоминается в ряде сказочных легенд как образ труднодоступности, любви и удачи.

217. «**Элтермани**» сыр полутвёрдый 50 %

218. «**Янтарный**» плавленый сыр 60 %; сыр плавленый 45 %

219. «**Удачный выбор**» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия). ДЛЯ СПРАВКИ: В прагматониме, в прилагательном в его составе буква «Д» оформлена как домик, и возникает полимотивированность имени: молочный продукт подаётся как домашний, дачный и, следовательно, высокого качества.

– одноимённые: молоко 3,0 % с витамином С (0,5 л / 1 л); масло сливочное 82,5 %; сыворотка молочная пастеризованная; сливки питьевые пастеризованные 13 %; кефир 3,4 %; сметана 24 %; сметана 13 %; обогатённая кальцием; сметана 20 %, обогатённая кальцием (пленка / стакан); творог 9 %; творог обезжиренный

– под данной торговой маркой:

220. «**Адыгейский**» сыр 45 %; сыр мягкий с паприкой 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Данный продукт известен также как «черкесский» сыр. Наименование «*адыгейский*» закрепилось от названия Республики *Адыгея* (в составе Российской Федерации), черкесское население которой массово производит данный сыр, в том числе и на продажу.

221. «**Бринко**» питьевой молочный фруктовый йогурт со вкусом ананаса 1,5 %; питьевой молочный фруктовый йогурт со вкусом клубники 1,5 %; питьевой молочный фруктовый йогурт со вкусом малины 1,5 %; питьевой молочный фруктовый йогурт со вкусом персик-абрикос 1,5 %

222. «**Буратино**» пудинг с ванилином 3,5 %

223. «**Ваниль**» десерт творожный



Начало

Содержание



Страница 84 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

224. «*Домашний*» творог 2 %

225. «*Крепыш-Ам*» йогурт клубника-банан; йогурт ваниль без искусственных красителей и ароматизаторов. ДЛЯ СПРАВКИ: Ввторой части окказионального сложного имени использовано шутливое междометие *ам* ‘съем!’. Имядатель утверждает: «Превосходный вкус делает йогурт... полезным продуктом для питания не только детей дошкольного и младшего школьного возраста, но и взрослых. Вам не придётся уговаривать ребёнка съесть ещё ложечку!» [67].

226. «*Столичное*» масло сливочное 70 %; масло 72,5 % весовое; масло сливочное 74 %

227. «*Фета салатно-бутербродная*» сыр мягкий 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Фета* (от греч. ‘ломоть’, ‘срез’) – греческий белый сыр из овечьего, иногда с добавлением козьего молока; созревает в рассоле; бывает от полутвёрдого до мягкого.

228. «*Бринко-айс*» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия)  
– одноимённые: мороженое пломбир классический в шоколадной глазури с вафельной крошкой эскимо; пломбир классический в шоколадной глазури с арахисом эскимо

229. «*Айс-пломбир*» пломбир ванильный классический в шоколадной глазури эскимо. ДЛЯ СПРАВКИ: *Пломбиром* (от названия французского города *Plombières-les-Bains*) называется французское сливочное мороженое, приготовленное из цельного молока или сливок с повышенным количеством яиц, ароматическими и вкусовыми добавками (ваниль, миндальная эссенция, шоколад, орехи, фрукты).

230. «*Варёная сгущёнка*» мороженое сливочное в вафельном стаканчике

231. «*Happy Kids*» сливочное ванильное мороженое в какао-молочной глазури. ДЛЯ СПРАВКИ: *Happy kids* в переводе с англ. означает ‘счастливый ребёнок’.

232. «*Зефир ванильный в шоколаде*» мороженое со вкусом суфле зефира, покрытого шоколадом

233. «*Золотой ключик Буратино*» пломбир классический крем-брюле в карамельной глазури эскимо

234. «*Каштанчик*» мороженое пломбир ванильный эскимо

235. «*Ленинградское*» мороженое сливочное ванильное в шоколадной мягкой глазури на сливочном масле. ДЛЯ СПРАВКИ: По мнению производителя, это «...высококачественный продукт для тех, кто ценит классику во всех её проявлениях» [67].



Начало

Содержание



Страница 85 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

236. «*Мальвина*»пломбир классический шоколадный в шоколадной глазури эскимо

237. «*Мечта*» смесь пломбир 12 % весовая для приготовления мороженого

238. «*Молочный шоколад*» мороженое эскимо – пломбир классический в шоколадной глазури

239. «*Пломбир ванильный*» мороженое в вафельном стаканчике. ДЛЯ СПРАВКИ: *Пломбиром* (от названия французского города *Plombières-les-Bains*) называется французское сливочное мороженое, приготовленное из цельного молока или сливок с повышенным количеством яиц, ароматическими и вкусовыми добавками (ваниль, миндальная эссенция, шоколад, орехи, фрукты).

240. «*Пломбир в мягкой глазури*» мороженое с ароматом ванили эскимо 12 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Пломбиром* (от названия французского города *Plombières-les-Bains*) называется французское сливочное мороженое, приготовленное из цельного молока или сливок с повышенным количеством яиц, ароматическими и вкусовыми добавками (ваниль, миндальная эссенция, шоколад, орехи, фрукты).

241. «*Пломбир на сливках*» сливочное мороженое 12 %; мороженое 12 % с ароматом фисташки; мороженое 12 % с ароматом клубники; мороженое 12 % ванильный; мороженое в вафельном стаканчике. ДЛЯ СПРАВКИ: *Пломбиром* (от названия французского города *Plombières-les-Bains*) называется французское сливочное мороженое, приготовленное из цельного молока или сливок с повышенным количеством яиц, ароматическими и вкусовыми добавками (ваниль, миндальная эссенция, шоколад, орехи, фрукты).

242. «*Сказочная Мальвина*» пломбир классический шоколадный в шоколадной глазури эскимо

243. «*Сливочное ванильное*» мороженое сливочное классическое ванильное в вафельном стаканчике

244. «*Сливочное крем-брюле*» мороженое сливочное крем-брюле, классическое в вафельном стаканчике

245. «*Сливочное шоколадное*» мороженое сливочное шоколадное классическое в вафельном стаканчике

246. «*Снежинка*» мороженое молочное классическое в вафельном стаканчике

247. «*Тёплое*» мороженое. ДЛЯ СПРАВКИ: На упаковке есть информация, что этот продукт «для маленьких». Номинатор утверждает: «Благодаря особенностям производства мороженое прекрасно сопротивляется таянию, поэтому его можно употреблять размороженным, оно не растает при комнатной температуре долгое



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 86 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закрыть](#)

время. При этом вкусовые качества и достоинства после разморозки не теряются. Мы надеемся, что особенно родители будут рады нашим инновациям! Мамы, не волнуйтесь – такое мороженое можно есть маленьким детям!» [67]

### ОАО «Лунинецкий молочный завод» [68]

248. «**Молочная капелька**» – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров; слоган: *Молочные реки по всему миру*)

– одноимённые: молоко фасованное в пюр-пак по 0,5 л; творог 11 %; биоюгурт без сахара 1,5 % жирности; йогурт с компонентами фасованный в стаканчики по 150 г; сухое обезжиренное (цельное) молоко; казеин

– под данной торговой маркой:

249. «**Золото Полесья**» масло сладкосливочное несолёное 82,5 %

250. «**Крестьянское**» масло сладкосливочное несолёное 72,5 % (200 / 180 г / весовое)

251. «**Мечта**» крем сливочно-творожный

252. «**Молочный с фруктами**» йогурт 2,0 % жирности

### ОАО «Пружанский молочный комбинат» [74]

253. «**Щедрая Масленица**» – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров; слоган: *В славянских традициях!*)

– одноимённые: масло сладкосливочное несолёное 82,5 % (весовое и фасованное); молоко сухое обезжиренное, сорт «Стандарт»; сыворотка сухая подсырная

– под данной торговой маркой:

254. «**Александровский**» сыр

255. «**Алиса**» сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: *Алиса* – главная героиня книг Л. Кэрролла «Алиса в Стране чудес» и «Алиса в Зазеркалье». Имядатель подчёркивает: «... да, это не иллюзия, это превосходный сыр, с изумительным вкусом топлёного молока» [74].

256. «**Альпенвейс**» сыр

257. «**Армель**» сыр

258. «**Белорусское золото**» сыр сычужный полутвёрдый. ДЛЯ СПРАВКИ: Номинаторы утверждают, что это «...открытие белорусских сыроделов...», и приглашают: «...погрузитесь в волшебную атмосферу вкуса, знакомую с детства» [74].



Начало

Содержание



Страница 87 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

259. **«Вечерний Амстердам»** сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: *Амстердам* является столицей Нидерландов – одного из крупнейших производителей сыра: сыроделие в этой стране выступает важнейшим двигателем экономики.

260. **«Винзор»** сыр ДЛЯ СПРАВКИ: *Виндзор* – небольшой город в графстве Беркшир, в 34 км западнее Лондона. Здесь находится летняя резиденция английских королей – Виндзорский замок. На сайте читаем: «...английский сыр, история которого уходит корням в глубокую древность. Был известен в Древней Греции, Римской империи» [74].

261. **«Галион»** сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: *Галион* (от франц. *galion*, от исп.) – ‘большое одномачтовое судно; на таких испанцы, покорив Перу и Мексику, вывозили оттуда богатые продукты, преимущественно металлы и драгоценные камни’. А сыр, уверен имядатель, «...яркий, солёный, слегка кисловатый. . . найдёт путь к сердцу сильной половины человечества. . .» [74].

262. **«Голландский премиум»** сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: *Голландия* – крупнейший экспортёр сыра в мире. Ещё в I в. до н. э. народы Нидерландов переняли традиции производства сыров у римлян. Более того, местные умельцы привнесли в рецептуру изготовления этого продукта свой голландский колорит. За многовековую историю сыроделия в этой стране появилось немало сортов сыра.

263. **«Грювер особый»** сыр сычужный полутвёрдый. ДЛЯ СПРАВКИ: Производитель говорит, что данный «швейцарский жирный сыр...» своё имя «получил по названию города у подножия Альп» [74].

264. **«Губернаторский»** сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: Как подчёркивает номинатор, у продукта «яркий вкус, сырный выраженный запах и гордое название. . .» [74].

265. **«Жан-Марлен»** сыр сычужный полутвёрдый. ДЛЯ СПРАВКИ: По словам производителя, это «...исключительно редкий вид сыра, в состав которого добавляются кунжутные семечки» [74].

266. **«Кармелита»** сыр ДЛЯ СПРАВКИ: *Кармелита* – героиня одноимённого российского телесериала и его продолжения *«Кармелита. Цыганская страсть»*. А предназначен предлагаемый «...сыр для нежных, страстных и чувственных натур» [74].

267. **«Крестьянское 72,5 %»** масло сладкосливочное несолёное (весовое / фасованное)

268. **«Ланбергольд Гранд»** сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: Как утверждает имядатель, сыр «...производится по уникальному рецепту, созданному на основе лучших достижений сыроделов всего мира» [74].

269. **«Любительское 78 %»** масло сладкосливочное несолёное



Начало

Содержание



Страница 88 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



270. «*Мааздам де Люкс*» сыр сычужный полутвёрдый ДЛЯ СПРАВКИ: *Маасдам / мааздам* – один из представителей «золотого фонда» голландского сыроделия; получил название в честь маленького городка в Нидерландах.

271. «*Пармезан OLD*» сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: *Пармезан* (от франц. *parmesan*; оригинальное название *пармиджано-реджано*, итал. *parmigiano reggiano*) – итальянский сорт твёрдого сыра долгого созревания. Его рецептура была разработана около 900 лет назад на территории двух монастырей, которые располагались на равнине между Пармой (*Parma*) и Реджо-Эмилией (*Reggio Emilia*). От этих провинций сыр и получил своё имя.

272. «*Пружанский*» сыр

273. «*Рамсес*» сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: *Рамсес / Рамзес* – имя одиннадцати египетских царей XIX и XX династий. А одноимённый продукт – «сыр с мужским характером» [74].

274. «*Российский*» сыр молодой; сыр особый

275. «*Сливочный*» сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: В прагматониме есть отсылка к составу сыра: «... с ароматом масла и сливок» [74].

276. «*Сметанковый*» сыр

277. «*Тильзитский*» сыр молодой

278. «*Фермерский*» сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: На сайте производителя читаем: «... традиционный сыр, у которого имеются свои тонкости... Раскройте сочетание итальянских технологий со славянскими традициями» [74].

279. «*Фрибуржуа*» сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: Этот сыр «... считается эксклюзивным продуктом... Впервые был сварен в швейцарском кантоне *Фрибург* в 1448 году» [74].

280. «*Чёрный герцог*» сыр сычужный полутвёрдый. ДЛЯ СПРАВКИ: «Этот изысканный сыр по праву может носить столь гордое название» [74] и имеет чёрную упаковку *Чёрный герцог* – прозвище Фридриха Вильгельма Брауншвейг-Вольфенбюттельского и Эльсского, генерала, командира Чёрного корпуса одного из наиболее известных немецких полководцев эпохи наполеоновских войн.

281. «*Шангвей*» сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: Производитель так описывает продукт: «Сырное тесто... богато усеяно измельчёнными грибами шиитаке». Их употребление – «секрет бархатистой кожи и удивительного цвета лица японских гейш» [74].

282. «*Швейцарский дар*» сыр сычужный полутвердый. ДЛЯ СПРАВКИ: *Швейцария* славится своими часами, банками и сырами. Этот продукт – один из главных компонентов швейцарской кухни, настоящая визитная карточка страны.



Начало

Содержание



Страница 89 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

В настоящее время здесь производится более полутора сотен сортов сыра; причём традиции его приготовления передаются через поколения.

283. «*Шоколадное*» масло с массовой долей жира 62,0 %

### ОАО «Савушкин продукт» [78]

284. «*Савушкин*» – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров; слоган для ТМ серии товаров: *Натуральные молочные продукты*). ДЛЯ СПРАВКИ: На сайте производителя есть ответ на вопрос «Кто такой Савушка?». Это – человек-хозяин, труженик, добрый хранитель традиций. Таким образом, «*Савушкин продукт*» объединяет прошлое и сегодняшний день – натуральность молочных продуктов в неизменном виде, её хорошо знакомый «домашний» вкус, высокое качество и современный ассортимент с разнообразием вкусов и упаковки [77]. Прагматоним также перекликается с фамилией руководителя данного молокоперерабатывающего предприятия, его генерального директора – А. В. Савчица (и, что приятно подчеркнуть, выпускника Брестского государственного педагогического института имени А. С. Пушкина).

– одноимённые: молоко ультрапастеризованное; продукт кефирный, обогащённый пробиотиком и лактулозой; кефир; ряженка; биосметана; сметана; творог классический; йогурт с сыпучим наполнителем; йогурт двухслойный; продукт йогуртный; продукт йогуртный термизированный с наполнителем; продукт йогуртный лесные ягоды / персик-манго; паста творожная десертная; паста творожная двухслойная; паста творожная десертная, политая шоколадом; масло сладкосливочное высший сорт

– под данной торговой маркой:

285. «*Гауда*» сыр нарезка-слайсер. ДЛЯ СПРАВКИ: Сыр назван так в честь голландского города *Гауда*, где он продавался на рынке в течение веков. К XIX в. производство этого вида стало распространяться по всей Голландии, и именно в это время *гауда* стал самым популярным сыром.

286. «*Голландский брусковый*» сыр нарезка-слайсер; сыр полутвёрдый высший сорт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Голландия* – крупнейший экспортёр сыра в мире. Ещё в I в. до н.э. народы Нидерландов переняли традиции производства сыров у римлян. Более того, местные умельцы привнесли в рецептуру изготовления этого продукта свой голландский колорит. За многовековую историю сыроделия в этой стране появилось немало сортов сыра.

287. «*Греческий*» йогурт (густой)



Начало

Содержание



Страница 90 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

288. «*Монастырский*» сыр. ДЛЯ СПРАВКИ: В истории сыроварения особую роль сыграли *монахи*, благодаря которым видовое разнообразие сыров неимоверно возросло: их придумали солить, коптить, сдабривать специями и сажать на сыр благородную плесень.

289. «*Мягкий нежный*» творог

290. «*Особое удовольствие*» коктейль кисломолочный

291. «*Пошехонский*» сыр высший сорт. ДЛЯ СПРАВКИ: Название сыра произошло от места его появления – *Пошехонского* уезда (ныне – Ярославская область Российской Федерации). В 1865 г. там был построен первый маленький завод по производству масла и сыра.

292. «*Российский молодой*» сыр нарезка-слайсер; сыр высший сорт

293. «*Савушкин. Лёгкий*» напиток йогуртный с соком

294. «*Савушкин. Особое удовольствие*» йогурт с большими кусочками фруктов и ягод

295. «*Савушкин хуторок*» творог рассыпчатый; творог

296. «*Свежесть*» напиток сывороточный с соком / яблоко-гранат-лайм

297. «*Старый рецепт*» напиток кисломолочный Огурец с укропом

298. «*Творожный ломтик*» продукт творожный

299. «*Тильзитер*» сыр; сыр нарезка-слайсер. ДЛЯ СПРАВКИ: *Тильзитер* – название сорта сыра, производство которого было начато в середине XIX в. в городе *Тильзит* в Восточной Пруссии (сейчас это г. Советск в Калининградской области Российской Федерации).

300. «*101 зерно + сливки*» творог зернёный; творог зернёный с фруктовым наполнителем

301. «*Брест-Литовск*» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия; слоган: *Знатный продукт!*). ДЛЯ СПРАВКИ: В XVII – начале XX в. город Брест назывался Брест-Литовский, а затем *Брест-Литовск*, что указывало на его расположение в Великом княжестве Литовском, а также позволяло отличить от польского города Бреста-Куявского.

– одноимённые: молоко ультрапастеризованное; кефир; ряженка; простокваша; сметана; творог; творог мягкий с солью; творог зернёный; масло сладкосливочное несолёное высший сорт

– под данной торговой маркой:

302. «*Брест-Литовск выдержанный*» сыр нарезка-слайсер

303. «*Брест-Литовск классический*» сыр нарезка-слайсер

304. «*Брест-Литовск сливочный*» сыр нарезка-слайсер



Начало

Содержание



Страница 91 из 150

Назад

На весь экран

Закреть



305. «*Брест-Литовск особый*» сыр

306. «*Брест-Литовск лёгкий*» нарезка-слайсер

307. «*Брест-Литовск экстра выдержанный*» сыр

308. «*Закваска*» продукт кисломолочный

309. «*Ласковое лето*» – торговая марка (на упаковке товаров под данной ТМ нет товарного знака всего предприятия; слоган: «*Ласковое лето*» – *праздник вкуса, экономия бюджета!*)

– одноимённые: молоко питьевое ультрапастеризованное; биокефир; биосметана; сметанный продукт; сметанный продукт сливочно-растительный; продукт йогуртный; продукт йогуртный вишня / абрикос / ананас; продукт йогуртный с фруктовыми наполнителями; творог зернёный; творог зернёный с фруктовым наполнителем; крем творожно-йогуртный; крем творожно-йогуртный малина / персик; творог; сыр плавленый; сыр плавленый с кусочками наполнителя; сыр плавленый из сыра «Маасдам»; сыр плавленый колбасный; спред растительно-сливочный; продукт сырный

310. «*Оптималь*» – торговая марка (слоган: *Оптимальное решение для пищеварения*)

– одноимённые: йогурт, обогащённый бифидобактериями, 0 % клубника-грейпфрут / ананас; йогурт, обогащённый бифидобактериями, с фруктовым наполнителем; йогурт, обогащённый бифидобактериями, без сахара; йогурт, обогащённый бифидобактериями, с сахаром и мюсли

311. «*СуперKid*» – торговая марка (слоган: *Суперкид – открытие! Для роста и развития!*). ДЛЯ СПРАВКИ: От англ. *kid* ‘ребенок’; аналогичное название («*Superkid*») имеют мультфильм (Южная Корея), комедия (Гонконг), короткометражка (США).

– одноимённые: йогурт питьевой, обогащённый кальцием и витамином D; паста творожная, обогащённая кальцием и витамином D; напиток сывороточный, обогащённый кальцием и витамином D

312. «*TEOS*» – торговая марка (слоган: «*TEOS*» – *всё самое лучшее для Вас!*). ДЛЯ СПРАВКИ: *Теос* в переводе с греч. означает ‘бог’ (ср.: *теология* ‘совокупность церковных учений о боге и догмах религии; богословие’; *атеизм* ‘система взглядов и убеждений, отрицающая существование бога, отвергающая религиозные верования и обряды; безбожие’; *монотеизм* ‘система религиозных верований, основанная на представлении о едином боге; единобожие (противоположное: политеизм)'). Думается, таким образом номинаторы обещают *божественный* вкус йогурта.

– под данной торговой маркой:

313. «*Греческий TEOS*» йогурт густой; йогурт питьевой

Начало

Содержание



Страница 92 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

314. «Беловежские сыры» – торговая марка (товарный знак всего предприятия и серии товаров; слоган: *Мы тронем Ваши сердца*)

– одноимённые: масло сладкосливочное несоленое

– под данной торговой маркой:

315. «Белая Русь» сыр 45 %

316. «Белая фета» сыр мягкий 40%; сыр мягкий 45%. ДЛЯ СПРАВКИ: *Фета* (от греч. ‘ломоть’, ‘срез’) – греческий белый сыр из овечьего, иногда с добавлением козьего молока; созревает в рассоле; бывает от полутвёрдого до мягкого.

317. «Беловежский пармезан молодой» сыр 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Пармезан* (от франц. *parmesan*; оригинальное название *пармиджано-реджано*, итал. *parmigiano reggiano*) – итальянский сорт твёрдого сыра долгого созревания. Его рецептура была разработана около 900 лет назад на территории двух монастырей, которые располагались на равнине между Пармой (*Parma*) и Реджо-Эмилией (*Reggio Emilia*). От этих провинций сыр и получил своё имя. жо-Эмилией (*Reggio Emilia*). От этих провинций сыр и получил своё имя.

318. «Беловежский трюфель» сыр с пажитником и ароматом грецкого ореха 40 %; сыр с базиликом 40 %; сыр с укропом и чесноком 40 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Трюфель* – 1 ‘съедобный гриб округлой формы, растущий под землей, без корня и ствола; употребляется как приправа к некоторым изысканным блюдам’; 2 ‘сорт шоколадных конфет округлой формы’.

319. «Беловежский экстра» сыр с жареным арахисом 40 %

320. «Гауда Беловежская» сыр 46 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Сыр назван так в честь голландского города *Гауда*, где он продавался на рынке в течение веков. К XIX в. производство этого вида стало распространяться по всей Голландии, и именно в это время *гауда* стал самым популярным сыром.

321. «Голден чиз» / «*Golden cheese*» сыр 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: В переводе с англ. *golden cheese* означает ‘золотой сыр’.

322. «Королевский» сыр 40 %

323. «Крестьянское» масло сладкосливочное несолёное

324. «Голландский особый» сыр 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Голландия* – крупнейший экспортёр сыра в мире. Ещё в I в. до н.э. народы Нидерландов переняли традиции производства сыров у римлян. Более того, местные умельцы привнесли в рецептуру изготовления этого продукта свой голландский колорит. За многовековую историю сыроделия в этой стране появилось немало сортов сыра.



Начало

Содержание



Страница 93 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

325. **«Голландский Новый»** сыр молодой 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Голландия* – крупнейший экспортёр сыра в мире. Ещё в I в. до н.э. народы Нидерландов переняли традиции производства сыров у римлян. Более того, местные умельцы привнесли в рецептуру изготовления этого продукта свой голландский колорит. За многовековую историю сыроделия в этой стране появилось немало сортов сыра.

326. **«Ланселот» / «Lancelot»** сыр 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: В легендах о короле Артуре и основанных на них рыцарских романах *Ланселот / Ланцелот* – знаменитейший из рыцарей Круглого стола.

327. **«Мальбер»** сыр 50 %

328. **«Мраморный»** сыр 45 % ДЛЯ СПРАВКИ: В названии сыра указывается на его колор: «...оригинальная “мраморная” окраска, соединяющая белый и оранжевый цвета» [96].

329. **«Пиковая Дама»** сыр с ароматом грецкого ореха 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *«Пиковая дама»* – название известной повести А. С. Пушкина.

330. **«Полесский»** сыр 30 %

331. **«Российский молодой»** сыр 50 %

332. **«Сливочный»** сыр 50 %

333. **«Сметанковый»** сыр 50 %

334. **«Тильзитер» / «Tilsiter»** сыр 40 %. ДЛЯ СПРАВКИ: *Тильзитер* – название сорта сыра, производство которого было начато в середине XIX в. в городе *Тильзит* в Восточной Пруссии (сейчас это г. Советск в Калининградской области Российской Федерации).

335. **«Чайная Роза»** сыр 45 %

336. **«Чизогрызик»** сыр 45 %. ДЛЯ СПРАВКИ: Как утверждает производитель, этот сыр «для маленьких принцесс и рыцарей» полезен детям от 3 лет [96]. ДЛЯ СПРАВКИ: Окациональный прагматоним образован на базе двух основ: существительного – англ. названия сыра *cheese* и глагола *грызть*.

337. **«Янтарный»** сыр 45 %

### СООА «Ляховичский молочный завод» [97]

338. **«Ляховичок»** – торговая марка (торговый знак всего предприятия и серии товаров; слоган: *С заботой о Вас!*)

– одноимённые: молоко питьевое пастеризованное, массовая доля жира – 3,2%; молоко питьевое пастеризованное обогащённое кальцием – 1,5 %; пахта пастеризованная; кефир 3,2 %, обогащённый комплексом пребиотиков «Иммулин»; сметана 20 %, обогащённая кальцием; сметана 28 %, обогащённая кальцием;



Начало

Содержание



Страница 94 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

сыворожка молочная пастеризованная; творог с массовой долей жира 12 %; творог с массовой долей жира 10 %; творог 11 %; масса творожная с ванилином; масса творожная с изюмом; масса творожная с цукатами; масса творожная с черносливом; масса творожная с курагой; десерт творожный с фруктовым наполнителем «Вишня»; десерт творожный с фруктовым наполнителем «Лесная ягода»; десерт творожный с фруктовым наполнителем «гранат-малина»; десерт творожный с фруктовым наполнителем «Брусника-земляника»; крем творожно-йогуртный взбитый с фруктовым наполнителем «Персик-манго»; крем творожно-йогуртный взбитый с фруктовым наполнителем «Клюква-малина»; крем творожный пастеризованный; крем творожный с какао пастеризованный; пудинг молочный; пудинг молочный с наполнителем «Карамель» пастеризованный; мусс молочный взбитый с наполнителем «Клубника» пастеризованный; мусс молочный взбитый с наполнителем «Ваниль»; сыр творожный плавленый 55 %; сыр творожный плавленый с грибами 55 %; сыр творожный плавленый со вкусом сладкой паприки 55 %; сыр творожный плавленый с чесноком и травами 55 %

– под данной торговой маркой:

339. «**Белорусское**» масло сладкосливочное несолёное

340. «**Крестьянское**» масло сладкосливочное несолёное

341. «**Лакомка**» десерт творожный с изюмом и маком; десерт творожный с черносливом и ароматом ванили; десерт творожный с ароматом ванили; десерт творожный с черносливом

342. «**Любительское**» масло сладкосливочное

343. «**Ляховичская особая**» сметана 26 %; сметана 28 %

344. «**Ляховичский особый**» кефир 3,8 %

345. «**Ляховичское особое**» молоко питьевое пастеризованное 3,8 %; масло сладкосливочное несолёное

346. «**Маслянка**» бионапиток кисломолочный из пахты

347. «**Сладкосливочное**» масло несолёное

348. «**Троицкий городок**» биотворог

349. «**Шоколадное**» масло сладкосливочное

350. «**Внучок Ляховичок**» – торговая марка (слоган: *С заботой о Вас!*).  
ДЛЯ СПРАВКИ: Данный прагматоним, как и название ТМ «**Ляховичок**», мотивируется топонимом *Ляховичи*, отсылает к производителю молочной продукции, а также выступает средством мифологизации, создания особого мира (его персонажи изображены на торговых знаках).

– одноимённые: йогурт молочный обезжиренный; йогурт молочный обезжиренный с фруктовым наполнителем «Черника»; йогурт молочный обезжиренный



Начало

Содержание



Страница 95 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

с фруктовым наполнителем «Клубника»; йогурт молочный обезжиренный с фруктовым наполнителем «Персик»; крем творожный взбитый сладкий; крем творожный взбитый с наполнителем «Ваниль»; крем творожный взбитый с наполнителем «Сливочно-кокосовый» / крем творожный взбитый пастеризованный сладкий с наполнителем «Сливочно-кокосовый»; крем творожный взбитый с наполнителем «Клубника»; крем творожный взбитый с наполнителем «Пломбир»

– под данной торговой маркой:

351. **«Крепышок»** йогурт молочный с наполнителем «Клубника»; йогурт молочный с наполнителем «Черника»; йогурт молочный с наполнителем «Персик»

352. **«Фитнесс»** йогурт молочный; йогурт молочный с фруктовым наполнителем «Яблоко-банан-мюсли»

### **СП «Санта Бремор» ООО [100]**

353. **«ТОП»** – торговая марка (серия). ДЛЯ СПРАВКИ: Адресату номинации предлагают широкий ассортимент мороженого и, думается, дают возможность сформировать свой *топ* (от англ. *top* ‘вершина, лидер, первый, лучший’), свой список самых удачных сортов.

– под данной торговой маркой (в данной серии):

354. **«Биг ТОП банан шоколад»** мороженое сливочное с ароматом банана декорированное топпингом шоколадным.

355. **«Биг ТОП ваниль шоколад»** мороженое сливочное с ароматом ванили декорированное наполнителем десертным какао-ореховым

356. **«БИГ ТОП ВАНИЛЬ ШОКОЛАД ВИШНЯ»** мороженое сливочное двухслойное с ароматом ванили и шоколадное с ароматом ванили, декорированное топпингом вишнёвым

357. **«Биг ТОП груша крем-брюле»** мороженое сливочное двухслойное крем-брюле и с ароматом груши декорированное топпингом шоколадным

358. **«Биг ТОП йогурт клубника»** мороженое сливочное двухслойное с ароматом клубники и йогурта декорированное топпингом клубничным

359. **«Биг ТОП йогурт лесные ягоды»** мороженое сливочное с ароматом йогурта декорированное топпингом плодово-ягодным

360. **«Биг ТОП киви»** мороженое сливочное с ароматом киви декорированное топпингом фруктовым

361. **«Биг ТОП клубника красная смородина»** мороженое сливочное с ароматом клубники декорированное топпингом из красной смородины



Начало

Содержание



Страница 96 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть





362. «**Big ТОП кофе гляссе**» мороженое сливочное двухслойное с ароматом кофе и молока декорированное топпингом кофейным

363. «**Big ТОП крем-брюле карамель**» мороженое сливочное крем-брюле декорированное начинкой карамельной

364. «**Big ТОП шоколад трюфель**» мороженое сливочное шоколадное с ароматом ванили декорированное наполнителем молочным с ароматом трюфель. ДЛЯ СПРАВКИ: *Трюфель* – сорт шоколадных конфет округлой формы’.

365. «**ТОП карамель**» мороженое сливочное с ароматом ванили и сиропом карамельным в вафельном стаканчике

366. «**ТОП клубника**» мороженое сливочное с ароматом ванили и наполнителем клубничным в вафельном стаканчике

367. «**ТОП манго**» мороженое сливочное с ароматом манго, наполнителем из манго в вафельном стаканчике

368. «**ТОП страчателла**» мороженое сливочное с ароматом «страчателла» со стружкой шоколадной в вафельном стаканчике

369. «**ТОП черника**» мороженое сливочное с ароматом черники и вареньем черничным в вафельном стаканчике

370. «**ТОП шоколад**» мороженое сливочное шоколадное с ароматом ванили и кусочками шоколада в вафельном стаканчике

371. «**Soletto**» – торговая марка (серия). ДЛЯ СПРАВКИ: Производитель предлагает мороженое по уникальным итальянским рецептам (от итал. разг. *soletto* ‘одиошенек / оденехонек’; ср. также с существительным *соло*; *Soletto* – коммуна в Италии). Также прагматоним ассоциируется с итал. названием солнца – *il sole* (а в солнечный день так приятно охладиться мороженым). – под данной торговой маркой (в данной серии):

372. «**Soletto CLASSICO Kiwi dolce СОЧНЫЙ КИВИ**» мороженое сливочное фруктовое с ароматом киви с наполнителем из киви и глазурию кондитерской в вафельном сахарном рожке

373. «**Soletto CLASSICO Pistacchio e Marzapane ФИСТАШКИ И МАРЦИПАН**» мороженое сливочное с ароматом фисташек, наполнителем молочным с ароматом марципана и глазурию кондитерской в вафельном сахарном рожке

374. «**Soletto CLASSICO Cioccolato al latte МОЛОЧНЫЙ ШОКОЛАД**» мороженое сливочное шоколадное с ароматом ванили, наполнителем молочно-шоколадным и глазурию кондитерской в вафельном сахарном рожке

375. «**Soletto CLASSICO Lampone dolce СЛАДКАЯ МАЛИНА**» мороженое сливочное с ароматом «панна-котта», наполнителем малиновым и глазурию кондитерской в вафельном сахарном рожке

Начало

Содержание



Страница 97 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

376. «*Soletto GRANDE Caramello e Mandorla* **КАРАМЕЛЬ-МИНДАЛЬ**» мороженое сливочное с ароматом карамели и миндаля, с наполнителем карамельным и глазурью кондитерской, декорированное наполнителем карамельным и миндальными лепестками, в вафельном сахарном рожке

377. «*Soletto GRANDE Panna e Fragole* **КЛУБНИКА-СЛИВКИ**» мороженое сливочное с ароматом ванили, наполнителем клубничным и глазурью кондитерской, декорированное наполнителем клубничным и лепестками белого шоколада, в вафельном сахарном рожке

378. «*Soletto GRANDE Pistacchio* **ФИСТАШКИ**» мороженое сливочное с ароматом фисташек, с фисташками обжаренными дробленными и глазурью кондитерской, декорированное лепестками белого шоколада, в вафельном сахарном рожке

379. «*Soletto FAMIGLIA Biscotto e Caramello* **БИСКОТТО-КАРАМЕЛЬ**» мороженое сливочное с ароматом «бискоттино», декорированное сиропом карамельным и лепестками белого и молочного шоколада с карамельным вкусом

380. «*Soletto FAMIGLIA Panna cotta e Fragole* **КЛУБНИКА-ПАННА-КОТТА**» мороженое сливочное с ароматом «панна-котта», декорированное наполнителем клубничным и лепестками белого шоколада

381. «*Soletto FAMIGLIA Nocciolato* **ШОКОЛАД-КРЕМ-НУГА**» мороженое сливочное шоколадное с ароматом ванили, декорированное начинкой «крем-нуга», белым и темным шоколадом

382. «*Soletto YOGURT Amarena* **ВИШНЯ**» мороженое йогуртное декорированное джемом вишневым

383. «*Soletto YOGURT Mango* **МАНГО**» мороженое йогуртное декорированное джемом из манго

384. «*Эскофье*» – торговая марка (серия). ДЛЯ СПРАВКИ: Ж. О. Эскофье – французский ресторатор, критик, кулинарный писатель, популяризатор традиционной французской кухни. Его книга «Кулинарный путеводитель» до настоящего времени популярна в качестве как сборника рецептов, так учебника кулинарного искусства.

– под данной торговой маркой (в данной серии).

385. «*Эскофье «Наполеон»*» торт из мороженого пломбир с ароматом молока и прослойками полуфабрикатов выпеченных слоёных, декорированный крошкой полуфабриката выпеченного слоёного и шоколадным медальоном. ДЛЯ СПРАВКИ: «*Наполеон*» – слоёный торт или пирожное с кремом. Существует несколько версий



Начало

Содержание



Страница 98 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

происхождения рецепта (и названия этого блюда). Первая такая. Победа над *Наполеоном* Бонапартом на территории России произошла в 1812 г. А в честь празднования столетия этой знаменательной даты в царской России состоялись торжества, к которым шла тщательная подготовка. Именно к праздничному столу именитым поварам удалось приготовить новое пирожное, тающее во рту, нежное, необычное. Возможно, торт был изобретён в итальянском городе *Неаполе* под названием *Napolitano* ('неапольский'), а современное название – искажение.

386. **«Эскофье «Тирамису»** торт из мороженого пломбир яичный с ароматом «тирамису» с прослойками бисквитов ванильных и наполнителя шоколадно-кофейного, декорированный какао-порошком и медальоном из белого шоколада. ДЛЯ СПРАВКИ: *Тирамису* (от итал. *tiramisu* 'взбодри меня' от глагола *tira* 'тяни' + *mi* 'меня' + *su* 'вверх') – итальянский многослойный десерт, в состав которого входят сыр маскарпоне, кофе (обычно эспрессо), куриные яйца, сахар и печенье савоярди. Как правило, десерт припудривают какао-порошком; возможна вариация с добавлением грецкого ореха. Тирамису – один из наиболее популярных десертов в мире.

387. **«Эскофье «Яблочный Штрудель»** торт из мороженого пломбир яблочный с ароматом яблоко-корица на полуфабрикате выпеченном слоёном, с прослойкой наполнителя яблочного с изюмом и корицей, декорированный наполнителем яблочным с корицей, крошкой полуфабриката выпеченного слоеного и лепестками миндаля. ДЛЯ СПРАВКИ: *Штрудель* (от нем. *Strudel* 'вихрь, воронка, водоворот') – 'австрийское мучное блюдо в виде рулета из вытяжного теста с различной начинкой (чаще всего яблочной)'.

388. **«ЮККИ»** – торговая марка (серия)  
– под данной торговой маркой (в данной серии):

389. **«Banana Milk»** мороженое двухслойное пломбир с ароматом ванили и молочное с ароматом банана

390. **«Bubble BOOM»** мороженое с заменителем молочного жира двухслойное с ароматом жевательной резинки

391. **«КИНДИ»** мороженое пломбир с ароматом молока в глазури жировой какаосодержащей эскимо

392. **«Коровка»** мороженое сливочное крем-брюле в глазури жировой карамельной с вафельной сушкой эскимо; рулет из мороженого двухслойного сливочного крем-брюле и с ароматом ванили декорированный глазурью жировой карамельной. ДЛЯ СПРАВКИ: «*Коровка*» (от польск. *Krywka*) – популярные конфеты-ирис с начинкой из жидкой помадки с добавлением молока и сливочного



Начало

Содержание



Страница 99 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

масла. В 1920-е гг. Ф. Поморский наладил в Познани производство ириса с жидкой начинкой, в обёртке, на которой была изображена корова голштинской породы. Вовремя Второй мировой войны производство перенесли в Милянувек, а после войны «Коровка» стала производиться и в других странах социалистического лагеря – ГДР, Чехословакии, БССР.

393. **«Ленинградское»** мороженое сливочное с ароматом ванили в глазури какао-содержащей эскимо

394. **«Моя Алёнка»** мороженое сливочное с ароматом ванили в глазури какао-молочной эскимо; рулет из мороженого сливочного с ароматом ванили декорированный глазурью какао-молочной. ДЛЯ СПРАВКИ: «Алёнка» – так назывался молочный шоколад, который изготавливался в СССР с 1965 г., а позднее – в России, в том числе на кондитерской фабрике «Красный Октябрь» (с 1966 г.). Отличительной особенностью является кремовый, «жирный» вкус. В настоящий момент ТМ «Алёнка» принадлежит компании «Объединённые кондитеры». Похожие марки шоколада встречаются в других постсоветских странах. Название шоколад получил по имени дочери первой советской женщины-космонавта В. Терешковой – Елены. В 1964 г. было предложено использовать в оформлении обложки картину В. Васнецова «Алёнушка», но эта идея поддержки не получила. И тогда руководство фабрики «Красный Октябрь» через газету «Вечерняя Москва» объявило конкурс на фотографию девочки, которая впоследствии станет темой оформления шоколадки. В конкурсе победила фотография заслуженного работника культуры РСФСР А. Геринаса, которую тот сделал в 1960 г. На фотографии была восьмимесячная дочь Геринаса Елена в шёлковом платке.

395. **«Птичье молоко»** мороженое пломбир с ароматом сливочного крема в глазури жировой с какао эскимо; мороженое пломбир с ароматом сливочного крема, декорированное топпингом шоколадным. ДЛЯ СПРАВКИ: 1 ‘кондитерское изделие на основе суфле’; 2 ‘нечто неслыханное, невозможное, предел желаний (вероятно, из древнегреческих источников). Выражение вросло в русский фольклор, став в нём символом сказочного изобилия. Долгая жизнь в народной речи оставила сугубо национальные отметины на древнем выражении. Оно, в частности, приобрело укоротительный характер: *ему только птичьего молока не хватает* ‘у него всё есть, а он ещё на что-то жалуется’.

396. **«ТРИО шоколад ваниль клубника»** мороженое с заменителем молочного жира трехслойное шоколадное, с ароматом ванили и клубники

397. **«Трюфель»** мороженое сливочное шоколадное с ароматом ванили и начинкой какао-содержащей со вкусом «трюфель» в глазури жировой с какао



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 100 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закрыть](#)

со вкусом «трюфель» эскимо; рулет из мороженого сливочного шоколадного с ароматом «трюфель» декорированный глазурью жировой с какао со вкусом «трюфель». ДЛЯ СПРАВКИ: *Трюфель* – ‘сорт шоколадных конфет округлой формы’.

398. «*Цезарь*» мороженое пломбир с ароматом ванили в шоколадной молочной глазури с миндалем эскимо. ДЛЯ СПРАВКИ: Гай Юлий *Цезарь* – древнеримский общественный деятель, тонкий политик, искусный стратег, бесстрашный полководец и блестящий оратор. Его походы и грандиозные кампании изменили карту Европы, а труды обогатили историю и военную науку.

399. «*ЮККИ Пломбир*» мороженое пломбир с ароматом ванили в глазури жировой какаосодержащей эскимо; мороженое пломбир шоколадный с ароматом ванили в вафельном стаканчике; мороженое пломбир с ароматом ванили в вафельном стаканчике; мороженое пломбир с ароматом ванили в вафельных листах; мороженое пломбир с ароматом ванили с изюмом и арахисом; мороженое пломбир с ароматом молока в бисквитах с какао. ДЛЯ СПРАВКИ: *Пломбиром* (от названия французского города *Plombières-les-Bains*) называется французское сливочное мороженое, приготовленное из цельного молока или сливок с повышенным количеством яиц, ароматическими и вкусовыми добавками (ваниль, миндальная эссенция, шоколад, орехи, фрукты).



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 101 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Заккрыть](#)

## 2.5 Номинации плодоовощной консервированной продукции

ИООО Компания «Вастега» [31]

ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [58]

ОАО «Горынский агрокомбинат» [65]

ОАО «Кобринский консервный завод» [66]

ОАО «Ляховичский консервный завод» [69]

ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат» [70]

ОАО «Пружанский консервный завод» [74]

### *ИООО Компания «Вастега» [31]*

1. *«Хороший сезон»* – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: В названии ТМ *«Хороший сезон»* от производителя ИООО «Вастега» (*вастега*, согласно словарю В. И. Даля, – архан. ‘прыжок, скачок бегущего оленя’; ‘прыжок оленя’ – товарный знак компании, расположенной в СЭЗ «Брест») актуализируется сема «время», имплицитно содержащаяся в номенклатурной части прагматонимов данного производителя, поскольку овощи – сезонный продукт. Возникают также ассоциации с выражениями «сезон овощей», «сезонные заготовки».

– под данной торговой маркой: ассорти томаты-огурцы маринованные; ассорти черри-корнишоны маринованные; вишня в нежном сиропе; корнишоны классические; корнишоны малютки; маслины с косточкой; оливки без косточки; огурцы маринованные; огурцы солёные консервированные; огурцы с хрустом; томаты в собственном соку; томаты маринованные; томаты черри маринованные

### *ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [58]*

2. *«Вита-мир»* – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: На сайте предприятия, в прайс-листах производителя встречается три вида графического представления торговой марки: *ВИТА-МИР*, *Витамир*, *Вита-мир*. В прагматониме *«Вита-мир»* эксплицированы семы ‘жизнь’ (от лат. *vita* ‘жизнь’) и ‘мир’, т.е. ‘мир жизни’. Данные семы ассоциативно связаны с семой ‘вкус’, ‘польза’, имплицитно содержащимися в составе имён товаров, объединённых названной ТМ.

– одноимённые: икра из кабачков фирменная стерилизованная; икра овощная из тыквы стерилизованная; салат овощной консервированный с грибами; салат овощной консервированный с паприкой; солянка овощная из капусты с фасолью; соус томатный в ассортименте; томаты маринованные пикантные с чесноком; фасоль с овощами в томатном соусе; щи из свежей капусты консервированные

– под данной торговой маркой:



Начало

Содержание



Страница 102 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



3. «*Аппетитный*» соус томатный
4. «*Закуска летняя*» салат консервированный из капусты
5. «*Закуска*» салат консервированный из капусты
6. «*К обеду*» икра кабачковая
7. «*Ласунак*» варенье из вишни / из черники / из клубники. ДЛЯ СПРАВКИ:

Бел. *ласунак* означает 'лакомство'.

8. «*Нёманский*» салат консервированный
9. «*Новинка*» салат консервированный
10. «*Осенняя фантазия*» салат овощной консервированный
11. «*Острый*» соус томатный
12. «*Рич*» фасоль в томатном соусе
13. «*Семейный*» соус томатный
14. «*Солнечная*» икра кабачковая
15. «*Фасолино*» фасоль в томатном соусе с грибами
16. «*Щедрая*» фасоль в томатном соусе

### ОАО «Горынский агрокомбинат» [65]

17. «*Горынь*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Горынь* – река в Беларуси и Украине, правый приток Припяти; на живописных берегах Горыни выращивает и перерабатывает свою продукцию номинатор – под данной торговой маркой:

18. «*Аппетитные*» огурцы маринованные
19. «*Аппетитный*» соус томатный
20. «*Ассорти № 2*»
21. «*Вегетарианский*» борщ со свежей капустой
22. «*Горынский*» салат
23. «*Деревенские*» огурцы солённые
24. «*Домашняя*» солянка овощно-грибная из свежей капусты
25. «*Краснодарский*» соус томатный
26. «*Любительская*» икра из кабачков
27. «*Минская*» закуска из свежей капусты
28. «*Минский*» соус томатный душистый; соус томатный классический; соус томатный пикантный
29. «*Нарочанский*» салат овощной
30. «*Нежная*» икра из кабачков
31. «*Нежные*» огурцы консервированные

Начало

Содержание



Страница 103 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

32. «*Нежный*» соус томатный
33. «*Нёманский*» салат
34. «*Осенний*» салат
35. «*Острый*» соус томатный классический
36. «*Пачастунак*» томаты маринованные 0,95 л.; томаты маринованные
37. «*Полесская*» закуска
38. «*Полесский*» соус томатный
39. «*Смак*» огурцы маринованные
40. «*Столичные*» огурцы консервированные; томаты консервированные
41. «*Юбилейные*» огурцы маринованные

**ОАО «Кобринский консервный завод» [66]**

42. «*Белорусский*» салат
43. «*Брестский*» салат
44. «*Закуска летняя*» салат
45. «*Закусочный*» салат
46. «*Минский*» соус томатный
47. «*Натуральная*» фасоль консервированная
48. «*Полесская*» закуска
49. «*Столичные*» огурцы консервированные; томаты консервированные
50. «*Фасольяно*» фасоль в томатном соусе с грибами. ДЛЯ СПРАВКИ: Рекламное имя «*Фасольяно*» является окказионализмом, образованным по аналогии с итальянскими прилагательными типа *italiano*. *Фасольяно* – продукт типа рагу, в котором используются *фасоль*, грибы, морковь, лук и другие компоненты.
51. «*Чесночный*» соус томатный

**ОАО «Ляховичский консервный завод» [69]**

52. «*Белорусская*» капуста белокочанная маринованная; свёкла маринованная; свёкла столовая маринованная нарезанная; морковь маринованная. ДЛЯ СПРАВКИ: Проприальная часть данных прагматонимов – адъектив, мотивированный топонимом *Беларусь*. Номинации, имеющие в качестве проприальной части оттопонимный адъективный компонент, по семантике делятся на имена, отсылающие к реалиям регионального или национального характера. Региональные онимы – это названия, связанные с топонимами, в том числе гидронимами, Брестского региона: салат «*Брестский*» (ОАО



Начало

Содержание



Страница 104 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



«Кобринский консервный завод», ОАО «Ляховичский консервный завод»), закуска *«Полесская»*, салат *«Горынский»* (ОАО «Горынский агрокомбинат»). Национальные наименования содержат отсылку к географическим объектам нашей страны: салат *«Белорусский»* (ОАО «Кобринский консервный завод», ОАО «Ляховичский консервный завод»), соус томатный *«Минский»* (ОАО «Кобринский консервный завод», ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат»), салат *«Нёманский»*, салат овощной *«Нарочанский»* (ОАО «Горынский агрокомбинат»).

53. *«Белорусский»* салат

54. *«Брестский»* салат

55. *«Вкусняшка»* фасоль с овощами

56. *«Закуска зимняя»* салат

57. *«Закусочный»* салат

58. *«Зимний»* салат

59. *«Икра из кабачков»* из уваренных кабачков

60. *«Икра любительская»* из уваренных кабачков

61. *«Краснодарский»* соус томатный. ДЛЯ СПРАВКИ: соус томатный *«Краснодарский»* выпускается целым рядом производителей Брестчины (ОАО «Горынский агрокомбинат», ОАО «Ляховичский консервный завод»

ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат»). Этот прагматоним сохранился ещё с советского периода и содержит отсылку к месту создания рецептуры продукта.

62. *«Купаловские»* огурцы маринованные. ДЛЯ СПРАВКИ: Проприальная часть прагматонима *«Купаловские»* ассоциативно связана с двумя мотивами: 1) время *Купалья* – начало июля, период созревания первых огурцов; 2) национально-культурный символ *Купалье* – один из древнейших народных праздников, посвящённых солнцу и расцвету земли, празднику в честь летнего солнцестояния; празднуется в ночь с 6 на 7 июля.

63. *«Ляховичское угощение»* закуска овощная

64. *«Минская»* закуска из свежей капусты

65. *«Минский»* соус томатный

66. *«Минский душистый»* соус томатный

67. *«Минский классический»* соус томатный

68. *«Минский любительский»* соус томатный

69. *«Минский особый»* соус томатный

70. *«Нёманский»* салат; соус томатный

71. *«Новинка»* салат



Начало

Содержание



Страница 105 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



72. «*Овощная рапсодия*» фасоль. ДЛЯ СПРАВКИ: Мотивема *рапсодия* ‘музыкальное произведение, написанное в свободном стиле’, положенная в основу проприальной части прагматонима, подчёркивает импровизацию в сочетании ингредиентов именуемого продукта.

73. «*Острый*» соус томатный

74. «*По-ляховичски*» щавель консервированный

75. «*Столичные*» огурцы консервированные

76. «*Фасилиса*» фасоль. ДЛЯ СПРАВКИ: Рекламное имя содержит в проприальной части фантазийное название «*Фасилиса*», образованное окказиональным способом, основанным на игре лабиодентальных звуков [ф] – [в]. В номинации «*Фасилиса*» отмечается ассоциативная связь с персонажем русских волшебных сказок – *Василисой* Премудрой.

### ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат» [70]

77. «*Топтышка*» – торговая марка (слоган: *Сказочно вкусно!*). ДЛЯ СПРАВКИ: В названии ТМ «*Топтышка*», под которой ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат» выпускает фруктовое и овощное пюре для детского питания, актуализирована сема ‘детскость, невзрослость’. В прагматониме прослеживается ассоциативная связь с междометием *топ-топ*, обозначающим первые шаги ребёнка. Наблюдаются также параллели с одним из наименований детеныша медведя – *топтыжка*, производным от перифразы *Топтыгин*, использующейся в русском языке, особенно в русских народных сказках, для обозначения медведя.

– одноимённые: пюре банановое; пюре грушевое; пюре из груш и яблок; пюре из капусты брокколи; пюре из тыквы и банана; пюре из цветной капусты; пюре из чернослива; пюре из яблок и банана; пюре из яблок и груш с творогом и сливками; пюре из яблок и малины с творогом и сливками с сахаром; пюре из яблок и персиков с творогом и сливками; пюре из яблок с творогом и сливками; пюре из яблок; пюре морковное; пюре персиковое; пюре персиковое; пюре яблоко + персик с сахаром и др.

– под данной торговой маркой:

78. «*Избёнка*» пюре тыквенное

79. «*Samberry*» – торговая марка

– одноимённые: джем вишнёвый / сливовый / вишнёвый / персиковый; варенье из вишни / клубники / малины; клюква протёртая с сахаром; малина с чёрной смородиной дроблёная с сахаром; малина дроблёная с сахаром; чёрная смородина протёртая с сахаром

– под данной торговой маркой:

Начало

Содержание



Страница 106 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

80. «*Дачный*» соус; соус плодовоовощной
81. «*Краснодарский*» соус томатный
82. «*К шашлычку*» соус; соус плодовоовощной
83. «*Лесная ягода*» варенье
84. «*Малоритский*» соус
85. «*Минский*» соус; соус томатный
86. «*Острый*» соус; соус томатный

**ОАО «Пружанский консервный завод» [74]**

87. «*Пружанскі слоік*» – торговая марка

– одноимённые: заправка для рассольника; капуста маринованная; лечо домашнее; огурцы по-домашнему резанные (лим. к-та); перец маринованный; повидло яблочное; салат из свёклы с луком; салат из свежих овощей; перец в томатной заливке; свёкла маринованная; свёкла столовая маринованная; солянка овощная из свежей капусты; томаты в томатной заливке, томаты маринованные; фасоль с овощами в томатном соусе

– под данной торговой маркой:

88. «*Донская*» капуста закусочная
89. «*Краснодарский*» соус томатный особый
90. «*Ласунак*» варенье из черники / из яблок / из вишни/из груши
91. «*Минский*» соус томатный; томатный юбилейный
92. «*Нарочанский*» салат
93. «*Нёман*» кетчуп классический
94. «*Нёманский*» салат; соус томатный
95. «*Пачастунак*» томаты маринованные
96. «*Тервис*» салат. ДЛЯ СПРАВКИ: Слово *тервис* в переводе с эстонского означает ‘здоровье’, ‘целебный’. Этот оним не обладает прозрачной семантикой, поскольку мотивирующая лексема неизвестна большинству потребителей; но номинатор использует иностранное слово, возможно, по причине того, что заимствован рецепт данного продукта, или с расчётом на сложившиеся в обществе стереотипы о лучшем качестве всего заграничного.

97. «*Спадар Мікола*» – торговая марка

– одноимённые: томатная паста

– под данной торговой маркой:

98. «*Краснодарский*» соус томатный ароматный
99. «*Минский*» томатный соус пастеризованный
100. «*Нёман*» кетчуп деликатесный; кетчуп ароматный



Начало

Содержание



Страница 107 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

## 2.6 Номинации рыбной продукции и морепродуктов

### СП «Санта Бремор» ООО [100]

1. **«Антарктик-Криль»** торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним образован сложением двух слов без соединительной гласной. Первая часть слова *Антарктик* представляет собой кириллическую транслитерацию английского прилагательного *antarctic* ‘антарктический’, а вторая часть *криль*. *Криль* (нидерл. *Kriemel* ‘мелочь’) – собир. название мелких морских планктонных ракообразных (рачков) промысловых размеров.

– под данной торговой маркой:

2. **«Антарктик-Криль классический»** паста из морепродуктов

3. **«Антарктик-Криль подкопчённый»** паста из морепродуктов

4. **«Антарктик-Криль сливочно-чесночный»** паста из морепродуктов

5. **«Бремор»** торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Слово *Бремор* представляет собой слоговую аббревиатуру, состоящую из начальных слогов слов *Брест* и *море*. Брест – родной город компании СП «Санта Бремор» ООО и её основателей; здесь располагается главный офис и основные производственные мощности предприятия. Море – потому, что деятельность «Санта Бремор» начинала с морепродуктов, и до сих пор выпуск продукции из рыбы и морепродуктов является приоритетным видом деятельности [5].

– одноимённые: коктейль из морепродуктов в растительном масле; мясо кальмара в заливке соломка; мясо крабовое классическое замороженное, мясо крабовое классическое охлаждённое; мясо креветки в заливке; палочки крабовые классические замороженные; палочки крабовые классические охлажденные

6. **«Икра № 1»** – торговая марка

– одноимённые: икра деликатесная классическая; икра деликатесная подкопчённая; икра деликатесная с копчёным лососем; икра деликатесная с креветкой; икра деликатесная с тунцом; икра деликатесная тресковая

7. **«Икрима»** – торговая марка

– одноимённые: икра деликатесная оригинальная; икра деликатесная подкопчённая; икра деликатесная с копчёным лососем; икра деликатесная с креветкой

8. **«Икринка»** – торговая марка

– одноимённые: паста икорная классическая; паста икорная подкопчённая; паста икорная с копчёным лососем; паста икорная с крилем. ДЛЯ СПРАВКИ: *Криль* (нидерл. *Kriemel* ‘мелочь’) – собир. название мелких морских планктонных ракообразных (рачков) промысловых размеров.



Начало

Содержание



Страница 108 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

9. «**Масаго амай**» торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Масаго* – икра капеллана, или мойвы. Отличительной особенностью *масаго* является то, что присутствующие в ней белки находятся в наиболее выгодных для человеческого организма соединениях

– одноимённые: икра (Масаго амай) из икры мойвы зелёная; икра (Масаго амай) из икры мойвы оранжевая; икра (Масаго амай) из икры мойвы чёрная

10. «**Матуас**» – торговая марка (бренд). ДЛЯ СПРАВКИ: *Матуас* (от нем *Mathias*, исп. *Matnas*) – европейское мужское имя; аналогично по происхождению имени *Матфий (Матвей)*.

– одноимённые: рулеты из филе сельди по-корейски; рулеты из филе сельди с грибами; рулеты из филе сельди с лососем; рулеты из филе сельди с морковью по-корейски; рулеты из филе сельди с огурцом; рулеты из филе сельди с оливками; рулеты из филе сельди с перцем; сельдь филе-кусочки с луком; филе сельди деликатесное оригинальное; филе сельди деликатесное оригинальное кусочки; филе сельди деликатесное отборное; филе сельди деликатесное с ароматом дыма; филе сельди деликатесное с приправами; филе сельди деликатесное с приправами кусочки

– под данной торговой маркой (под данным брендом):

11. «**Ассорти**» рулеты из филе сельди с сыром и грибами

12. «**Душистые травы**» филе сельди деликатесное

13. «**Прованс**» филе сельди деликатесное. ДЛЯ СПРАВКИ: *Прованс* – название региона во Франции, который славится по всему миру своими ароматными травами.

14. «**Свежая зелень**» филе сельди деликатесное; филе сельди деликатесное кусочки

15. «**Морячок**» – торговая марка

– одноимённые: филе сельди с укропом; филе сельди традиционное

– под данной торговой маркой:

16. «**А-ля лосось**» филе сельди

17. «**А-ля угорь**» филе сельди

18. «**Санта**» торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Для основателя компании М. Л. Мошенского бизнес был глубоко личным делом, поэтому в названии появилось слово *санта* (в переводе с итал. ‘святой’) [5].

– одноимённые: масло икорное; масло икорно-селёдочное; масло икорное с лососем; масло крабовое; масло лососевое

19. «**Санта Бремор**» – торговая марка (бренд)

– одноимённые: коктейль из морепродуктов в заливке; мидии в заливке; мясо кальмара варёное замороженное поштучно кольца; мясо креветки варёное



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 109 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закрыть](#)



замороженное поштучно оригинал; мясо креветки варёное замороженное поштучно премиум; мясо креветки варёное замороженное поштучно стандарт; мясо мидии варёное замороженное поштучно; мясо осьминога в заливке; мясо осьминога в растительном масле (кусочки); мясо осьминога варёное замороженное поштучно – под данной торговой маркой (под данным брендом):

20. **«Кальмария»** мясо кальмара варёное замороженное поштучно. ДЛЯ СПРАВКИ: *Кальмария* – окказиональное слово, хороним (разновидность топонима), название вымышленной страны. Образовано по аналогии с номинациями стран, например, *Болгария*; мотивировано словом кальмар, т.е. *Кальмария* – страна кальмаров.

21. **«Классик»** коктейль из морепродуктов варёных замороженных поштучно

22. **«Королевская»** мясо креветки варёное замороженное поштучно с хвостовым сегментом; мясо креветки с хвостовым сегментом в заливке

23. **«Скампи»** мясо креветки в растительном масле. ДЛЯ СПРАВКИ: *Скампи* (итал. *scampi*, ед. ч. *scampo*) – одна из разновидностей крупных зеленоватых «королевских» креветок, а также венецианское название лангустинов (небольших норвежских омаров).

24. **«Снежный краб»** палочки крабовые замороженные; палочки крабовые охлаждённые

25. **«Южные пряности»** мясо мидии в растительном масле

26. **«Royal»** коктейль из морепродуктов варёных замороженных поштучно. ДЛЯ СПРАВКИ: Прилагательное *royal* в переводе с англ. означает ‘царский’, ‘королевский’, ‘монарший’.

27. **«XXL»** мясо креветки варёное замороженное поштучно. ДЛЯ СПРАВКИ: *XXL* – стандартное обозначение для указания размера: *eXtra-eXtra Large* ‘очень-очень большой’.

28. **«Тобико»** торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Тобико* – японское название икры рыб (относятся к семейству летучих рыб), которая применяется при приготовлении разнообразных видов суши. Зачастую *тобико* раскрашивается зелёным цветом – *васаби*.

– одноимённые: икра деликатесная люкс из икры летучей рыбы васаби; икра деликатесная люкс из икры летучей рыбы красная; икра деликатесная люкс из икры летучей рыбы оранжевая

29. **«Шхуна»** – торговая марка

– одноимённые: сельдь филе-кусочки рубленые

– под данной торговой маркой:

30. **«Популярное»** филе сельди слабосолёное; филе сельди с пряностями

Начало

Содержание



Страница 110 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

31. «*Эконом маркет*» – торговая марка. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним образован на базе двух слов: *эконом* – начальная часть сложных слов, вносящая значение слова *экономический, экономный*, и *маркет* (от англ. *market* ‘рынок’), т.е. буквально имя означает ‘экономный рынок’. В названии ТМ актуализируются семы ‘экономность, расчётливость, хозяйственность, бережливость’.

– одноимённые: сельдь филе-кусочки рубленые маринованные, сельдь филе-кусочки рубленые оригинальные

– под данной торговой маркой:

32. «*А-ля лосось*» сельдь филе-кусочки рубленые. ДЛЯ СПРАВКИ: В буквальном переводе выражение *а ля* (фран. *a la*) означает ‘как у такого-то’, ‘подобно тому как’, ‘на манер’, ‘как бы’. Использование выражения *а ля* отражает намерение номинаторов повысить ценность товара, возвести ранг сельди до более ценной породы рыб – лосося.

33. «*Популярное*» филе сельди



Начало

Содержание



Страница 111 из 150

Назад

На весь экран

Заккрыть

## 2.7 Номинации хлебобулочных и мучных кондитерских изделий

ОАО «Берестейский пекарь» [62]  
Барановичский хлебозавод [4]  
Давид-Городокский хлебозавод [25]  
Кобринский хлебозавод [37]  
Лунинецкий хлебозавод [51]  
Пинский хлебозавод [87]  
СООО «Перфект» (веб-сайт в разработке)

*ОАО «Берестейский пекарь» [62]*

*Брестский хлебозавод [62]*

1. **«Берестейский пекарь»** – торговая марка (бренд). ДЛЯ СПРАВКИ: ОАО «Берестейский пекарь» является ведущим предприятием по производству хлебобулочных и кондитерских изделий Брестской области. Основная задача ОАО на рынке – удовлетворение потребности белорусского покупателя в высококачественных и полезных для здоровья хлебобулочных и кондитерских изделиях по доступной цене. «Берестейский пекарь» включает в себя семь филиалов по всей территории Брестской области – Барановичский, Пинский, Кобринский, Ганцевичский, Лунинецкий, Столинский и Давид-Городокский (город в Столинском районе). Головной офис предприятия расположен в г. Бресте [62].

– одноимённые: бисквит с корицей; слоёные изделия в ассортименте; сладости мучные с декорированием поверхности шоколадом; хлеб бездрожжевой заварной подовый; пирог постный с маковой начинкой в/с ; пирог постный с повидлом формовой в/с ; булочка лицейская в/с ; батон нарезной в/с ; лепешка для пиццы пряная в/с ; сушки в ассортименте; снеки в ассортименте; сухари в ассортименте; глазурь в ассортименте; полуфабрикат кондитерский; сухари панировочные пшеничные; набор печенья, заварные пряники, в форме сердечка покрытые шоколадной глазурью с фруктовыми начинками: абрикос, апельсин, малина, вишня); заварные пряники, в форме сердечка покрытые шоколадной глазурью с фруктовыми начинками: груша, брусника, земляника; хлеб обычный из муки пшеничной 1 с

– под данной торговой маркой (под данным брендом):



Начало

Содержание



Страница 112 из 150

Назад

На весь экран

Закреть



## Мучные кондитерские изделия

2. «**Абрикосовый**» бисквит
3. «**Аппетитная**» коврижка заварная
4. «**Ассорти**» набор печенья
5. «**Баба ромовая**» сладости мучные
6. «**Баккара**» пирожное. ДЛЯ СПРАВКИ: Франц. *баккара* означает 1 ‘один из лучших и наиболее ценных сортов хрустальных изделий (от названия франц. города *Vassarat*)’; 2 ‘род азартной карточной игры’.
7. «**Берестейский**» набор печенья фирменный
8. «**Берестье**» торт фирменный. ДЛЯ СПРАВКИ: *Берестье* – одно из старых названий г. Бреста.
9. «**Берлинеры брестские**» пончики с начинкой в/с. ДЛЯ СПРАВКИ: *Берлинер* (от нем. *Berliner Pfannkuchen* ‘берлинский пончик’) – ‘немецкое традиционное кондитерское изделие из сладкого дрожжевого теста величиной с кулак, обжаренное во фритюрном масле’.
10. «**Бисквитное**» пирожное с шоколадным кремом (нарезное)
11. «**Борисовский**» кекс (хлеб-соль)
12. «**Валентинки**» печенье в ассортименте. ДЛЯ СПРАВКИ: Печенье имеет форму сердечка – *валентинки*, которую дарят дорогому человеку 14 февраля.
13. «**Веснушки**» сладости мучные в ассортименте (с маком; с ароматом лука; особые)
14. «**Водевиль**» пряники (с ароматом лимона, с ароматом топленого молока, с ароматом карамели, постные); пряники заварные глазированные в ассортименте. ДЛЯ СПРАВКИ: *Водевиль* (от франц. *vaudeville*) – ‘короткая комическая пьеса, обычно с пением куплетов, романсов и танцами’.
15. «**Восторг**» вафли мягкие в ассортименте
16. «**Гасцiнец**» пирожное с арахисом
17. «**Гламур**» пирожное
18. «**Городское с маком**» печенье сдобное песочно-отсадное
19. «**Грибочки**» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: Кондитерское изделие украшено *грибочками*.
20. «**Для Вас**» торт постный
21. «**Для любимых**» сладости мучные
22. «**Домашнее лакомство**» пирожное
23. «**Dolce Vita**» пирожное. ДЛЯ СПРАВКИ: Итал. фразеологизм *Dolce Vita* означает ‘сладкая жизнь’. Такое же название имеют, в частности, культовый



Начало

Содержание



Страница 113 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

кинофильм Ф. Феллини (в главной роли – М. Мastroяни); альбом украинской группы «Океан Ельзи» и др.

24. «*Duo delight – white and dark*» набор пряников. ДЛЯ СПРАВКИ: Проприальная группа имени в переводе может означать ‘два наслаждения / двойное наслаждение – белое и тёмное’. Наименование возникло на основе соединения слов итал./лат. *duo* ‘два; старинное название инструментального дуэта’англ. *delight* ‘наслаждение, удовольствие, услада, блаженство’.

25. «*Забияка плюс*» сладости мучные

26. «*Зарница*» пряники заварные глазированные в ассортименте

27. «*Затейник плюс*» сладости мучные

28. «*Золотой гребешок*» пряник

29. «*Имбирные*» заварные пряники с добавлением сахарного мёда

30. «*Императрица*» торт

31. «*К посту*» печенье сахарное новое; печенье сахарное с воздушным рисом

32. «*Карамельно-вишнёвый десерт*» торт

33. «*Картошка советская*» пирожное. ДЛЯ СПРАВКИ: Имя создателя и дату приготовления первого пирожного *картошка* неизвестны. Однако упоминания о похожем десерте можно встретить в кулинарных книгах XVIII в. В то время его называли по-разному: хлебный торт, пряник-батон, торт-сухарь. Принципиальным отличием от нынешнего метода приготовления было то, что раньше *картошку* выпекали – сейчас же ингредиенты просто смешивают друг с другом, как бы склеивая. Есть и такая версия происхождения данного блюда. Его появление в XIX в. связано с финским поэтом Йоханом Людвигом Рунебергом. Как-то на пороге его дома появились весьма известные люди. Рунеберг, несмотря на славу, жил очень скромно: дома было только немного выпивки и старое печенье. Конечно, подать такое на стол было немислимо. Тут жена Йохана и проявила изобретательность. Пока муж развлекал гостей своими сочинениями, госпожа Рунеберг перемолола в ступке обломки печенья (стоит отметить, что раньше печенье покупали мешками, и на дне всегда скапливалось ломаное печенье и большое количество крошек) и смешала их со сметаной, вареньем и небольшим количеством ликера. Из этой пластичной массы она вылепила что-то наподобие *картофелин* и украсила их ягодами из варенья. Получившиеся пирожные женщина красиво разложила на единственном в доме серебряном блюде и преподнесла их весьма удивленным гостям как абсолютно новый десерт, который оказался очень вкусным. Со временем благодаря известности Рунеберга рецепт его жены распространился по всей стране.



Начало

Содержание



Страница 114 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

34. «**Киевский**» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: рецептура и технология торта была разработана в 1956 г. на *Киевской* кондитерской фабрике имени К. Маркса (ныне – Киевская кондитерская фабрика «Roshen»).

35. «**Клеопатра**» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Клеопатра* VII Филопатор (69–30 гг. до н. э.) – последняя царица эллинистического Египта из македонской династии Птолемеев (Лагидов). Прославлена благодаря драматической истории любви к римскому полководцу Марку Антонию.

36. «**Коллизей**» пряники заварные глазированные. ДЛЯ СПРАВКИ: *Коллизей* (от лат. *colosseus* ‘громадный, колоссальный’) – амфитеатр, памятник архитектуры в Риме, наиболее известное и одно из самых грандиозных сооружений Древнего мира, сохранившихся до нашего времени.

37. «**Кольцо заварное**» пирожное; пирожное с посыпками декоративными

38. «**Корзиночка белковая**» пирожное

39. «**Корпорация пряников**» пряники с начинкой в ассортименте (с начинкой клубника со сливками, с карамельной начинкой, с ароматом малины, с ароматом абрикоса, с ароматом апельсина)

40. «**Курочка Ряба**» пирожное

41. «**Лакомство**» рулет

42. «**Лилея**» печенье в ассортименте

43. «**Магия вкуса**» пирожное заварное

44. «**Маргаритки**» печенье в ассортименте

45. «**Маффин Амираль**» сладости мучные. ДЛЯ СПРАВКИ: *Маффин* (от франц. *moufflet* ‘мягкий хлеб’ или нем. *Muffe* ‘хлеб’) – ‘американский вариант кекса, маленькая круглая или овальная выпечка, преимущественно сладкая, в состав которой входят разнообразные начинки, в том числе фрукты’. Слово *Амираль* (с франц.) на русский язык переводится как ‘адмиральский’ – так называется смесь, используемая при выпечке данного продукта. *Адмирал* – это высшее звание в военно-морском флоте; номинация восходит к араб. *emir al bahr* ‘начальник на море’. У слова *амираль* есть ещё одно значение – дневная бабочка, чёрная с красной полосой поперек крыльев’.

46. «**Мираж**» печенье песочно-отсадное сдобное

47. «**Монтемикс**» кекс. ДЛЯ СПРАВКИ: Номинация представляет собой сложение – основы слова *монте* (от исп. *monte* ‘гора’) и слова *микс* (от англ. *mixed* ‘смешивать’) ‘смесь, смешивание’. *Микс* первоначально употреблялось как музыкальный термин: так называли несколько музыкальных произведений (треков), выстроенных в определённую последовательность. Позже значение слова получило



Начало

Содержание



Страница 115 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

расширение, и лексема *микс* стала употребляться в других сферах, например, в названиях еды, напитков, полученных при смешивании разных ингредиентов.

48. «**На удачу**» набор пирожных 0,8 кг; набор пирожных 0,4 кг

49. «**Наслаждение вкуса с кокосом**» печенье в ассортименте

50. «**Николь**» торт творожный

51. «**Ностальжи**» пряники заварные глазированные в ассортименте.

ДЛЯ СПРАВКИ: Слово *ностальжи* – транслитерация фран. *nostalgie*, англ./исп. *nostalgia*. Восходит к др.-греч. *νόστος* ‘возвращение на родину’ и *άλγος* ‘боль’ и означает ‘тоска по родине, по родному дому’. В более широком смысле ностальгия – это тоска по прошлому, чему-то безвозвратно утраченному. Длительное время ностальгия считалась болезнью (так она трактуется и в «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля).

52. «**Овация**» торт праздничный

53. «**Осенний вальс**» торт

54. «**Палоска смачная**» сладости мучные

55. «**Пальчики облизнешь**» сладости мучные в ассортименте

56. «**Паўлінка**» печенье песочно-отсадное сдобное. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *Паўлінка* (рус. Павлинка) – героиня одноимённой пьесы Янки Купалы, в которой рассказывается о конфликте нового и старого поколения застенковой шляхты. В центре событий – умная, острая на язык *Павлинка*.

57. «**Перстенёк**» торт

58. «**Полесские вкусяшки**» сладости мучные в ассортименте (с кунжутом 0,15 кг; с добавлением кунжута; декор.-весовые; с декорированием поверхности шоколадом)

59. «**Полночь**» пряники заварные глазированные

60. «**Постные с ароматом лимона**» заварные пряники, поверхность глазирована сахарным сиропом.

61. «**Постные с орехово-медовым ароматом**» заварные пряники, поверхность глазирована сахарным сиропом

62. «**Поэзия**» печенье овсяное в ассортименте

63. «**Праздничное настроение**» торт

64. «**Праздничный**» бисквит

65. «**Прима**» печенье в ассортименте; печенье новое в ассортименте. ДЛЯ СПРАВКИ: *Прима* (от лат. *prīma* ‘первая’; *prīmus* ‘первый, лучший’) – 1 ‘ведущая партия в оркестре, хоре; лицо или инструмент, исполняющие ведущую партию’; 2 ‘примадонна, прима-балерина’; 3 ‘первая часть сложных слов, вносит значение первый, лучший’.



Начало

Содержание



Страница 116 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



66. «**Птичье молоко**» торт. ДЛlА СПРАВКИ: 1 ‘кондитерское изделие на основе суфле’; 2 ‘нечто неслыханное, невозможное, предел желаний (вероятно, из древнегреческих источников). Выражениеросло в русский фольклор, став в нём символом сказочного изобилия. Долгая жизнь в народной речи оставила сугубо национальные отметины на древнем выражении. Оно, в частности, приобрело укорительный характер: *ему только птичьего молока не хватает* ‘у него всё есть, а он ещё на что-то жалуется’.

67. «**Радуга вкуса**» печенье песочно-отсадное сдобное

68. «**Свадебный**» кекс

69. «**Серенада**» печенье песочно-отсадное сдобное. ДЛlА СПРАВКИ: *Серенада* (от итал. *serenata*) – 1 ‘в Италии и Испании в средние века: песня под аккомпанемент лютни, мандалины, гитары в честь возлюбленной, исполняемая под её окнами’.

70. «**Сказка**» торт

71. «**Сладкая забава**» печенье сдобное песочно-отсадное

72. «**Сладкая клубничка**» торт

73. «**Сладушка**» кекс; кекс (хлеб-соль)

74. «**Столичный**» кекс; кекс фасованный

75. «**SWEET BEANS**» печенье в ассортименте. ДЛlА СПРАВКИ: Англ. *sweet beans* означает ‘сладкие бобы’.

76. «**Тарталетка с творожным кремом**» пирожное. ДЛlА СПРАВКИ: *Тарталетка* (от франц. *tartelette*, от *tarte* ‘торт’) – небольшая (до 10 см) корзинка из пресного теста, используемая для оформления различных закусок: мясных, рыбных и овощных салатов, икры и т.д.

77. «**Трубочка со сгущённым молоком**» пирожное

78. «**Фарсала**» набор пирожных. ДЛlА СПРАВКИ: Возможно, рекламное имя восходит к топониму *Фарсала* (или *Фарсал*) – город в Греции, в Фессалии, центре одноименной провинции.

79. «**Фортуна**» пирожное. ДЛlА СПРАВКИ: *Фортуна* (от лат. *Fortuna*) – древнеримская богиня удачи.

80. «**Фруктовая мозаика**» пряники в ассортименте; пряники milk

81. «**Фруктоша**» рулет

82. «**Шоколадница молочно-фруктовая**» торт

83. «**Шоколадный сюрприз**» торт

84. «**Торт “Волшебный” № 1**» рецепт, по которому изготовлены: детский торт № 1, детский торт № 2; праздничный торт № 4, праздничный торт № 6; свадебный торт № 3

Начало

Содержание



Страница 117 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

85. «Торт “*Волшебный*” № 2» рецепт, по которому изготовлен: праздничный торт № 3

86. «Торт “*Волшебный*” № 3» рецепт, по которому изготовлен: праздничный торт № 2

87. «Торт “*Берестье*”» фирменный рецепт, по которому изготовлен: праздничный торт № 10. ДЛЯ СПРАВКИ: *Берестье* – одно из старых названий г. Бреста.

88. «Торт “*Детский № 1*”» рецепт, по которому изготовлены: детский торт № 3, детский торт № 4, детский торт № 7

89. «Торт “*Императрица*”» рецепт, по которому изготовлены: праздничный торт № 8, праздничный торт № 9,

90. «Торт “*Любимый*”» рецепт, по которому изготовлены: детский торт № 8, детский торт № 9, детский торт № 10; праздничный торт № 1, праздничный торт № 5, праздничный торт № 7, праздничный торт № 11; свадебный торт № 2, свадебный торт № 4

91. «Торт “*Свадебный*” № 2» рецепт, по которому изготовлен: свадебный торт № 1

### *Хлебобулочные изделия*

92. «*Белецкие*» баранки сдобные с ванилином

93. «*Берестей маковый*» пирог в/с

94. «*Берестейский*» хлеб особый заварной

95. «*Богатырский*» хлеб с отрубями

96. «*Бородинский*» хлеб особый заварной. ДЛЯ СПРАВКИ: Это один из распространённых сортов ржаного хлеба. Точно не известно, откуда произошло название этого продукта. Существует не подтвержденная источниками легенда о том, что такой хлеб впервые был испечён монахинями женского Спасо-Бородинского монастыря, основанного на месте *Бородинской* битвы вдовой генерала А. Тучкова. Якобы возле монастыря была построена своя пекарня, где впервые был разработан рецепт поминального хлеба – чёрный, с кориандром (символ картечи). Долгое время Бородинский хлеб использовался как символ погибших в 1812 г. русских воинов. Известно, однако, что рецептура нынешнего бородинского хлеба была разработана в 1933 г. Московским трестом хлебопечения. Ни в одном литературном источнике до 1920 г., посвящённом хлебопечению, нет упоминания названия хлеба «Бородинский», так что, возможно, название появилось вместе с современной рецептурой хлеба. Тем не менее, похожие рецепты существовали



Начало

Содержание



Страница 118 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

до революции, они упоминаются в литературе конца XIX в. (вместо кориандра в них значится тмин).

97. «**Брестский**» пирог в/с

98. «**Бристоль**» сухари. ДЛЯ СПРАВКИ: В начале XX в. в г. Бресте была построена гостиница «*Бристоль*» (сейчас здесь располагается Брестский областной краеведческий музей).

99. «**Веселее вместе**» булочки с крошкой

100. «**Ветразь**» батон в/с. ДЛЯ СПРАВКИ: *Ветразь* в переводе с бел. означает 'парус'.

101. «**Вечеринка**» булка с повидлом в/с

102. «**Восторг**» сдоба

103. «**Горный**» хлеб в/с подовый

104. «**Графский**» заварной подовый

105. «**Деревенский**» хлеб пшеничный

106. «**Дзійная**» булочка с маковой начинкой

107. «**Жытні**» хлеб аппетитный подовый; хлеб простой подовый. ДЛЯ СПРАВКИ: *Жытні* в переводе с бел. означает 'ржаной'.

108. «**Жыццейскі**» хлеб особый заварной

109. «**Забава**» изделия кукурузные воздушные

110. «**Забавлянка**» булочка с воздушным рисом; булочка с крошкой в/с; булочка с малиновой начинкой; булочка с декором в/с

111. «**Здравушка**» булочка диабетическая

112. «**Золотая осень**» хлеб люкс заварной

113. «**Калі ласка**» пирог с повидлом в/с

114. «**Край духмяны**» хлеб элитный

115. «**Кудесница**» плетёнка национальная

116. «**Кураж**» хлеб новый заварной подовый. ДЛЯ СПРАВКИ: *Кураж* (от франц. 'отвага, смелость') – 'смелость, задор'.

117. «**Кутузовский**» хлеб ржаной заварной

118. «**Ладны**» батон

119. «**Лидская сахарная**» плюшка в/с

120. «**Лицейская**» булочка в/с

121. «**Маковый вкус**» булочка

122. «**Мини**» багет с посыпкой в/с

123. «**Минутка**» булочка со вкусом вишни в/с



Начало

Содержание



Страница 119 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

124. «**Модерн**» хлеб заварной формовой. ДЛЯ СПРАВКИ: *Модерн* (от франц. *modern* ‘современный’) – 1 ‘направление в прикладном искусстве и в архитектуре конца XIX – нач. XX в., стремившееся к конструктивности, чистоте линий, к лаконизму и целостности форм’; 2 ‘то, что современно и модно’.

125. «**Нарезной**» батон в/с

126. «**Пацеха**» багет в/с ; тесто охлажденное из муки пшеничной

127. «**Популярный**» пирог с корицей в/с

128. «**Пуговки**» сушки в ассортименте

129. «**Румлёвский**» хлеб диабетический. ДЛЯ СПРАВКИ: Рекламное имя представляет собой онимизированный адъектив, образованный от топонима *Румлёво*. Парк «*Румлёво*» – памятник садово-паркового искусства, пейзажного типа, расположен юго-восточнее города Гродно на высоком плато, ограниченном с северо-востока берегом реки Неман, с северо-запада глубоким рвом.

130. «**Румяная**» плетенка с маком в/с

131. «**Сапраўдны**» хлеб столовый подовый

132. «**Светлячок**» хлеб в/с формовой

133. «**Смаката**» хала в/с

134. «**Тонус**» хлебец диетический

135. «**Тостовый**» хлеб в/с

136. «**Укрепляй-ка**» сайка микс в/с

137. «**Хвілінка**» булочка с корицей в/с ; булочка со вкусом яблока

138. «**Хуторянка**» хлеб диетический

139. «**Чайный**» хлеб тостовый

140. «**Чараўніца**» булочка с корицей в/с

141. «**Ярмарочный**» хлеб простой подовый

### **Барановичский хлебозавод [4]**

#### **Мучные кондитерские изделия**

142. «**Амур**» пирожное. ДЛЯ СПРАВКИ: *Амур* (от лат. *Amor*) – в античной мифологии безотлучный спутник и помощник Афродиты, олицетворение любовного влечения, обеспечивающего продолжение жизни на Земле.

143. «**Бабушкин**» торт

144. «**Белорусский с корицей**» бисквит

145. «**Белоснежка**» сушки с ароматом ванили новые

146. «**Бисквитное**» пирожное со сливочным кремом



Начало

Содержание



Страница 120 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



147. *«Вишнёвый топ»* торт
148. *«Грибочки»* торт. ДЛЯ СПРАВКИ: Кондитерское изделие украшено грибочками.
149. *«Дедушкин»* торт
150. *«Диамант с коктейльной черешней»* торт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Диамант* означает устар. 'алмаз, бриллиант'.
151. *«Для Вас»* торт трапезный
152. *«Домашний»* торт утренний
153. *«Жемчужина»* сладости мучные декорированные
154. *«Звёздное»* пирожное
155. *«Знатный»* торт
156. *«Изобилие»* сухари в ассортименте
157. *«Императрица»* торт
158. *«Канкейк»* пирожное в ассортименте. ДЛЯ СПРАВКИ: *Канкейк* (от англ. 'чашечный торт'; известен также под названием *fairly cake* 'торт <для> феи') – американское название кекса.
159. *«Карамельное наслаждение»* торт новый
160. *«Картошечка»* пирожное
161. *«Кольца ванильные»* сушки
162. *«Корзиночка городская»* пирожное
163. *«Королевна»* торт
164. *«Лебединый остров»* торт
165. *«Ленинградский»* торт
166. *«Любящее сердце»* торт
167. *«Медовое»* пирожное арахисом
168. *«Мозайка»* торт
169. *«Молочный топ»* торт
170. *«Муравейник»* торт
171. *«На удачу»* набор пирожных
172. *«Наполеон»* торт. ДЛЯ СПРАВКИ: *«Наполеон»* – слоёный торт или пирожное с кремом. Существует несколько версий происхождения рецепта (и названия этого блюда). Первая такая. Победа над *Наполеоном* Бонапартом на территории России произошла в 1812 г. А в честь празднования столетия этой знаменательной даты в царской России состоялись торжества, к которым шла тщательная подготовка. Именно к праздничному столу именитым поварам удалось приготовить новое пирожное, тающее во рту, нежное, необычное. Возможно,



Начало

Содержание



Страница 121 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

торт был изобретён в итальянском городе *Неаполе* под названием *Napolitano* ('неапольский'), а современное название – искажение.

173. «*Нолики*» сушки новые

174. «*Папараць кветка*» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *папараць-кветка* (рус. *цветок папоротника*) – мифический цветок, открывающий его владельцу клады и тайны мира, дарующий ясновидение и власть над нечистым духом. Согласно славянским поверьям, папоротник цветёт лишь в ночь накануне Ивана Купалы (на 24 июня / 7 июля). Сорвать цветок очень трудно, тем более что нечистая сила этому всячески препятствует и запугивает человека, в некоторых случаях лишая рассудка, речи, памяти.

175. «*Паўлінка*» печенье. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *Паўлінка* (рус. Павлинка) – героиня одноимённой пьесы Янки Купалы, в которой рассказывается о конфликте нового и старого поколения застенковой шляхты. В центре событий – умная, острая на язык *Павлинка*.

176. «*Песочное кольцо*» пирожное

177. «*Поселковое*» печенье овсяное оригинальное

178. «*Праздничный восторг*» торт

179. «*Праздничный миг*» торт

180. «*Премiuм*» торт; торт заказной в ассортименте. ДЛЯ СПРАВКИ: *Премiuм* (от англ. прилагательного и существительного *premium* 'первосортный, высшего качества'; 'награда, вознаграждение') означает 'наилучший, высокого класса'.

181. «*Провинциалка*» торт

182. «*Пуговки*» сушки в ассортименте

183. «*Пяшчота*» торт заказной в ассортименте. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *пяшчота* означает 'нежность'.

184. «*Ракурс*» печенье овсяное

185. «*Рыжик*» пирожное нарезное

186. «*Семейный*» торт

187. «*Сказка-люкс*» торт

188. «*Сладкая клубничка*» торт

189. «*Смак*» торт

190. «*Старичок-Боровичок*» пирожное

191. «*Столичный*» кекс новый

192. «*Студенческие*» сушки с ароматом ванили



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 122 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Заккрыть](#)

193. «**SWEET BEANS**» печенье в ассортименте. ДЛ**Я СПРАВКИ**: Англ. *sweet beans* означает ‘сладкие бобы’.

194. «**У самовара**» сушки

195. «**Удача**» снеки в ассортименте

196. «**Уплетайка**» сладости мучные

197. «**Фестивальная**» коврижка

198. «**Хлебцы подсолнушек**» сладости мучные новые весовые

199. «**Хлебцы столичные**» сладости мучные новые весовые

200. «**Чараўніца**» кекс

201. «**Эклер**» пирожное с кремом «Новый». ДЛ**Я СПРАВКИ**: *Эклер* (от франц. *éclair* ‘молния, вспышка’) – десерт в виде продолговатого пирожка из заварного теста с кремом (как правило, заварным).

### **Хлебобулочные изделия**

202. «**Багач**» хлеб в ассортименте. ДЛ**Я СПРАВКИ**: Праздник *Багач* бел. *Багач*; другие названия – *Другая Прачыстая*, *Спожска*) белорусы отмечают после окончания сбора урожая, в день осеннего равноденствия. Символ дня – «лубок» (короб) с зерном, в середину которого ставилась свеча; жито для него сносили со всей деревни. В дом, где находился Багач, приглашали священника. После молебна лубок с зерном и зажжённой свечой в сопровождении всех жителей обносили по всей деревне. Затем участники шли к следующему дому, в котором на целый год находился Багач. Обряд был направлен на сохранение благосостояния, урожайности, плодovitости скота, семейного благополучия.

203. «**Барановичский**» пирог

204. «**Берестейская**» основа для пиццы

205. «**Бородинский**» хлеб нарезанный. ДЛ**Я СПРАВКИ**: Это один из распространённых сортов ржаного хлеба. Точно не известно, откуда произошло название этого продукта. Существует не подтвержденная источниками легенда о том, что такой хлеб впервые был испечён монахинями женского Спасо-Бородинского монастыря, основанного на месте *Бородинской* битвы вдовой генерала А. Тучкова. Якобы возле монастыря была построена своя пекарня, где впервые был разработан рецепт поминального хлеба – чёрный, с кориандром (символ картечи). Долгое время Бородинский хлеб использовался как символ погибших в 1812 г. русских воинов. Известно, однако, что рецептура нынешнего бородинского хлеба была разработана в 1933 г. Московским трестом хлебопечения. Ни в одном литературном источнике до 1920 г., посвящённом хлебопечению, нет упоминания названия хлеба «Бородинский», так что, возможно, название



Начало

Содержание



Страница 123 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

появилось вместе с современной рецептурой хлеба. Тем не менее, похожие рецепты существовали до революции, они упоминаются в литературе конца XIX в. (вместо кориандра в них значится тмин).

206. **«Встречная»** булочка для гамбургера замороженная
207. **«Выдумка»** тесто слоеное дрожжевое замороженное
208. **«Гомельская»** булочка для хот-дога замороженная
209. **«Дачный»** багет; багет замороженный
210. **«Западный»** хлеб обычный
211. **«Злата»** булочка с фруктовой начинкой; булочка с маковой начинкой
212. **«Знатный»** хлеб сувенирный
213. **«Классический»** хлеб
214. **«Консул»** багет
215. **«Летняя»** булочка с крошкой
216. **«Литовский»** хлеб новый
217. **«Лучёса»** батон. ДЛЯ СПРАВКИ: *Лучеса* (варианты: *Лучёса* и *Лучоса*) – река в Беларуси, левый приток Западной Двины.
218. **«Молодёжный»** хлеб бездрожжевой
219. **«Мосарский»** хлеб бездрожжевой. ДЛЯ СПРАВКИ: *Мосар* – деревня в Глубокском районе Витебской области.
220. **«Обеденная»** булочка для хот-дога замороженная
221. **«Обычный»** хлеб тостовый
222. **«Отломай-ка»** хлеб
223. **«Пажаданы»** хлеб новый
224. **«Пикник»** хлеб любительский
225. **«Просторы Нарочи»** хлеб
226. **«Развадовский»** хлеб обычный
227. **«Светоч»** хлеб с отрубями
228. **«Слободской»** хлеб пшеничный
229. **«Сонейка»** батон популярный; хлеб
230. **«Три зерна»** хлеб тостовый
231. **«Хозяюшка»** полуфабрикат замороженное слоеное тесто
232. **«Чайный»** хлеб тостовый
233. **«Юрьевский»** хлеб диабетический



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 124 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Заккрыть](#)

Мучные кондитерские изделия

234. «**Берлинеры городокские**» пончики с наполнителем. ДЛЯ СПРАВКИ: *Берлинер* (от нем. *Berliner Pfannkuchen* ‘берлинский пончик’) – ‘немецкое традиционное кондитерское изделие из сладкого дрожжевого теста величиной с кулак, обжаренное во фритюрном масле’.

235. «**Былина**» кекс

236. «**Вечерний чай**» торт 0,8 кг

237. «**Виктория**» печенье овсяное

238. «**Калинковичский**» торт 0,8 кг

239. «**Коржик медовый**» сладости мучные

240. «**Круассаны**» сладости мучные с сахарной пудрой. ДЛЯ СПРАВКИ: *Круассан* (от франц. *croissant* ‘полумесяц’) – небольшое кондитерское изделие в форме полумесяца. Очень популярен во Франции, стал своеобразным символом этой страны.

241. «**Любимые**» пряники

242. «**Медово-шоколадные**» пряники вес.

243. «**Медовый аромат**» торт 0,8 кг

244. «**Минутка**» сладости мучные

245. «**Ноченька**» коврижка

246. «**Песочные с кунжутом**» сладости мучные

247. «**Песочные с маком**» сладости мучные

248. «**Полночь**» торт 0,8 кг

249. «**Пралеска**» бисквит. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *пралеска* означает ‘подснежник’.

250. «**Цветочные**» сладости мучные

251. «**Чёрный принц**» рулет со сгущённым молоком, вес.

Хлебобулочные изделия

252. «**Благовещенская**» витушка новая в/с, 0,4. ДЛЯ СПРАВКИ: *Благовещение* Пресвятой Богородицы – евангельское событие и посвящённый ему христианский праздник; возвешение архангелом Гавриилом Деве Марии о будущем рождении по плоти от неё Иисуса Христа.

253. «**Брестский**» пирог под в/с 0,4

254. «**Веселее вместе**» булочка в/с, 0,4

255. «**Виншую**» каравай



Начало

Содержание



Страница 125 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

256. «*Гусяр*» хлеб новый, 0,7  
 257. «*Затейница*» хала «0,4 кг  
 258. «*Калядны*» хлеб тостовый нар.упак  
 259. «*Лучёса*» батон в/с 0,5. ДЛЯ СПРАВКИ: *Лучёса* (варианты: *Лучеса* и *Лучоса*) – река в Беларуси, левый приток Западной Двины.  
 260. «*Любаша*» булочка с изюмом в/с упак по Зшт 0,3  
 261. «*Местачковы*» багет в/с 0,4  
 262. «*Самоцветик*» булка сдобная, 0,4 в/с  
 263. «*Соломенский*» хлеб форм 0,85  
 264. «*Сударь*» хлеб  
 265. «*Фабричная*» булка 1 с  
 266. «*Чараўница*» булочка с корицей в/с

### *Кобринский хлебозавод [37]*

#### *Мучные кондитерские изделия*

267. «*Берестье*» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Берестье* – одно из старых названий г. Бреста.  
 268. «*Валентинки*» печенье  
 269. «*Весенние*» пряники  
 270. «*Детская фантазия*» бисквит вес.  
 271. «*Забава*» кукурузные палочки; печенье с изюмом 0,35 уп.  
 272. «*Императрица*» торт  
 273. «*Лилея*» печенье; печенье со вкусом вишни; печенье со вкусом манго  
 274. «*Магия утра*» торт  
 275. «*Малиновый десерт*» торт 0,9  
 276. «*Мара с арахисом*» печенье овсяное  
 277. «*Маргаритки*» печенье декорированные  
 278. «*Ореховое удовольствие*» торт  
 279. «*Полесские вкусняшки*» печенье декорированное  
 280. «*Праздничное лакомство*» торт; торт вес.  
 281. «*Прима*» печенье затяжное с ароматом топленого молока 0,033 уп.; печенье новое вес.; печенье новое фасованное; печенье с ананасами сушеными; печенье с ананасами сушеными 0,033 уп.; печенье с ароматом топлёного молока; печенье с ароматом топлёного молока фасованное; печенье с кокосом; печенье с кокосом фасованное; печенье с кунжутом 0,2 уп. ДЛЯ СПРАВКИ: *Прима* (от лат. *prīma* ‘первая’; *prīmus* ‘первый, лучший’) – 1 ‘ведущая партия в оркестре, хоре; лицо



Начало

Содержание



Страница 126 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

или инструмент, исполняющие ведущую партию»; 2 'примадонна, прима-балерина'; 3 'первая часть сложных слов, вносит значение первый, лучший'.

282. «*Радуга вкуса*» печенье

283. «*Трюфель*» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Трюфель* – это 'сорт шоколадных конфет округлой формы'.

284. «*Удача*» снеки с солью

285. «*Фруктовая мозаика*» пряники

### Хлебобулочные изделия

286. «*Аппетитный*» батон 0,5

287. «*Веда*» хлеб диабетический 0,7 уп. ДЛЯ СПРАВКИ: *Веда* в старославянской мифологии почиталась как светлая и добрая богиня, дающая жизнь всему живому; девушка-река, которая и уставшего путника напоит, и рану омоет, и, поднявшись высоко в небо, упадёт благодатным дождём на нивы.

288. «*Георгиевский*» хлеб 0,8 уп. ДЛЯ СПРАВКИ: Название восходит к антропониму *Георгий*. Это имя в христианском мире связывают со Святым *Георгием*, или *Георгием Победоносцем*, – великомучеником, наиболее почитаемым святым в христианстве. Прилагательное *Георгиевский* связано также с русской воинской славой: употребляется в составе имен собственных *Георгиевский* крест – военный орден (святого *Георгия*) в дореволюционной России (с 1769 г. – офицерский, а с 1807 г. – солдатский и унтер-офицерский знак отличия); *Георгиевский* кавалер – солдат или младший офицер, удостоенный *Георгиевского* ордена.

289. «*Дачный*» багет

290. «*Диковинка*» витушка

291. «*Збазына*» хлеб под. 1 с. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *збазына* означает 'собр. хлеба'.

292. «*Знаёмы*» хлеб особый 0,7

293. «*Краса*» плетёнка новая

294. «*Ланьский*» хлеб 0,8. ДЛЯ СПРАВКИ: Прилагательное восходит к астиониму (название города) *Ланьск* или гидрониму *Ланьское*. Городок *Ланьск* расположен в Польше, возле города Олыштына, на берегу *Ланьского озера*. Здесь находился роскошный «секретный» курорт польских властей, где проводились тайные совещания и принимались многие важные решения. В 1952 г. *Ланьск* был переведен в ранг правительственных объектов.

295. «*Суворовский*» хлеб с семечками 0,8 уп. ДЛЯ СПРАВКИ: История города *Кобрин* связана с именем А. В. *Суворова* – генералиссимуса, военного теоретика;



Начало

Содержание



Страница 127 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

который некоторое время владел этим городом. В 1946 г. был основан Кобринский военно-исторический музей имени этого известного русского полководца.

### *Лунинецкий хлебозавод [51]*

#### *Мучные кондитерские изделия*

296. «Добрушаночка» торт
297. «Императрица» торт
298. «Карамельный аромат» торт
299. «Карамельный каприз» торт
300. «Карамельный сюрприз» торт
301. «Магия утра» торт
302. «Орешек» торт
303. «Осенний вальс» элит торт
304. «Сладкоежка» торт
305. «Чёрный бархат» торт

#### *Хлебобулочные изделия*

306. «Богатырский» хлеб
307. «Корневский бездрожжевой» хлеб
308. «Неженка» батоны-хлебец
309. «Орхидея» булка
310. «Спасский» хлеб
311. «Южный» хлеб

### *Пинский хлебозавод [87]*

#### *Мучные кондитерские изделия*

312. «Ангажмент» набор пирожных. ДЛЯ СПРАВКИ: *Ангажемент* (от франц. *engagement*) – ‘приглашение артиста или труппы для участия в спектаклях или концертах на определённый срок; соглашение, договор о таком участии’.

313. «Баккара» пирожное. ДЛЯ СПРАВКИ: Франц. *баккара* означает 1 ‘один из лучших и наиболее ценных сортов хрустальных изделий (от названия франц. города *Vaccarat*)’; 2 ‘род азартной карточной игры’.

314. «Баловень» торт 0,5 кг; торт 1кг
315. «Белорусский» бисквит с корицей новый



Начало

Содержание



Страница 128 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть





316. «*Бурёнка*» торт  
317. «*Былина*» кекс  
318. «*Вишнёвый*» десерт  
319. «*Воздушная симфония*» торт  
320. «*Гасцинец*» пирожное с арахисом; пирожное с коковой стружкой  
321. «*Графиня*» торт  
322. «*Грибочки*» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: Кондитерское изделие украшено грибочками.  
323. «*Давняя мечта!*» сладости мучные  
324. «*Дело вкуса*» сладости мучные  
325. «*Для Вас*» торт постный  
326. «*Дымковский*» торт  
327. «*Забияка*» плюс сладости мучные  
328. «*Заварное с белковым кремом новое*» пирожное  
329. «*Затейник*» плюс сладости мучные  
330. «*Земляничка*» торт  
331. «*Императрица*» пирожное; торт  
332. «*К вечернему чаю*» торт  
333. «*Капельки*» сладости мучные заварные  
334. «*Карамболь*» плюс сладости мучные. ДЛЯ СПРАВКИ: *Карамболь* – разновидность бильярда, а также определение удара, при котором биток (шар, по которому нанесён удар) совершает последовательное соударение с двумя прицельными шарами.  
335. «*Карамболь в молочной глазури*» сладости мучные. ДЛЯ СПРАВКИ: *Карамболь* – разновидность бильярда, а также определение удара, при котором биток (шар, по которому нанесён удар) совершает последовательное соударение с двумя прицельными шарами.  
336. «*Карамельный*» десерт  
337. «*Киевский*» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: рецептура и технология торта была разработана в 1956 г. на *Киевской* кондитерской фабрике имени К. Маркса (ныне – Киевская кондитерская фабрика «Roshen»)).  
338. «*Кольцо с арахисом*» сладости мучные  
339. «*Корзиночка белковая*» пирожное; пирожное 4 шт.  
340. «*Лебедный остров*» торт  
341. «*Луговинка*» пирожное  
342. «*Любимое облачко*» торт

Начало

Содержание



Страница 129 из 150

Назад

На весь экран

Закреть

343. «*Любимые*» пряники постные

344. «*Мара*» печенье овсяное

345. «*Маффин Амираль шоколад*» сладости мучные с начинкой. ДЛЯ СПРАВКИ: *Маффин* (от франц. *moufflet* ‘мягкий хлеб’ или нем. *Muffe* ‘хлеб’) – ‘американский вариант кекса, маленькая круглая или овальная выпечка, преимущественно сладкая, в состав которой входят разнообразные начинки, в том числе фрукты’. Слово *Амираль* (с франц.) на русский язык переводится как ‘адмиральский’ – так называется смесь, используемая при выпечке данного продукта. *Адмирал* – это высшее звание в военно-морском флоте; номинация восходит к араб. *emir al bahr* ‘начальник на море’. У слова *амираль* есть ещё одно значение – дневная бабочка, чёрная с красной полосой поперек крыльев’.

346. «*Маффин Амираль*» сладости мучные с начинкой. ДЛЯ СПРАВКИ: *Маффин* (от франц. *moufflet* ‘мягкий хлеб’ или нем. *Muffe* ‘хлеб’) – ‘американский вариант кекса, маленькая круглая или овальная выпечка, преимущественно сладкая, в состав которой входят разнообразные начинки, в том числе фрукты’. Слово *Амираль* (с франц.) на русский язык переводится как ‘адмиральский’ – так называется смесь, используемая при выпечке данного продукта. *Адмирал* – это высшее звание в военно-морском флоте; номинация восходит к араб. *emir al bahr* ‘начальник на море’. У слова *амираль* есть ещё одно значение – дневная бабочка, чёрная с красной полосой поперек крыльев’.

347. «*Мерси*» пирожное

348. «*Минская*» коврижка с изюмом; коврижка с изюмом круглая

349. «*Модные лакомства*» сладости мучные с кокосом; сладости мучные со вкусом банана

350. «*Молочный*» рулет

351. «*Морозко*» пирожное. ДЛЯ СПРАВКИ: *Морозко* – герой русской народной сказки. Два её варианта вошли в сборник «Народные русские сказки» А. Афанасьева. Сюжет «Морозко» послужил основой для создания литературных сказок; по его мотивам в 1964 г. режиссёром А. Роу снят одноимённый художественный фильм.

352. «*На десерт*» торт

353. «*На радость детям*» бисквит

354. «*Нуар*» пирожное. ДЛЯ СПРАВКИ: *Нуар* (от франц. *noir*) означает ‘чёрный’.

355. «*Осенний вальс*» торт

356. «*Пінскі падарунак*» набор пирожных

357. «*Падшах*» торт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Падшах* – титул некоторых монархов восточных стран, например, турецкого султана, короля Афганистана и др.



Начало

Содержание



Страница 130 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



358. «*Пальчики облизнешь*» сладости мучные; элит сладости мучные

359. «*Пальчики облизнешь с кокосом*» сладости мучные

360. «*Пассадобль*» печенье овсяное. ДЛЯ СПРАВКИ: *Пассадобль* (от исп. *pasodoble* ‘двойной шаг’) – ‘испанский танец, имитирующий корриду’.

361. «*Пирог Амираль с начинками*» сладости мучные; сладости мучные шоколад с начинками. ДЛЯ СПРАВКИ: Слово *Амираль* (с франц.) на русский язык переводится как ‘адмиральский’ – так называется смесь, используемая при выпечке данного продукта. *Адмирал* – это высшее звание в военно-морском флоте; номинация восходит к араб. *emir al bahr* ‘начальник на море’. У слова *амираль* есть ещё одно значение – дневная бабочка, чёрная с красной полосой поперек крыльев’.

362. «*Подушечки*» изделие слоёное с сахаром

363. «*Полезный бонус*» сладости мучные

364. «*Полесские вкушняшки*» с кунжутом сладости мучные; сладости мучные декорированные; сладости мучные обычные; сладости мучные с какао; сладости мучные фруктовые

365. «*Полесяночка*» печенье овсяное с ароматом топленого; сладости мучные

366. «*Прованс*» круассан. ДЛЯ СПРАВКИ: *Прованс* – название региона во Франции, который славится по всему миру своими ароматными травами.

367. «*Провинциалка*» торт

368. «*Птичье лакомство*» пирожное

369. «*Пяшчота*» пирожное. Бел. *пяшчота* означает ‘нежность’.

370. «*Ренессанс*» сладости мучные с клюквой; сладости мучные с фундуком. ДЛЯ СПРАВКИ: *Ренессанс* / *Возрождение* (от франц. *Renaissance*, итал. *Rinascimento* ‘снова, зановорождённый’) – имеющая мировое значение эпоха в истории культуры Европы, которая пришла на смену Средним векам. Это период интеллектуального и художественного расцвета; наиболее яркие представители Возрождения – Христофор Колумб, Васко да Гама, Фернан Магеллан, Николай Коперник, Джордано Бруно, Галилео Галилей, Иоганн Гуттенберг, Франческо Петрарка, Джованни Бокаччо, Мигель сервантес де Сааведри, Вильям Шекспир, Леонардо да Винчи, Боттичелли, Микеланджело, Тициан, Рафаэль.

371. «*Синьорита Лайм*» пирожное

372. «*Сказка*» люкс торт

373. «*Сладкий соблазн*» пирожное

374. «*Сладость в радость*» пирожное

375. «*Старичок Боровичок*» пирожное; пирожное 4 шт.

376. «*Сухарики с изюмом и арахисом*» сладости мучные

Начало

Содержание



Страница 131 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

377. «*Сухарики с изюмом*» сладости мучные

378. «*Улыбка*» пряник сувенирный

379. «*Фестивальный*» рулет

380. «*Флорента*» сладости сахарные. ДЛЯ СПРАВКИ: Скорее всего, это окказиональный дериват от основы *флор-*. Слово *флора* заимствовано из западноевропейских языков в середине XIX в. Первоисточником является лат. *flora*. Так называли богиню весны и цветов у римлян. Как нарицательное существительное *флора* стало использоваться с первой половины XVIII в. Этот относящийся к ботанике термин был введен в научный оборот шведским ученым К. Линнеем и употребляется до сих пор в значении ‘весь растительный мир, включающий в себя все виды растений в пределах определенной местности’.

Со словом *флора* связано также название одного из крупнейших итальянских городов – *Флоренции (Florentia)*, родиной итальянского Ренессанса. Весной (с 28 апреля по 3 мая) в городе устраивались ежегодные праздники, посвященные богине цветов *Флоре (Dea Flora)*, сами торжества назывались *Ludi Florales* – и, как предполагается, отсюда произошло название города. Символом *Флоренции* является цветок ирис.

Личное имя *Флорент* означает ‘цветущий’.

Известен также глагол *florent* ‘процветают’: лат. *In pace litterae artesque florent* – В мирное время науки и искусства процветают.

381. «*Фортуна*» пирожное. ДЛЯ СПРАВКИ: *Фортуна* (от лат. *Fortuna*) – древнеримская богиня удачи.

382. «*Хорошее настроение*» торт

383. «*Цезарь*» торт заказной. ДЛЯ СПРАВКИ: Гай Юлий *Цезарь* – древнеримский общественный деятель, тонкий политик, искусный стратег, бесстрашный полководец и блестящий оратор. Его походы и грандиозные кампании изменили карту Европы, а труды обогатили историю и военную науку.

384. «*Чайная пауза*» круассан с молочной глазури

385. «*Шоколадный каприз*» рулет

386. «*Шоколадный поцелуй*» торт

387. «*Шоколадный сюрприз*» торт новый

388. «*Южный*» рулет

### *Хлебобулочные изделия*

389. «*Алаверды*» основа для пиццы; основа для пиццы замороженная. ДЛЯ СПРАВКИ: Лексема *алаверды / аллаверды* зачастую употребляемое для передачи слова другому человеку, также может употребляться в значении



Начало

Содержание



Страница 132 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

«ответный», например: ответный тост или ответное извинение. В европейской традиции алаверды означает приблизительно следующее: «Разрешите добавить к сказанному». Когда один из тостующих заканчивает речь, другой со словом *алаверды* продолжает развитие темы.

390. «**Андеграунд**» хлеб; хлеб десерт. с клюквой; хлеб десерт. с клюквой конс. спирт.; хлеб конс. спирт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Андеграунд* (от англ. *under ground* 'подполье') – получившее распространение в конце 60-х гг. XX в. направление в музыке, литературе, изобразительном искусстве. Оно было связано с поисками новых выразительных средств, отрицало необходимость широкого признания и коммерческого успеха своей деятельности.

391. «**Андеграунд-фитнес**» хлеб; хлеб конс. спирт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Андеграунд* (от англ. *under ground* 'подполье') – получившее распространение в конце 60-х гг. XX в. направление в музыке, литературе, изобразительном искусстве. Оно было связано с поисками новых выразительных средств, отрицало необходимость широкого признания и коммерческого успеха своей деятельности.

392. «**Аппетитная**» витушка; хала

393. «**Ароматная**» сдоба

394. «**Ароматный**» кулич

395. «**Атлантика**» хлеб; хлеб замороженный

396. «**Белая Русь**» хлеб; хлеб замороженный

397. «**Белицкие**» баранки сдобные

398. «**Берестейская**» булочка для хот-дога; булочка для хот-дога замороженная

399. «**Близняшки**» булочки

400. «**Богуславский**» хлебец диетический. ДЛЯ СПРАВКИ: Мотивирующее прилагательное восходит к топониму *Богуслав*, который, в свою очередь, образован путем трансонимизации от славянского мужского имени *Богуслав*. *Богуслав* – город в Киевской области, административный центр *Богуславского* района

401. «**Бородинский**» хлеб особый; хлеб особый замороженный; хлеб особый конс. спирт. ДЛЯ СПРАВКИ: Это один из распространённых сортов ржаного хлеба. Точно не известно, откуда произошло название этого продукта. Существует не подтвержденная источниками легенда о том, что такой хлеб впервые был испечён монахинями женского Спасо-Бородинского монастыря, основанного на месте *Бородинской* битвы вдовой генерала А. Тучкова. Якобы возле монастыря была построена своя пекарня, где впервые был разработан рецепт поминального хлеба – чёрный, с кориандром (символ картечи). Долгое время Бородинский хлеб



Начало

Содержание



Страница 133 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

использовался как символ погибших в 1812 г. русских воинов. Известно, однако, что рецептура нынешнего бородинского хлеба была разработана в 1933 г. Московским трестом хлебопечения. Ни в одном литературном источнике до 1920 г., посвящённом хлебопечению, нет упоминания названия хлеба «Бородинский», так что, возможно, название появилось вместе с современной рецептурой хлеба. Тем не менее, похожие рецепты существовали до революции, они упоминаются в литературе конца XIX в. (вместо кориандра в них значится тмин).

402. «**Бристоль**» сухари. ДЛЯ СПРАВКИ: В 1902 г. в г. Пинске была построена гостиница «*Бристоль*».

403. «**Былина**» кекс замороженный

404. «**Василёк**» булочка

405. «**Весенняя рапсодия**» кулич с изюмом; кулич с помадкой. ДЛЯ СПРАВКИ: *Рапсодия* – это ‘музыкальное произведение, написанное в свободном стиле’.

406. «**Визави**» хлеб. ДЛЯ СПРАВКИ: *Визави* (от франц. *vis-a-vis* ‘лицом к лицу’) – ‘тот, кто находится напротив’.

407. «**Виленская**» булочка с изюмом. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним связан с топонимом рус. *Вильна/Вильно* (бел. *Вільня/Vilnia*, лит. *Vilnius*, польск. *Wilno*, латыш. *Vilna*), который происходит от названия реки *Вильня* (лит. *Vilnele*), левого притока *Вилли* (лит. *Neris*; в летописях – *Велья*). Город *Вильна* связан и с историей Беларуси. Топоним впервые упоминается в 1323 г. как столица великого князя Литовского Гедимина. На протяжении веков – главный город Великого княжества Литовского, а с 1569 – и Речи Посполитой. После третьего её раздела в 1795 г. вошёл в состав России. С 1922 по 1939 г. входил в состав Польши. С 1939 г. – столица Литовской Республики (с 1940 по 1990 г. – Литовской ССР) под названием Вильнюс.

408. «**Воскресный**» кекс с изюмом

409. «**Вялікодны**» кекс. ДЛЯ СПРАВКИ: Бел. *Вялікодзень* – одно из названий старейшего и важнейшего христианского праздника Пасхи.

410. «**Геленовская**» булочка для гамбургеров; булочка для гамбургеров замороженная

411. «**Городокский**» хлеб; хлеб замороженный

412. «**Губернский**» хлеб бездрожжевой

413. «**Гусарский**» багет

414. «**Дебют**» сухари молочные; сухари с изюмом; сухари с цукатами

415. «**Диабетический**» батон

416. «**Димитровский**» батон; батон замороженный



Начало

Содержание



Страница 134 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



417. «*Духмяны край*» хлеб ароматный; хлеб ароматный конс. спирт.; хлеб десерт. конс. спирт.; хлеб десерт. с клюквой конс. спирт.; хлеб десертный; хлеб десертный с клюквой; хлеб зерновой; хлеб зерновой конс. спирт.; хлеб питательный; хлеб питательный конс. спирт.

418. «*Знаёмы*» хлебец; хлебец замороженный

419. «*К посту*» булочки с изюмом; булочки обычные; булочки обычные замороженные; булочки с изюмом замороженные

420. «*Кутеинский*» хлеб; хлеб замороженный. ДЛЯ СПРАВКИ: Рекламное имя связано с названием монастыря (в монастырях выпекался хлеб по особым оригинальным рецептам): Богоявленский *Кутеинский* монастырь (расположен близ впадения реки *Кутеинки* в Днепр) – православный мужской монастырь в городе Орша, принадлежит Витебской епархии Русской православной церкви.

421. «*Лидская*» плюшка сахарная; плюшка сахарная замороженная

422. «*Медея*» пирог. ДЛЯ СПРАВКИ: *Медея* в древнегреческой мифологии – колхидская царевна, волшебница и возлюбленная аргонавта Ясона. Помогла ему завладеть золотым руном и бежала с ним из Колхиды в Грецию. Когда же Ясон впоследствии задумал жениться на другой, *Медея* погубила соперницу, убила двух своих детей от Ясона и скрылась на крылатой колеснице, посланной её дедом, богом Гелиосом.

423. «*Мини*» багет пикантный; багет пикантный замороженный

424. «*Морочанский*» хлеб аппетитный; хлеб аппетитный замороженный. ДЛЯ СПРАВКИ: Рекламное имя связано с комонимом (название сельского населённого пункта) / гидронимом *Морочь* (ныне агрогородок) на границе Клецкого, Копыльского и Солигорского районов Минской области, Ганцевичского – Брестской области. Деревня *Морочь* возникла в середине XV в. на реке с одноимённым названием. Князь Казимир IV дал на *реке Морочь* землю И. Вяжевичу и 10 человек. С середины XVII в. деревня принадлежит Радзивиллам и насчитывает 32 хозяйства. С 1793 по 1921 г. *Морочь* входит в состав Заостровечской волости. В годы Великой Отечественной войны деревня *Морочь* была почти полностью сожжена немецко-фашистскими оккупантами.

425. «*На угощение*» кулич

426. «*Неженка*» булочка; булочка с начинкой; булочка с начинкой; булочка замороженная

427. «*Обыкновенные*» сайки

428. «*Отрубной*» хлебец

429. «*Оховские*» сухари диабетические. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним отсылает к топониму *Охово* (название деревни и агрогородка в Пинском районе).

Начало

Содержание



Страница 135 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



430. «**Очарование**» пирог с корицей; пирог с маком
431. «**Пасхальный**» кулич
432. «**Пикантино**» лепёшка. ДЛЯ СПРАВКИ: Слово заимствовано из итальянского языка и означает ‘пикантный, острый, пряный’.
433. «**Полесские**» сладости мучные
434. «**Постный с корицей**» пирог
435. «**Постный с повидлом**» пирог
436. «**Прыметны**» батон; батон замороженный
437. «**Пышки с кунжутом**» сладости мучные
438. «**Светлогорский**» хлебец отрубной
439. «**Светлячок**» хлеб; хлеб замороженный
440. «**Сказочные**» сухари с маком
441. «**Снежок**» сухари
442. «**Стрелецкие**» сухари с семечками
443. «**Сэндвичный**» хлеб десертный бриошь; хлеб конс. спирт.; хлеб пшенично-ржаной конс. спирт.
444. «**Сябровский**» хлеб бездрожжевой; хлеб бездрожжевой замороженный; хлеб бездрожжевой конс. спирт.
445. «**Толока**» хлеб бездрожжевой конс. спирт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Толока* – форма деревенской взаимопомощи в Беларуси, России, на Украине, в Эстонии, Латвии и Литве. Толокой выполняли срочные работ, требующие большого количества работников: сбор урожая, вырубка леса, сооружение домов и т.д. Иногда толоку использовали для проведения общественных работ (строительство церквей, школ, дорог и т.п.).
446. «**Тостовый**» хлеб с молоком
447. «**Хатні**» хлеб
448. «**Хлебников**» хлеб; хлеб замороженный
449. «**Холожинский**» хлеб. ДЛЯ СПРАВКИ: Рекламное имя связано с топонимом *Холожин*. Деревни *Малый Холожин* и *Большой Холожин* расположены в Пинском районе Брестской области, относятся к Оховскому сельскому совету. Известен усадебно-парковый комплекс Корсаков в фольварке *Холожин* (сейчас деревня Полторановичи)
450. «**Чайный**» батон; батон замороженный
451. «**Черноморский**» хлеб
452. «**Чиабатта домашняя солодовая**» булка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Чиабатта* / *чабатта* (от итал. *ciabatta* ‘домашняя туфля, шлёпанец’) – итальянский белый

Начало

Содержание



Страница 136 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть



хлеб с хрустящей корочкой и мякотью с крупной, неравномерно распределённой пористостью.

453. «**Чиабатта**» булка. ДЛЯ СПРАВКИ: *Чиабатта / чабатта* (от итал. *ciabatta* 'домашняя туфля, шлёпанец') – итальянский белый хлеб с хрустящей корочкой и мякотью с крупной, неравномерно распределённой пористостью.

454. «**Чиабатта-микс**» хлеб конс. спирт. ДЛЯ СПРАВКИ: *Чиабатта / чабатта* (от итал. *ciabatta* 'домашняя туфля, шлёпанец') – итальянский белый хлеб с хрустящей корочкой и мякотью с крупной, неравномерно распределённой пористостью.

455. «**Эксклюзив**» хлеб бездрожжевой; бездрожжевой конс. спирт.

### ООО «Перфект» (веб-сайт в разработке)

#### *Мучные кондитерские изделия*

456. «**Апельсиновый**» кекс
457. «**Зебра**» кекс
458. «**Искушение**» сладость молочная
459. «**Кефирный**» кекс
460. «**Клубничка**» сладость
461. «**Кокосик**» пончик
462. «**Краковский**» пирог
463. «**Лакомка**» пирог
464. «**Медовая**» коврижка постная
465. «**Нежность**» пирог
466. «**Облачко**» сладость мучная колечко
467. «**Овсяная**» сладость мучная
468. «**Осень**» сладость мучная рулет. ДЛЯ СПРАВКИ: Рулет содержит свежие яблоки – один из символом *осени*.
469. «**Очень маковый**» пирог
470. «**Сластёна**» пончик со сгущённым молоком
471. «**Сливка**» сладость мучная
472. «**Тучка**» сладость мучная колечко
473. «**Творожная**» тарталетка
474. «**Творожно-ореховая**» тарталетка
475. «**Шоколадный**» кекс
476. «**Яблочная**» сладость мучная тарта
477. «**Ягодка**» пончик с повидлом



Начало

Содержание



Страница 137 из 150

Назад

На весь экран

Заккрыть

## Хлебобулочные изделия

478. «*Армейская*» булочка

479. «*Бабушкин*» хлеб бездрожжевой

480. «*Березинский*» хлеб заварной

481. «*Бородинский*» хлеб формовой заварной. ДЛЯ СПРАВКИ: Это один из распространённых сортов ржаного хлеба. Точно не известно, откуда произошло название этого продукта. Существует не подтвержденная источниками легенда о том, что такой хлеб впервые был испечён монахинями женского Спасо-Бородинского монастыря, основанного на месте Бородинской битвы вдовой генерала А. Тучкова. Якобы возле монастыря была построена своя пекарня, где впервые был разработан рецепт поминального хлеба – чёрный, с кориандром (символ картечи). Долгое время Бородинский хлеб использовался как символ погибших в 1812 г. русских воинов. Известно, однако, что рецептура нынешнего бородинского хлеба была разработана в 1933 г. Московским трестом хлебопечения. Ни в одном литературном источнике до 1920 г., посвящённом хлебопечению, нет ни одного упоминания названия хлеба «Бородинский», так что, возможно, название появилось вместе с современной рецептурой хлеба. Тем не менее, похожие рецепты существовали до революции, они упоминаются в литературе конца XIX в. (вместо кориандра в них значится тмин).

482. «*Боярский*» батон. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним указывает на псевдоаудиторию, поскольку данная социальная группа в современном обществе отсутствует. Однако потенциальным покупателям приятно условно причислять себя к *боярам*, выбирая продукт с таким названием.

483. «*Боярский Эко*» батон. ДЛЯ СПРАВКИ: Прагматоним указывает на псевдоаудиторию, поскольку данная социальная группа в современном обществе отсутствует. Однако потенциальным покупателям приятно условно причислять себя к *боярам*, выбирая продукт с таким названием.

484. «*Василёк*» булочка

485. «*Венская городская с ванилью*» булочка

486. «*Весенний*» батон

487. «*Вкусный*» батон

488. «*Дедушкин*» хлеб бездрожжевой

489. «*День и Ночь*» сладость мучная

490. «*Домашний ЭКО*» хлеб

491. «*Духмяны*» хлеб заварной

492. «*Ёжик*» булочка ЭКО



Начало

Содержание



Страница 138 из 150

Назад

На весь экран

Заккрыть

493. «*Житний ЭКО*» хлеб
494. «*Житняя*» булочка
495. «*Звёздочка*» булочка
496. «*Золотистый*» хлеб
497. «*Изюминка*» булочка
498. «*Крендель в сахаре*» булочка
499. «*Лимонник*» булочка
500. «*Лимонный*» батончик
501. «*Лодочка*» булочное изделие с грибами и луком
502. «*Люблинский*» хлеб
503. «*Маковка*» булочка
504. «*Машутка*» булочка
505. «*Основа для пиццы*» булочное изделие
506. «*Пасхальная с изюмом*» булка
507. «*Подсолнечник*» хлеб
508. «*Польский ЭКО*» хлеб
509. «*Праздничный*» пирог
510. «*Ракушка*» булочка
511. «*Семейный*» батон
512. «*Сказка*» булочка
513. «*Сливовая*» булочка
514. «*Сливочный*» круассан
515. «*Слойка с капустой*» булочка
516. «*Слойка с колбасой и сыром*» булочка
517. «*Слойка с яблоком*» булочка
518. «*Сметанник*» булочка
519. «*С мёдом*» хлеб заварной
520. «*Солдатский*» хлеб
521. «*Солнышко*» булочка с повидлом; булочка с ванильным кремом
522. «*Сосиска в тесте*» булочка
523. «*Старопольский новый*» хлеб
524. «*Три зерна*» хлеб
525. «*Улитка*» булочка
526. «*Ушки*» булочка с корицей
527. «*Фитнесс*» булочка
528. «*Французская*» булочка



Начало

Содержание



Страница 139 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

529. «**Французский**» рогалик

530. «**Фундучок**» рогалик

531. «**Черничка**» булочка

532. «**Чиабатта РОМАНА**» хлеб. ДЛ**Я** СПРАВКИ: *Чиабатта* / *чабатта* (от итал. *ciabatta* ‘домашняя туфля, шлёпанец’) – итальянский белый хлеб с хрустящей корочкой и мякотью с крупной, неравномерно распределённой пористостью.

533. «**Чиабатта Традиционная**» хлеб. ДЛ**Я** СПРАВКИ: *Чиабатта* / *чабатта* (от итал. *ciabatta* ‘домашняя туфля, шлёпанец’) – итальянский белый хлеб с хрустящей корочкой и мякотью с крупной, неравномерно распределённой пористостью.

534. «**Эко**» булочка для хот-догов; булочка бутербродная; хлебец молочный для тостов, нарезанный



Начало

Содержание



Страница 140 из 150

Назад

На весь экран

Заккрыть

## Литература по ономастике, прагматонимике

1. Алистанова, Ф. Ф. Эргонимы современного русского языка как микросистема : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Ф. Ф. Алистанова. – Махачкала, 2011. – 22 с.
2. Асланян, С. А. Универсалии прагмонимов (на материале армянских, русских и английских торговых названий) / С. А. Асланян, З. П. Комолова // Вестник общественных наук АН Арм. ССР, 1975. – № 6. – С. 71–75.
3. Барановичское коммунальное унитарное производственное предприятие «Водоканал». – Режим доступа: [www.veda.by](http://www.veda.by). – Дата доступа: 12.09.2017.
4. Барановичский хлебозавод – филиал ОАО «Берестейский пекарь» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [barhleby.by](http://barhleby.by). – Дата доступа: 15.07.2017.
5. Bel.biz [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [bel.biz](http://bel.biz). – Дата доступа: 10.08.2017.
6. Бернадская, Ю. С. Текст в рекламе : учеб.пособие / Ю. С. Бернадская. – М. : Изд-во ЮНИТИ-ДАНА, 2008. – 228 с.
7. Бондалетов, В. Д. Русская ономастика : учеб. пособие / В. Д. Бондалетов. – М. : Просвещение, 1983. – 224 с.
8. Вайрах, Ю. В. Эргоурбонимия города Иркутска: структурно-семантический и лингвокультурологический аспекты исследования : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Ю. В. Вайрах. – Улан-Удэ, 2011. – 24 с.
9. Ван, Мяо. Названия русских и китайских кондитерских изделий в прагмалингвистическом аспекте : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.20 / Мяо Ван. – Волгоград, 2010. – 23 с.
10. Виды экономической деятельности : общегосударственный классификатор Республики Беларусь : ОКРБ 005-2011 : утв. постановлением Госстандарта Респ. Беларусь 5.12.2011 г. № 85. – Минск : Госстандарт, 2011. – 355 с.
11. Википедия : свободная энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [ru.wikipedia.org](http://ru.wikipedia.org). – Дата доступа: 10.05.2017.
12. Винарева, Е. В. Структурный, семантический і прагматичний аспекти англomовних торгових назв (на матеріалі веб-сайтів мережі Інтернет) : автореф. дис. ... канд. филол. наук :10.02.01 / Е. В. Винарева. – Киев, 2005. – 21 с.
13. Глухова, О. В. Ономастические и лингвокультурологические характеристики словесных товарных знаков (на материале русского и английского языков) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / О. В. Глухова. – Нальчик, 2010. – с. 20.



Начало

Содержание



Страница 141 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

14. Годуйко, Л. А. Названия молочных продуктов Брестчины как ономастическая микросистема / Л. А. Годуйко // Веснік Брэсцкага ўніверсітэта. Серыя 3. Філалогія. Педагагіка. Псіхалогія. –2016. – № 2. – С. 5–14.

15. Годуйко, Л. А. От «Маасдама» до «Полесского»: принципы и способы номинации сыров Брестчины / Л. А. Годуйко // Современная журналистика: традиции, новаторство, контекст : материалы респ. науч.-практ. конф., Брест, 10–11 марта 2016 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол. : Е. И. Абрамова [и др.] ; под общ. ред. Л. В. Скибицкой. – Брест : БрГУ, 2016. – С. 27–31.

16. Годуйко, Л. А. Прагматонимия Брестчины (на примере названий мясных изделий) / Л. А. Годуйко, Н. В. Галузо // Мова і культура : зб. навук. арт. ; рэдкал. В. М. Касцючык [і інш.] ; пад агул.рэд. Л. В. Леванцэвіч. – Мінск : РІВШ, 2014. – С. 58–62.

17. Годуйко, Л. А. Прагматонимия Брестчины: способы образования словесных товарных знаков / Л. А. Годуйко, Н. В. Галузо // Российско-белорусско-украинское пограничье: научное взаимодействие в контексте единого социокультурного пространства : материалы Междунар. науч. конф. (г. Новозыбков, Брянская область, 23–24 октября 2014 г.) : в 2 ч. – Ч. 1 Славяноведение в пограничном регионе : Вторые Расторгуевские чтения ; под ред. В. В. Мищенко, В. Н. Пустовойтова, С. Н. Стародубец. – Брянск : РИО БГУ, 2014. – С. 123–129.

18. Годуйко, Л. А. Рекламная функция прагматонимов (на материале номинаций молочной и алкогольной продукции от производителей Брестчины) // Параўнанне сістэм беларускай і рускай моў і даследаванне асаблівасцей іх функцыянавання ў сучасным грамадстве : матэрыялы дакладаў Рэспубліканскай навуковай канферэнцыі, прысв. 40-годдзю аддзела бел.-рус. моўных сувязей (16 чэрвеня 2017 г.) / Нац. акад. навук Беларусі, Цэнтр даслед. беларус. культ, мовы і літ-ры, Ін-т моваўнаўства імя Якуба Коласа ; пад агул. рэд. А. А. Лукашанца. – Мінск : Чатыры чвэрці, 2017. – С. 41–47.

19. Годуйко, Л. А. «Удачный выбор»: отадресатные наименования молочных продуктов Брестчины / Л. А. Годуйко // Духовно-нравственные концепты русской словесности в современной языковой, культурной и образовательной практике Российско-Белорусско-Украинского пограничья : материалы Междунар. науч. конф. (г. Новозыбков, Брянская обл., 25–26 октября 2016 г.) / Под ред. С. Н. Стародубец, В. Н. Пустовойтова. – Новозыбков : Новозыбковская типография, 2016. – С. 120–126.

20. Голомидова, М. В. Искусственная номинация в русской ономастике : автореф. дис. . . . д-ра филол. наук : 10.02.01 / М. В. Голомидова. – Екатеринбург, 1998. – 21 с.



Начало

Содержание



Страница 142 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

21. Горбаневский, М. В. К проблеме семантики имени собственного // Лингвистическая семантика и логика / М. В. Горбаневский. – М. : Изд-во УДН, 1983. – С. 68–91.

22. Горяев, С. О. Номинативные интенции субъекта ономастической номинации (на материале русских прагматонимов) : 10.02.01 / С. О. Горяев : дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 1999. – 165 с.

23. Горяев, С. О. Номинативные интенции субъекта ономастической номинации (на материале русских прагматонимов) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / С. О. Горяев. – Екатеринбург, 2000. – 20 с.

24. Грамота. РУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [gramota.ru](http://gramota.ru). – Дата доступа: 19.04.2017.

25. Давид-Городокский хлебозавод – филиал ОАО «Берестейский пекарь» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [david-hleb.by](http://david-hleb.by). – Дата доступа: 12.07.2017.

26. Деревяго, А. Н. Структура именованных хлебобулочных изделий Витебской области как маркетинговый маркер / А. Н. Деревяго // Славянские языки: системно-описательный и социокультурный аспекты исследования : сб. науч. тр. : в 2 ч. ; редкол. : Л. А. Годуйко [и др.] ; под общ. ред. О. Б. Переход. – Брест : БрГУ, 2014. – Ч. 2. – С. 8–11.

27. Дзюба, К. А. Способы формирования торговых марок (на материале английского, русского и французского языков) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / К. А. Дзюба. – Тамбов, 2014. – 19 с.

28. Евсюкова, Т. В. Лингвистический анализ товарных знаков (на материале номенклатуры английского и американского машиностроения) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Т. В. Евсюкова. – Москва, 1982. – 28 с.

29. Ивановское районное потребительское общество – филиал «Марыля» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [marylja.all.biz](http://marylja.all.biz). – Дата доступа: 20.10.2016.

30. Ильясова, С. В. Языковая игра в коммуникативном пространстве СМИ и рекламы / С. В. Ильясова, Л. П. Амири. – М. : Флинта : Наука, 2012. – 296 с.

31. ИООО Компания «Вастега» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.vastega.com](http://www.vastega.com). – Дата доступа: 21.08.2017.

32. Исакова, А. А. Эволюция прагматонимического пространства: структура, семантика, прагматика (на материале современной механонимии) : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / А. А. Исакова. – Краснодар, 2008. – 48 с.

33. Исангузина, И. И. Прагматонимы в ономастическом пространстве: семантический, лингвокультурологический и синтаксический аспекты (на примере названий кондитерских изделий) / И. И. Исангузина // Вестник Башкирского университета. – 2008. – Т. 13, № 4. – С. 990–993.



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 143 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закрыть](#)

34. Жилина, И. К. Банконим: прагматоним или идеоним // И. К. Жилина // Региональная ономастика: проблемы и перспективы исследования : сб. науч. ст. / сост. А. М. Мезенко, Е. А. Зайцева, О. В. Шеверина ; под науч. ред. А. М. Мезенко. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2016. – С. 307–310.

35. Кирпичева, О. В. Ономастикон рекламного текста : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / О. В. Кирпичева. – Волгоград, 2007. – 22 с.

36. Кожанова, В. Ю. Лингвистические основы наименования брендов (на примере английского и русского языков) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / В. Ю. Кожанова. – Краснодар, 2007. – 20 с.

37. Кобринский хлебозавод – филиал ОАО «Берестейский пекарь» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [kobrin-hleb.deal.by](http://kobrin-hleb.deal.by). – Дата доступа: 19.07.2017.

38. Колеснёва, Е. П. Товарный знак как инструмент маркетинга : лекция / Е. П. Колеснёва. – Горки : Бел. гос. сельскохоз. академия, 2005. – 28 с.

39. Константинова, Л. А. Наименования алкогольных напитков в русском языке XI – XX веков: лингвоисторический аспект : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Л. А. Константинова. – Орел, 1998. – 27 с.

40. Копнина, Г. А. Речевое манипулирование : учебное пособие / Г. А. Копнина. – М. Флинта, 2008. – 176 с.

41. Корабо, О. А. Принципы номинации алкогольной продукции Брестской области / О. А. Корабо // Теория и практика обучения русскому языку как иностранному и другим лингвистическим дисциплинам в высшей школе : сб. науч. ст. / М-во образования Респ. Беларусь, Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; Брест. гос. технич. ун-т; редкол. Л. А. Годуйко, Т. М. Лянцевич; под общ. ред. О. Б. Переход. – Брест : БрГУ им. А. С. Пушкина, 2016. – С. 59–66.

42. Крыкова, И. В. Англоязычные эргонимы и словесные товарные знаки Японии как опосредованное отражение национальной культуры : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / И. В. Крыкова. – Владивосток, 2004. – 24 с.

43. Крюкова, И. В. Пограничные разряды ономастики в современном русском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / И. В. Крюкова. – Волгоград, 1993. – 21 с.

44. Крюкова, И. В. Рекламное имя : от изобретения до прецедентности : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01 [Электронный ресурс] / И. В. Крюкова. – Волгоград, 2004. – 21 с. – Режим доступа: [www.dissercat.com](http://www.dissercat.com). – Дата доступа: 16.08.2017.

45. Крюкова, И. В. Рекламное имя: рождение, узуализация, восприятие : учеб. пособие по спецкурсу / И. В. Крюкова. – Волгоград : Перемена, 2003. – 100 с.



Начало

Содержание



Страница 144 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть





46. Кунгушева, И. А. Рекламное имя: структура, семантика, прагматика : учеб.-метод. пособие / И. А. Кунгушева. – Благовещенск : Амурский ГУ, 2014. – 72 с.

47. Лазарева, О. Ю. Адресатный тип в системе современных русских прагматонимов / О. Ю. Лазарева // Весці БДПУ. – Серыя 1. Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. – 2009. – № 3 (61). – С. 67–71.

48. Лазарева, О. Ю. Нетипичные онимы в системе наименований белорусских продуктов питания / О. Ю. Лазарева // Язык и социум : материалы VIII Междунар. науч. конф., г. Минск, 5–6 дек. 2008 г. В 2 ч. Ч. 1 / под общ. ред. Л. Н. Чумак. – Минск : РИВШ, 2009. – С. 108–110.

49. Лазовская, Н. В. Языковая игра в рекламном дискурсе : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Н. В. Лазовская. – Саратов, 2007. – 22 с.

50. Лисова, И. А. Наименования мягких игрушек и кукол: особенности нейминга / И. А. Лисова // Региональная ономастика: проблемы и перспективы исследования : сб. науч. ст. / сост. А. М. Мезенко, Е. А. Зайцева, О. В. Шеверина ; под науч. ред. А. М. Мезенко. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2016. – С. 310–314.

51. Лунинецкий хлебозавод – филиал ОАО «Берестейский пекарь» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [bhp.by](http://bhp.by). – Дата доступа: 24.07.2017.

52. Маслова, В. А. Лингвокультурология : учеб. пособие / В. А. Маслова. – М. : Академия, 2001. – 208 с.

53. Менжинская, Ю. В. Национально-культурные особенности наименования товаров Беларуси, России и Германии (на материале кондитерских изделий) / Ю. В. Менжинская // Региональная ономастика: проблемы и перспективы исследования : сб. науч. ст. / сост. А. М. Мезенко, Е. А. Зайцева, О. В. Шеверина ; под науч. ред. А. М. Мезенко. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2016. – С. 317–320.

54. Международная классификация товаров и услуг для регистрации знаков: десятая редакция [Электронный ресурс]. – Изд. 5-е. – М., 2015. – 10 с. – Режим доступа: [www1.fips.ru](http://www1.fips.ru). – Дата доступа: 08.10.2016.

55. Молокоперерабатывающие предприятия Брестской области [Электронный ресурс] // Министерство сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь. – Режим доступа: [mshp.gov.by](http://mshp.gov.by). – Дата доступа: 24.08.2017.

56. Мординова, Н. Г. Словесные товарные знаки (на материале русского, чувашского, французского, испанского, немецкого и английского языков) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.20 / Н. Г. Мординова. – Чебоксары, 2008. – 27 с.

57. Новичихина, М. Е. Экспертиза товарного знака : учеб. пособие / М. Е. Новичихина, И. А. Стернин. – Воронеж : факультет журналистики ВГУ, 2013. – 98 с.

Начало

Содержание



Страница 145 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

58. ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [bkpp.brest.by](http://bkpp.brest.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

59. ОАО «Барановичский комбинат пищевых продуктов» [Электронный ресурс]. Режим доступа: [vitamir.by](http://vitamir.by). – Дата доступа: 23.10.2017.

60. ОАО «Барановичский молочный комбинат» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [ranitsamilk.by](http://ranitsamilk.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

61. ОАО «Берёзовский сыродельный комбинат» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.cheese.by](http://www.cheese.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

62. ОАО «Берестейский пекарь» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [bhp.by](http://bhp.by). – Дата доступа: 13.07.2017.

63. ОАО «Брестское мороженое» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [icecream.by](http://icecream.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

64. ОАО «Брестское пиво» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.brestbeer.by](http://www.brestbeer.by). – Дата доступа: 10.09.2017.

65. ОАО «Горынский агрокомбинат» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [goryn-agrokombinat-by.all.biz](http://goryn-agrokombinat-by.all.biz) – Дата доступа: 16.08.2017.

66. ОАО «Кобринский консервный завод» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.kkz.brest.by](http://www.kkz.brest.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

67. ОАО «Кобринский маслодельно-сыродельный завод» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.kobrincheese.com](http://www.kobrincheese.com). – Дата доступа: 16.08.2017.

68. ОАО «Лунинецкий молочный завод» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.lncmilk.by](http://www.lncmilk.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

69. ОАО «Ляховичский консервный завод» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [lkz.brest.by](http://lkz.brest.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

70. ОАО «Малоритский консервноовощесушильный комбинат» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.toptyshka.by](http://www.toptyshka.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

71. ОАО «Остромечево» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [ostromechevo.by](http://ostromechevo.by). – Дата доступа: 16.11.2017.

72. ОАО «Песковское» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [peskovskoe-by.wixsite.com](http://peskovskoe-by.wixsite.com). – Дата доступа: 16.11.2017.

73. ОАО «Пинский винодельческий завод» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.pinskvino.com](http://www.pinskvino.com). – Дата доступа: 07.08.2017.

74. ОАО «Пружанский консервный завод» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [juice.by](http://juice.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

75. ОАО «Пружанский молочный комбинат» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.prjmilk.by](http://www.prjmilk.by). – Дата доступа: 16.08.2017.



Начало

Содержание



Страница 146 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

76. ОАО «Птицефабрика «Дружба»» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [ptushka.by](http://ptushka.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

77. ОАО «Савушкин продукт» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.brestmilk.by](http://www.brestmilk.by). – Дата доступа: 16.08.2016.

78. ОАО «Савушкин продукт» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.savushkin.by](http://www.savushkin.by). – Дата доступа: 20.11.2017.

79. Ономастика // Россия лингвистическая: научные направления и школы Волгограда : коллективная монография. – Волгоград : Волгоградское научное издательство, 2012. – С. 134–160.

80. ООО «АкваФортез» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.aquafortez.by](http://www.aquafortez.by). – Дата доступа: 10.11.2017.

81. О товарных знаках и знаках обслуживания : Закон Респ. Беларусь от 5 февр. 1993 № 2181-ХІІ : в ред. от 9 июля 2012 г. № 389-З [Электронный ресурс] // Национальный центр интеллектуальной собственности. – Режим доступа: [www.belgospatent.org.by](http://www.belgospatent.org.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

82. Переход, О. Б. Заимствованный компонент в составе прагматонимов (на материале названий рыбных изделий от производителей Брестчины) / О. Б. Переход // Современная журналистика: традиции, новаторство, контекст : материалы респ. науч.-практ. конф., Брест, 10–11 марта 2016 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол. : Е. И. Абрамова [и др.] ; под общ. ред. Л. В. Скибицкой. – Брест : БрГУ, 2016. – С. 110–115.

83. Переход, О. Б. Название торговой марки как компонент прагматонимов (на материале номинаций рыбных товаров Брестчины) / О. Б. Переход // Славянские языки: системно-описательный и социокультурный аспекты исследования: сб. науч. тр. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол. : Л. А. Годуйко [и др.] ; под общ. ред. О. Б. Переход. – Брест : БрГУ, 2016. – Ч. 1. – С. 233–239.

84. Переход, О. Б. Особенности структуры прагматонимов (на материале плодоовощной продукции Брестчины) / О. Б. Переход // Духовно-нравственные концепты русской словесности в современной языковой, культурной и образовательной практике российско-белорусско-украинского пограничья : материалы межд. науч. конф. (г. Новозыбков, Брянская обл., 25–26 ноября 2016 г.) / под ред. С. Н. Стародубец, В. Н. Пустовойтова. – Новозыбков : Новозыбковская типография, 2016. – С. 211–217.

85. Переход, О. Б. Принципы номинации плодоовощной продукции Брестчины / О. Б. Переход // Теория и практика обучения русскому языку как иностранному и другим лингвистическим дисциплинам в высшей школе : сб. науч. ст. /



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 147 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закреть](#)

М-во образования Респ. Беларусь, Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; Брест. гос. технич. ун-т ; редкол. Л. А. Годуйко, Т. М. Лянцевич; под общ. ред. О. Б. Переход. – Брест : БрГУ им. А. С. Пушкина, 2016. – С. 66–71.

86. Переход, О. Б. Способы номинации плодоовощной продукции Брестчины / О. Б. Переход // Моўная адзінка ў кантэксце часу : матэрыялы II Рэспуб. навук.-практ. канф. / пад агул рэд. Л. В. Леванцэвіч. – Брэст : БрДУ, 2016. – С. 95–100.

87. Пинский хлебозавод – филиал ОАО «Берестейский пекарь» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [pinskholeb.by](http://pinskholeb.by). – Дата доступа: 22.07.2017.

88. Подольская, Н. В. Словарь русской ономастической терминологии / Н. В. Подольская ; отв. ред. А. В. Суперанская. – М. : Наука, 1978. – 198 с.

89. Положение о порядке регистрации товарного знака и знака обслуживания [Электронный ресурс] : утв. Постановлением Совета Министров Респ. Беларусь, 29.12.2009, № 1719 // ЭТАЛОН. Законодательство Республики Беларусь / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. – Режим доступа: [etalonline.by](http://etalonline.by). – Дата доступа: 10.08.2017.

90. Попова, Т. В. Неология и неография современного русского языка : учеб. пособие / Т. В. Попова, Л. В. Рацибурская, Д. В. Гугунава. – М. : Флинта : Наука, 2005. – 168 с.

91. Романова, Т. П. Система способов словообразования рекламных имен / Т. П. Романова // Вестник СамГУ. – 2007. – № 5/2 (55). – С. 204–214.

92. РПУП «Брестский ликёро-водочный завод “Белалко”» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.brestvodka.com](http://www.brestvodka.com). – Дата доступа: 15.10.2017.

93. Садохова, М. В. Номенклатурные названия в современном русском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / М. В. Садохова. – Мурманск, 2011. – 23 с.

94. Скарнев, Д. С. Языковые средства создания образа в рекламном дискурсе: семантический, прагматический, маркетинговый аспекты : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Д. С. Скарнев. – Челябинск, 2015. – 390 с.

95. Словари и энциклопедии на Академике [Электронный ресурс] : Академик. – Режим доступа: [dic.academic.ru](http://dic.academic.ru). – Дата доступа: 19.08.2017.

96. СОАО «Беловежские сыры» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [belcheese.by](http://belcheese.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

97. СОАО «Ляховичский молочный завод» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [molzavod.by](http://molzavod.by). – Дата доступа: 16.08.2017.

98. Соболева, Т. А. Товарные знаки / Т. А. Соболева, А. В. Суперанская. – М. : Наука, 1986. – 176 с.



Начало

Содержание



Страница 148 из 150

Назад

На весь экран

Закрыть

99. Спиртоводочный завод КУПП «Маньковичи» [Электронный ресурс] : [manvodka.com](http://manvodka.com). – Дата доступа: 11.07.2017.

100. СП «Санта Бремор» ООО [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.santa-bremor.com](http://www.santa-bremor.com). – Дата доступа: 16.08.2017.

101. СП «Фрост и К» ООО [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [frost.by](http://frost.by). – Дата доступа: 28.02.2017.

102. СПК «Остромечево» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [1info.by](http://1info.by). – Дата доступа: 10.03.2017.

103. Стадульская, Н. А. Прагматонимы в свете когнитивных моделей / Н. А. Стадульская. – Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. – 2010. – № 2 (14). – С. 70–80.

104. Стадульская, Н. А. Прагматонимы в свете когнитивных моделей / Н. А. Стадульская // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Серия: Гуманитарные науки, № 2. – Пенза, 2010. – С. 70–80.

105. Стадульская, Н. А. Товарные знаки в языке и внеязыковой действительности Великобритании и США : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Н. А. Стадульская. – Пенза, 2014. – 21 с.

106. Стародубцева, В. В. Номинации внутригородских предприятий и учреждений в современном русском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / В. В. Стародубцева. – М., 2003. – 21 с.

107. Суперанская, А. В. Общая теория имени собственного : монография / А. В. Суперанская. – М. : Наука, 1973. – 366 с.

108. Супрун, В. И. Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал : автореф. дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01 [Электронный ресурс] / В. И. Супрун. – Волгоград, 2000. – 76 с. – Режим доступа: [www.dissercat.com](http://www.dissercat.com). – Дата доступа: 16.08.2017.

109. Топоров, В. Н. О палийской топономастике // Ономастика Востока. Исследования и материалы. – М. : Наука, 1969. – С. 31–50.

110. Трифонова, Е. В. Лингвистическая характеристика словесных товарных знаков и их функционирование в печатной рекламе : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Е. В. Трифонова. – Санкт-Петербург, 2002. – 16 с.

111. Тычинский, А. А. Ономастика в учебных словарях (прагматический аспект) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / А. А. Тычинский. – М., 2003. – 24 с.

112. Файзуллина, И. И. Номинации гастрономического дискурса: отражение в языковом сознании жителей полиэтничного города / И. И. Файзуллина. –



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 149 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Закрыть](#)

Вестник Нижегородского университета имени Н. И. Лобачевского. – 2012. – № 5 (3). – С. 118–125.

113. Файзуллина, И. И. Ономастическое поле прагматонимов современного русского языка : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / И. И. Файзуллина. – Уфа, 2009. – 26 с.

114. Фоменко, О. С. Прагматонимы-глобализмы: лингвистический статус и функциональная специфика : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / О. С. Фоменко. – Волгоград, 2009. – 23 с.

115. Цегельник, Д. Е. Прагматика товарных знаков аббревиатурного происхождения : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Д. Е. Цегельник. – Уфа, 2002. – 20 с.

116. Шведова, Н. Л. Функциональная специфика прагматонимов (на материале современной массовой литературы) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Н. Л. Шведова. – Волгоград, 2011. – 23 с.

117. Яковлева, О. Е. Семиотические типы прагматонимов современного русского языка : автореф. дис.... канд. филол. наук : 10.02.01 / О. Е. Яковлева. – Новосибирск, 2006. – 24 с.



[Начало](#)

[Содержание](#)



Страница 150 из 150

[Назад](#)

[На весь экран](#)

[Заккрыть](#)